大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千八百五十九號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二二三
編輯部電話 三三九一一
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：10972 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

方方關於僑務工作的報告
（見第三版）

薄一波　黃敬　沙千里　李燭塵　許德珩　王震　羅隆基

國務院增設十部
負責冶金化學電機製造農墾
沙千里李燭塵羅隆基任部長
全國人民代表大會下月開第三次會議

【中國新聞社北京十三日電】全國人民代表大會常務委員會在十二日舉行了第四十次會議。會議通過了以下幾項決議：

（一）準備在一九五六年六月中旬在北京召集第一屆全國人民代表大會第三次會議，主要議程是審查和批准一九五五年國家的決算和一九五六年國家的預算。

（二）一九五六年直轄市、縣、市、市轄區、鄉、民族鄉、鎮的人民代表大會代表選舉，在七月至十二月間進行，基層選舉一律在十一月底以前完成。關於代表名額規定如下：鄉、民族鄉人民代表大會代表的總名額，至少不得少於十五人，至多不得超過七十人；鎮人民代表大會代表的總名額，至少不得少於二十人，至多不得超過九十人；縣人民代表大會代表的總名額，至少不得少於三十人，至多不得超過四百五十人；市轄區人民代表大會代表的總名額，至少不得少於三十五人，至多不得超過三百五十人。

（三）調整國務院所屬財經部門組織機構如下：

一、撤銷中華人民共和國重工業部，中華人民共和國第三機械工業部，中華人民共和國地方工業部。

二、設立中華人民共和國國家經濟委員會，中華人民共和國國家技術委員會，中華人民共和國冶金工業部，中華人民共和國化學工業部，中華人民共和國建築材料工業部，中華人民共和國電機製造工業部，中華人民共和國食品工業部，中華人民共和國水產部，中華人民共和國農墾部，中華人民共和國森林工業部，中華人民共和國城市建設部，中華人民共和國城市服務部。

三、國務院撤銷城市建設總局，設立物資供應總局和專家局，作爲國務院的直屬機構。原專家工作局改名爲外國專家局。

【新華社北京十二日電】中華人民共和國主席毛澤東十二日根據全國人民代表大會常務委員會第四十次會議通過的決定，任命薄一波爲中華人民共和國國家經濟委員會主任；黃敬爲中華人民共和國國家技術委員會主任，王鶴壽爲中華人民共和國國家建設委員會主任；王鶴壽爲中華人民共和國冶金工業部部長，彭濤爲中華人民共和國化學工業部部長，賴際發爲中華人民共和國建築材料工業部部長；張霖之爲中華人民共和國電機製造工業部部長，萬里爲中華人民共和國城市建設部部長，沙千里爲中華人民共和國輕工業部部長，李燭塵爲中華人民共和國食品工業部部長，許德珩爲中華人民共和國水產部部長，王震爲中華人民共和國農墾部部長，羅隆基爲中華人民共和國森林工業部部長。

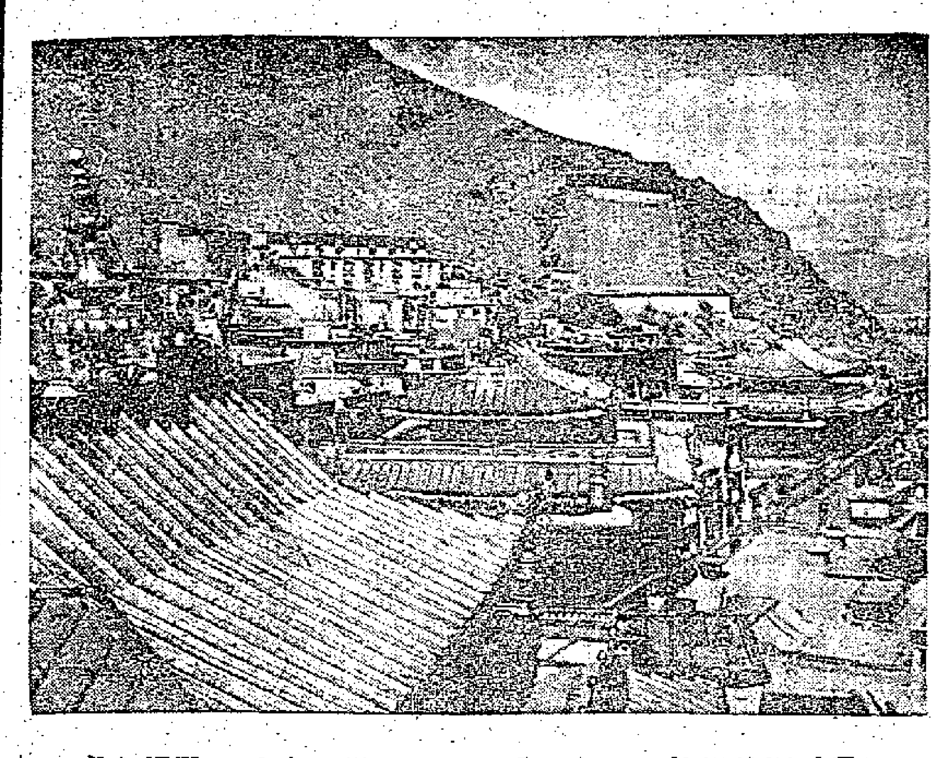
法總統參觀中國館
對陳列的機器特別表示注意
冀朝鼎贈玉器一件古香緞兩件

【新華社柏林十二日電】巴黎消息：法國總統戈蒂十一日參觀了巴黎博覽會的中國展覽館。

這一天上午，當戈蒂總統和法國政府各部部長來到中國館的時候，中國展覽團團長冀朝鼎在門前迎接，並且陪同戈蒂等一行參觀。戈蒂對中國館中陳列着的機器特別表示注意。

冀朝鼎以中國玉器一件和古香緞兩件贈給戈蒂總統。戈蒂也在貴賓簿上題名，作爲紀念。

在這一天，戈蒂等一行還參觀了法國和法蘭西聯邦各國的展覽館，以及各外國的展覽館。


日喀則的扎什倫布寺。該寺是班禪額爾德尼的駐錫之處。

馬紅搜書院
將攝彩色片

【中國新聞社北京十三日電】粵劇「搜書院」將由上海電影製片廠拍成彩色藝術片。導演徐韜正在北京和擔任演出的廣東粵劇團有關人員進行準備工作，大約在今年九月間，這部藝術片可以全部拍成。「搜書院」由粵劇著名演員馬師曾、紅線女擔任主要演員。馬、紅兩人在逗留香港期間雖然拍攝過幾十部電影，但是參加拍攝彩色粵劇藝術片還是第一次。

陳毅等抵日喀則
通過十里歡迎行列
班禪陪同乘坐汽車進入市區
羣衆高呼團結萬歲紛獻哈達花束

【新華社日喀則十三日電】中央代表團總團和第一分團昨天通過十里長的歡迎行列，進入雅魯藏布江邊的古城日喀則。兩萬多市民和回鄉的農、牧民以極度興奮的心情，來迎接中央代表團。前一天，人們就在河邊洗了澡，試穿了新衣。從市區通往年楚河東岸的公路兩旁，裝飾着十幾座彩門和近千面彩旗。

當中央代表團通過歡迎行列的時候，班禪額爾德尼陪同陳毅乘坐敞篷汽車走在車隊的前面。這時候，歡聲雷動，人們紛紛將哈達、花束拋到車裏，高呼：「歡迎中央代表團訪問西藏！」「全國各民族大團結萬歲！」在歡迎行列裏，有從日喀則周圍七、八十里地來的幾千農民，有些是在幾天前就全家來到了日喀則。他們捧着盛滿青稞和拌有孔雀毛的綵子，舉着去年豐收的麥穗，向中央代表團致敬。

來自雅魯藏布江中、上游和喜馬拉雅山區四十多個宗和豁卡的六百多名農、牧民代表，帶着哈達和致敬信，從幾百里外的農村和牧場趕來歡迎。

日喀則解放新村的兩百多個居民，在歡迎行列裏熱情地向代表團歡呼。他們過去都是無家可歸的貧民，現在已經搬進了中央人民政府給他們修建的房屋，每個人都有了固定的職業。

扎什倫布寺的全體喇嘛和日喀則附近十幾個寺廟的代表共有四千多人，用最隆重的宗教儀式歡迎代表團。

由一千多個市民和郊區農民組成的二十多個男女歌舞隊，穿着錦繡的衣服，戴着華麗的頭飾，在代表團車輛經過的時候，敲着大鼓、舞着五色彩帶，熱烈地跳着「楚巴諧瑪」。這種歌舞在最近三十多年來只跳過三次，第一次是歡迎班禪額爾德尼回到西藏，第二次是慶祝和平解放到日喀則的公路通車。

中央代表團進入市區以前，在日喀則東郊參加了當地人民舉行的歡迎儀式。班禪額爾德尼在講話中熱烈歡迎代表團訪問日喀則。他說：「這次中央代表團光臨日喀則，將會使西藏內部和祖國各兄弟民族之間的團結愈加鞏固和發展，促使日喀則地區各項建設事業更加發展，同時，更會促使我們勝利地進行各項改革，早日成立統一的西藏自治區，和祖國各兄弟民族一起過渡到繁榮幸福的社會主義社會。」陳毅在講話中感謝班禪額爾德尼和日喀則地區全體僧俗人民的盛大歡迎，並代表中央人民政府和毛主席向日喀則全體市民問好。

陪同代表團前來日喀則的有中共西藏工作委員會代書記、西藏軍區司令員張國華，和西藏地方政府噶倫桑頗．彭措饒杰。

這是三門峽水庫建成前的重要措施
防禦二千年一遇的洪水
河南省建分洪工程

【中國新聞社鄭州十三日電】在黃河下游興建的防禦黃河特大洪水的臨時防洪工程之一——大功分洪工程，在四月底至五月初陸續開工了。

在黃河下游興修臨時防洪工程，是爲了防禦在三門峽水庫和伊河、洛河水庫建成以前發生特大洪水而採取的重要措施。這種措施分兩項：一項是再一次大修黃河堤坎。堤坎經過這次大修後，當秦廠發生二百年一遇的二萬九千秒公方流量的洪水時，就可配合石頭莊、溢洪堰等處的分洪，保證不發生嚴重的潰決或改道。另一項，就是在河南省封邱縣大功村建築分洪工程。當秦廠發生兩千年一遇的四萬秒公方流量的特大洪水時，配合石頭莊、東平湖等處的分洪，就可能避免兩岸大堤發生嚴重的潰決和改道。

蘇贈我儀器及材料
內有半導體原料與成品
還有三百種科學資料十餘部電影

【本報訊】據新華社北京十三日電：中國科學院院長郭沫若十二日接受了蘇聯科學院贈送的大批珍貴禮物——科學儀器、材料、圖書資料和電影片，其中有許多是中國從未有過的。

在三十多件精密儀器和材料中，有標誌着現代科學最新成就的快速電子計算機零件樣品，六卷描寫快速電子計算機構造的書籍，較眞空管有很大優越性的數百個半導體二極管和三極管以及最好的半導體原料——鍺。在這些精密儀器中間還有研究宇宙線用的描跡儀、電子自動電位計和電橋、脈沖計算器、萬能伏特計、繼電器、萬能整流器等。

這批珍貴禮物中還有三百種包括二十多個學科的科學書籍、雜誌和資料，十多部科學影片和摩爾達維亞共和國科學院贈送的「科學通報」。

德贈我六獅兩虎

【法新社柏林十三日電】有一輛火車載有六頭獅子、四頭鬣狗、一隻孔雀，離來比錫。這批動物是送給北京動物園的，將交換來自北京的兩頭西伯利亞老虎、一條鉅型的山椒魚、一隻鱷。中國不久並將贈送三十隻猴子給來比錫的動物園。

新語

防二千年一遇的洪水

黃河上的三門峽水庫、伊河、洛河水庫，五六年內就可以完成；但是政府仍然在黃河下游興建巨大的分洪工程，以防在這五六年內發生嚴重的水災。這項分洪工程建成，即使遭遇二千年才一遇的大洪水，也可避免兩岸大堤發生嚴重的潰決。

一項只準備用五六年的臨時工程，而要能防二千年一遇的洪水，正說明政府對人民生命財產及國家建設的負責精神。

增設新部

正是在這種精神之下，我們國家的經濟建設才不斷迅速發展。

調整國務院所屬財經部門組織機構，就反映了這種迅速的發展。

以重工業爲例，業務發展更大，一個部已無法管了，要分成冶金工業、化學工業、建築材料等部。其他財經部門，也增設了一些新部，都表明了這種迅速的發展。

芝加哥式的誹謗

中國這樣的發展，有些人是很不高興的。近來，中國的地位在國際上日益隆盛，世界上越來越多的人對中國有好感，這些人就更加發慌。

最近以來，他們把各種陳舊的謠言又復活起來，對中國進行誹謗。但是，這些謠言都太陳舊了，早就拆穿而沒有人相信了；華盛頓似乎下了一道命令，要馬仔們製造新的誹謗。

於是，聰明人出現了。他覺得要誹謗，就必須聳動；要聳動，就要數綁票勒索；芝加哥和其他一些美國大城市中，不是經常以這類消息作頭條嗎？

於是，澳門富商傅德蔭的公子傅蔭釗被「扣留在北平」的消息就出現了。

這條消息的創造人是合衆社。

合衆社的標準

這條消息的確很聳動，但可惜有個缺點：那位傅蔭釗不在「北平」，而在澳門，而且昨天又從澳門來到了香港。

但是，合衆社是不能認錯的，如果事實和合衆社的報道不符，那麼，一定是事實不對，決不可能是合衆社不對。

於是，合衆社又發了一條消息，它說：傅蔭釗在澳門的消息，是「共黨散播的謠言」。

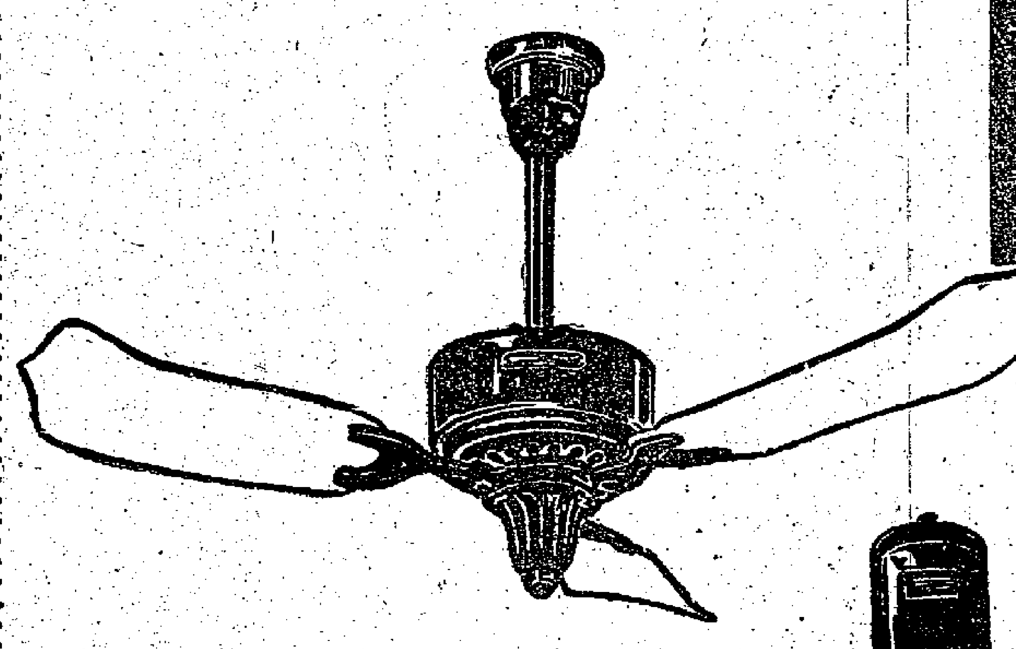
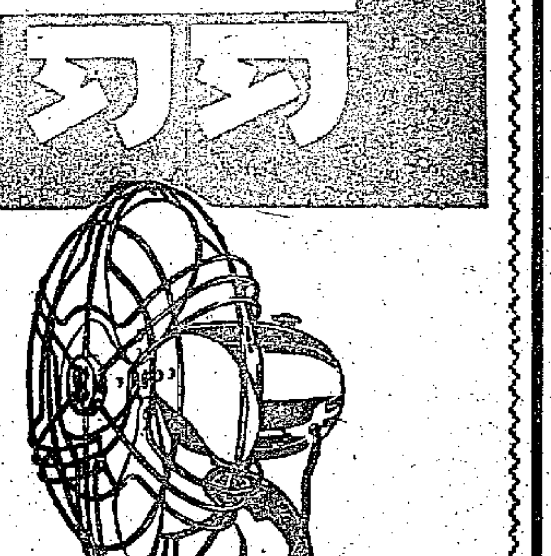
這是最標準的「美國之音」的手法，一切華盛頓大人先生所不喜歡的事實，都一律照「共黨散播的謠言」處理。

但是，俗語說得好：「事實即是事實，謠言即是謠言」；這是不能囫圇的。合衆社分別事實和謠言的標準，顯然是別出心裁，同一切正常的人的標準完全不同的。

施君玉

中國雜品出口公司
香港總代理 華潤公司
中國國貨公司及各大公司均有代售

華生風扇

堅固耐用
足力無聲
經濟省電

Fujibo 馳名世界的各種輸出貨商標

織布商標
五星牌（棉布） FIVE STARS FUJI SPINNING CO.LTD.
富士越龍牌（棉布）
月射手牌（人造纖布）

主要製品
棉紗、棉布、棉製成品、快把紗、人造絨、絨線、生絲、毛呢絨、毛製品等。

紗商標
白富士牌（棉紗）
銀富士牌（快把紗）
彩五星牌（棉紗） FIVE STARS TRADE MARK FUJI SPINNING Co.LTD.

富士紡績株式會社
總公司：日本東京都中央區日本橋二丁目・董事會長：堀文平
營業處：日本大阪市北區中之島三丁目・董事長：小原源治

FUJI SPINNING CO., LTD.
G 610

中菲足球比賽事 體總促菲勿再拖

菲曾建議在港比賽後又翻悔 如再拖延足聯將宣佈菲失敗

[illegible]六屆奧林匹克運動會以前的預選賽，原來應該在中國和菲律賓各賽一場，但是菲律賓業餘體育聯合會表示菲律賓足球隊不能前來中國，也不能接納中國足球隊去菲律賓。中華全國體育總會為了維護奧林匹克精神，發展足球運動，曾經建議改在印度或緬甸比賽。但是菲律賓業餘體育聯合會不同意，提出要在香港比賽，當中華全國體育總會同意在香港比賽以後，菲律賓業餘體育聯合會又主張比賽改在印度的加爾各答舉行，日期是五月十日和十二日。經過協商，確定在五月十日和十三日比賽。但是不久菲律賓業餘體育聯合會又建議將比賽日期改在五月十三日和十五日，中華全國體育總會又曾經表示同意。後來全印足球聯合會提出五月中旬加爾各答氣溫過高，不適合比賽，建議改在六月初比賽。菲律賓業餘體育聯合會起初表示菲律賓足球隊要去新加坡、西班牙等地訪問，不同意改期，後來因為全印足球聯合會的堅持，菲律賓業餘體育聯合會才同意在六月三日和五日在加爾各答比賽。

四月三十日，國際足球聯合會秘書長加賽曾經寫信給中華全國體育總會和菲律賓業餘體育聯合會。信中說：國際足球聯合會的奧林匹克委員會讓我通知你們必須考慮全印足球聯合會的建議，以便六月初能在加爾各答舉行比賽。如果菲律賓業餘體育聯合會拒絕在這個建議的日期舉行比賽，由於比賽不能再拖，就必須宣布中國為勝利者。

美汽車工業走下坡

存車已達九十萬輛

最近四個月產量比去年減兩成 全國有五十多萬汽車工人失業

[illegible]

河野最後一刻拒絕簽字 蘇日漁約橫生波折

日代表延至明天返國以便最後折衝

[illegible]

美國試氫彈第七次展期

[illegible]

蘇聯援越大米七千噸抵海防

【新華社北京十三日電】據塔斯社河內十二日訊：蘇聯輪船「塔拉斯·謝夫欽科號」已經從仰光運到海防又一批大米七千零三百噸。這是蘇聯按照協定無代價援助越南民主共和國的物資。

我油田分佈十四省 青海第二探井出油

今年油產量比解放前最高年產增近三倍

[illegible]比解放以前最高年……七年—一九四八年……先進生產者代表會議……了經濟地質大量的天……有三百多個，油苗……、四川盆地和鄂爾……了九十一個構造，……最近第二口探井又……大的油田。……提高的情況。（本[illegible]

英報論「蛙人事件」 克萊布想水下攝影

泰晤士報斥此舉為「放肆粗暴」

經蘇聯提出抗議後英政府表示歉意

【路透社莫斯科十三日電】蘇聯艦隊指揮官海軍少將科托夫，十三日在答復記者問時，對於英國政府聲明未曾批准蛙人克萊布在蘇聯軍艦旁邊偵查事表示懷疑。他說，英國的說明「看來是沒有說服力量的。」科托夫是訪英艦隊的司令。

【本報訊】據新華社北京十二日訊：英國海軍潛水專家克萊布在蘇聯艦隊停泊樸次茅斯期間在艦隊附近潛水一事，在英國報紙中間引起了許多議論。報紙指出，他潛水的目的是對蘇聯軍艦水下部分進行攝影，以了解軍艦推進器的系統。泰晤士報的社論強調指出：「顯然，潛水是受命進行的……英國國內和國外必然會得出這樣的結論：採取這種決定是為了利用布爾加寧和赫魯曉夫的訪問來對蘇聯巡洋艦秘密地進行詳細的水上觀察……在這種時刻企圖從事間諜活動和採取這種方法，只能被認為是毫無道理地破壞殷勤接待的氣氛和放肆粗暴的表現。」

【新華社北京十二日訊】據塔斯社莫斯科十二日電：蘇聯領導人布爾加寧和赫魯曉夫訪問英國時乘坐的蘇聯艦隊，在英國海軍基地樸次茅斯停泊期間，在艦隊附近曾經發現一個來歷不明的潛水員，蘇聯駐英國大使館在五月四日就這件事照會英國政府。英國政府在五月九日覆照蘇聯駐英國大使館，承認曾發生過這件事情，並且就這件事向蘇聯政府道歉。蘇聯大使館在給英國政府的照會裏說，在蘇聯艦隊停泊樸次茅斯期間，四月十九日七點三十分，蘇聯軍艦的水兵發現一名潛水員在蘇聯驅逐艦之間游動。他就又在水面上停留一兩分鐘，在「敏捷號」驅逐艦的附近潛入水中。照會說，蘇聯艦隊指揮官海軍少將科托夫同樸次茅斯海軍基地參謀長海軍少將貝內特談話時曾經提請注意這件事。貝內特少將斷然否認潛水員在蘇聯艦隊旁邊出現的可能性，並且說，在這個時候港口裏並沒有進行任何潛水工作。可是，今年四月三十日英國報紙的消息卻證實了英國海軍司令部在樸次茅斯蘇聯艦隊停泊區確實進行了秘密的潛水試驗。而且，這種試驗活動造成一名英國潛水員的死亡。蘇聯大使館認為，當蘇聯艦隊在樸次茅斯進行訪問期間在它們周圍進行秘密潛水試驗，是一件值得重視的不尋常的事情，希望英國外交部能對這個問題有所說明。

英國外交部給蘇聯大使館的覆照說，如公開報道的，海軍少校克萊布進行了潛水試驗，並且，據說他在進行試驗的時候死亡了。英國的覆照說：蘇聯照會裏所說在蘇聯驅逐艦中間發現的那一名潛水員大概就是海軍少校克萊布。他在驅逐艦附近游動並沒有得到任何許可。女王政府對這個事件表示歉意。

英國下院辯論 蛙人失蹤事件

【路透社倫敦十三日電】「蛙人」失蹤這一大神秘事件將成為十四日英下院有史以來最奇特的辯論之一。反對黨工黨在證明四月十九日海軍中校格拉布在樸次茅斯港所發生的事件的真實性之後，將發動一場暴風雨般而幾近無結果的辯論。

蘇加諾今天啟程 訪問美國加拿大

【路透社雅加達十三日電】印度尼西亞共和國總統蘇加諾十四日由此間動身訪問美國和加拿大，可能還要訪問一二個其他西方國家。他預定於五月十六日到達華盛頓。以後他還將訪問蘇聯和中國。

【法新社華盛頓十二日電】預料印尼總統蘇加諾將於十六日到達華盛頓，即日在白宮和美國總統共進午餐，然後接受華府的官式歡迎。十七日蘇加諾將在國會兩院大會上致詞。十八日將在印尼大使館宴請艾森豪威爾總統。五月十九日蘇加諾將開始在美國作兩週旅行。

摩勒改明天啟程訪蘇聯

【路透社巴黎十三日電】法國總理摩勒和外長比諾在準備於下星期在莫斯科和蘇聯領袖會談中度過這個週末。法國領袖們的訪蘇程序最後細節已確定於十五日（星期二）早上動身（國際標準時間七時），比原來宣佈的動身時間遲一天。

奧地利昨舉行普選

【法新社維也納十三日電】奧國人民十三日紛紛前往投票，選舉重獲獨立後全國第一次議會選舉。這次是改選國會下議院議員。自從二次世界大戰結束以後，這是奧國第四次的選舉。

照片說明 上圖：周總理在看粵劇後，到後台和演員們見面，圖中右三是馬師曾，右二是紅線女。下圖：馬師曾（右）紅線女（中）訪梅蘭芳（左）時合影。（新華社稿）

袁世海看粵劇

廣東粵劇團最近在北京演出，著名京劇演員抱定「每齣必看，每齣必學習」的決心，已看過「搜書院」和「秦香蓮」。

【中國新聞社北京十三日電】著名京劇演員袁世海在十二日的光明日報上發表一篇題為「我看粵劇」的文章，介紹現在在北京演出的廣東粵劇團。

袁世海在文章裏說：「這一次，廣東粵劇團到北京演出了，我抱定每齣必看、每齣必學習的決心，已經看到了「搜書院」和「秦香蓮」。搜書院是一齣富有人民性、鬥爭性很強烈的喜劇，紅線女扮演那個鎮台府的丫環翠蓮，能夠作出多方面的表演。在書房中去探張生，和改扮男裝逃向書院路過謝寶老師的一場戲，完全是由內心的感情支配着演戲，使人看到很有真實感，而不是空洞無內容的。馬師曾扮演書院裏的老師謝寶，從一出場，用兩個半圓的月亮，湊成一個整圓的月亮，就表現出一位富於熱情而又富於風趣的正義人物，他那老練精湛的演技，貫串到全劇的每一個細節中，使人感到這個人物，最好不要下場，永遠留在我們的面前。

在「秦香蓮」中，我最喜愛而又最驚奇的是「琵琶詞」一場。粵劇在這一場中，添了一個人物——兵部司馬趙炳，由於這個人物的出現，解決了一個難以處理的問題。我總有一個感覺，認為王延齡這個人物，在琵琶詞一場戲的表演上，還有值得研究的地方。因為他是個白髮蒼蒼而又是官銜很高的人，「老謀深算，深沉持重」八個字是應當具備的。雖然激於正義，向陳士美冷諷熱嘲是可以的，但觀眾要求這個人不能作得再露骨，太火爆，可是不露骨不火爆又不能表達這一場戲的內容。我曾反覆揣講，覺得這是一個難以處理的問題。現在粵劇中加入一個趙炳，從形象和表演上看，他是個武人，也是個高齡老成，有一種豪爽的性格，心直口快，是合乎他的個性的，所以在王延齡和趙炳路遇以後，接到一察香蓮的控訴。王延齡約他同到駙馬府，他就毫不猶豫地一同去了。由於他那豪爽的性格，一時激於正義，所以對於陳士美的種種議詛，很自然地由他脫口而出，但是這不等於減少了王延齡的表演，王延齡以一種深沉含蓄的心理，給予陳士美種種暗示，希望他幡然悔悟。我覺得這樣來表現王延齡，更把王延齡這個人物突出了。同時，在場上的對話，和表演的部位，更活躍，更鮮明。在嚴肅中穿插着風趣，在風趣中含蘊着嚴肅。這一場戲，這一個人物，我們應當好好學習。

最後，袁世海說：「廣東粵劇團的全體演員，藝術修養都是很精湛的。尤其是馬師曾和紅線女，他們不但是粵劇的優秀演員，同時還是電影上的優秀表演者。他們拍攝的影片，東南亞的僑胞，港澳的同胞，都是非常喜愛的。我們應當向這些多才多藝的藝術家學習。我更感到：我們的京劇一向和各種地方劇有着密切的關係，京劇是在不斷地吸收各地方劇的精華而逐漸豐富發展的，這一次廣東粵劇團的來京演出，正是我們學習的一個好機會。」

國際電影界盛事 各國導演集會巴黎 中蘇也有代表參加

影星們將和導演同遊塞納河

【路透社巴黎十三日電】包括蘇聯和中國在內的三十四國電影導演，定於十四日起在此間出席大會，會期六天，將研究電影檢查問題。

大會並將討論電影上的表現自由問題，及擴大國與國間影片交換問題。

這次大會是法國電影作家協會召開的，出席這次大會的導演有六十人。

影星們將在塞納河的一艘遊河船上和代表們見面。之後，他們還要在一個電影聯歡會上向各國代表們呈獻禮物。在聯歡會上將放映參加一九五六年康城電影節的兩張片子：「屋頂」和「紅色氣球」。

景泰藍花瓶新產品 圖為最近在北京製成的景泰藍六瓣花瓶。它和海棠花瓶，都是手工精細、花紋美麗的藝術品。前此曾經中斷生產二十多年。（新華社稿）

開羅通訊 尼羅河畔的中國商展

廖訓振

幾十面五星紅旗沿着尼羅河橋在迎風飄揚。一座規模宏大的建築物，碧瓦黃牆，朱紅大門，晚上燈光一亮，更顯得壯麗輝煌。人們經過這裏，無不懷着奇異和興奮的心情，停下腳來站在路旁瞭望一番。這就是我國在埃及的美麗首都——開羅舉行的商品展覽會。

參觀者來自中東各國

展覽會是在今年四月一日正式開幕的，按照計劃展覽會到四月二十日閉幕。但是由於觀眾熱烈懇切要求，不得不兩次延期。他們說：「讓埃及人民多看一眼可愛的中國吧！」在二十五天當中，參觀人數達二十多萬人，包括埃及共和國政府領導人、革命指導委員會委員們和各部部長，蘇丹總理阿扎里和外交部長穆巴拉克·查爾克。參觀的人不僅來自埃及各地，而且還來自蘇丹、約旦、敘利亞、黎巴嫩等阿拉伯國家。無疑的，中國展覽會在整個埃及甚至中東一時成為人們談論的中心，他們都以能看到中國展覽會感到無限喜悅。

亞非國家工業化的借鏡

有七千多位觀眾在參觀後留下了讚語和感想。他們對展覽會給予很高評價。開羅工業學校教授斯非沙寫道：「我想這是我一生中看到的最好的展覽會了。」埃及革命指導委員會委員兼全國生產部部長哈薩尼·易卜拉欣寫道：「當看到你們偉大工業的進步和優良的技術生產時，我感到愉快。這是徹底恢復和巨大發展的證明。」巴勒斯坦回教領袖穆罕默德·安密勒·侯賽尼寫道：「我對所看到的你們工業發展的奇蹟以及恢復和進步的證據表示欽佩。」有位觀眾這樣寫：「這個展覽館使我正確認識了中國，這是我們時代中最偉大的國家。」有的觀眾表示希望「亞非國家在工業方面取得同樣的進步，因為亞非最大的國家已經取得了出色的進步。」

學東方、學亞洲、學中國

觀眾們感到最親切的是中國展覽館充滿着東方的氣氛。如在兵工廠工作的阿赫麥德·希利蘇說：「我在你們館看到了東方的宏偉、強大和美麗。」阿拉伯文學院學生阿拉必寫道：「在中國館內我看到了東方的尊嚴，我對東方偉大的巨人充滿信心。」開羅「消息報」編輯哈山·索布萊在參觀了我國三大水利工程模型以後很感慨地說：「過去我們總是學英國，學歐洲，學西方，談到中國總是搖頭，認為不行的。現在我應該說要學東方，學亞洲，學中國了。」

埃及人學中國話

中埃兩個人民之間存在着真摯的感情和友誼。在展覽館裏，中國的工作人員經常被一羣羣埃及學生和青年圍住，請簽名，送像片，留地址，要書報，問長問短。這還不算，他們還要你教他說中國話，寫中國字，不幾天就到處聽見「你好」、「謝謝」、「再見」，同我們打起招呼來了。有一位青年在幾小時內還學會了中國的「一二三四五」一直到「十」的寫法和自己中文的名字。另一位青年照着我們送給他的畫冊「幸福的中國青年」，描出中國字，寫在一本「埃及革命三周年」的書上回送給我們的機器工人。一位女學生在參觀了紡織機表演後，熱情地把自己心愛的賽跑獎章從脖子上取下來送給表演的女工。像這種動人的例子經常在館內出現。

金字塔和尼羅河的毛綉

中國人民對埃及人民的友情也給他們留下了深深的印象。在展覽會上，有兩幅毛綉，上邊綉着巍峨的金字塔、春光明媚的尼羅河風景。觀眾們對這兩幅毛綉很感興趣。四月十六日，我對外貿易部部長葉季壯代表我國政府向埃及贈送了正在展出的二十八台機器以後，許多觀眾特地跑來仔細摸摸機器說：「呀！這就是中國送給我們的！」

中國電影觀眾十五萬人

中國電影在展覽會內一直受到羣眾喜愛和歡迎。連續二十多天，每天放映至少七場，場場滿座，觀眾達十五萬人。其中最受歡迎的為彩色紀錄片「光輝的五周年」、「中國雜技團」、「民間體育表演」，當他們看到「光輝的五周年」所顯示出中國人民的強大力量時，感到非常興奮。

銷

「中國手工藝品像木刻、象牙雕刻、刺綉、地毯和瓷器都是奇蹟。」中國的地毯同樣受到觀眾的好評。每天圍在地毯面前仔細研究它的質量花色的不知多少人。有人甚至用放大鏡照一照，想辦法找出它為什麼這樣好。這次我國帶到埃及的地毯僅九塊，但登記要買的人即達一百二十人之多。面綉、雕漆、竹器、玉器，也受到很大讚賞。中國商品引起了埃及廣大人民的濃厚興趣，在展品裏，開幕才一兩天，北京的草帽、手提籃、廣東草蓆、瓷器等很快就搶購一空。人們能很快買到一件中國東西就高興得不得了。有一次，一位婦女連續來了六次，因為太擠買不到，結果跑到辦公室懇切要求，無論如何幫她買到一個手提籃，結果買到了，她感激不盡。在展覽期間，我們和埃及工商界人士進行了廣泛的接觸，每天接談約四十人左右，共計約一千人向我們了解商品價格等。正式提交的有一三零餘家，做成了近百萬英鎊的交易。另外，還確定代理我國商品二十餘種，如茶葉、縫紉機、紙張、自行車、絲襪、熱水瓶、鋼筆等，價值約一百萬英鎊。

展覽會已經勝利閉幕了。埃及人民認為這次能有這樣成功的展覽會，是由於亞非會議的結果。他們希望這樣的展覽會應該在中近東和非洲各國廣泛舉行，以促進各國人民之間的相互了解和國與國之間的經濟聯系。

牙·刻·傑·作

小片象牙上刻毛主席半身像 細看下發現像萬二千字組成

【中國新聞社昆明十三日電】最近在昆明開幕的工業、手工業品展覽會上陳列着一件非常精巧的象牙雕刻品。乍一看，這塊比手掌還小的象牙片上刻着一幅毛主席的半身像。但當人們用三十倍的放大鏡放在上面再看時，就發現一行行清晰流利的字。原來，這幅像是由一萬二千多個小字組成的。連一根頭髮上也刻着廿多個字。這象牙片上刻的是中華人民共和國憲法全文和毛主席在第一屆全國人民代表大會第一次會議上的開幕詞。

這件藝術品是昆明市著名象牙雕刻師李溢中的新作。李溢中從十三歲學雕刻，到現在已經廿八年，他在長期的刻苦鑽研中學會在面積極小的雕刻體上刻出肉眼看不見的小字和山水、人物、花卉等。這件作品是從一九五四年十月開始，經過十個月的辛勤勞動完成的。

國際爪鱗

美國獨居者女人倍男人

美國女子多獨居

▲華盛頓訊：美國聯邦人口調查局最近做了一個選樣調查，發現了下列幾項事實：㊀美國全國四千二百萬個家庭，其中有五分之三的家庭是已婚夫婦和兒女或其他的親人住在一處。已婚夫婦家裏平均有兩個孩子。㊁已婚夫婦住寄宿舍或職員宿舍的現在僅佔百分之二。㊂有兒女的家庭比沒有兒女的家庭搬家要頻繁些。㊃獨居的人數近五年內已增加三分之一。獨居的多半是女性，寡婦尤其多。單以一九五五年而論，女子獨居的人數比男子多兩倍。

「馬仔」的下場

▲摩洛哥訊：在法國統治時期，摩洛哥最有權有勢的人是厄爾·格拉維。他曾經把他私有的三十萬馬隊供法國使用。他累積的不義之財達五千萬美元。一部份是從六千個妓女出賣皮肉所得抽來的。一九五三年法國放逐侯素福事件也是他一手造成的。然而，民族主義的勢力卻越來越大，迫得厄爾·格拉維只有乖乖地屈服，再要求侯素福回國。

這個法國的「馬仔」，去年以八十六歲高齡「瓜頁」。然而，他在摩洛哥所造成的種種惡行，人們懷恨在心，一直沒有忘記。上星期，這種仇恨心理像火山一般地爆發了。一千多個羣眾向厄爾·格拉維的黨徒施行報復。厄爾·格拉維的保鏢頭目先被一顆手榴彈擊傷，然後羣眾把他放在一輛手推車上，遊街示眾。最後把他處死。厄爾·格拉維的一個後裔也被羣眾處死。

談鬼

▲巴黎訊：在巴黎近郊的半毀的十三世紀的「羅約蒙大寺」，最近聚集了三十三個來自各國的精神病專家，開會研究心理和靈現上的問題。他們討論的題目有「千里眼」「心心感應」以及超感覺的幻覺。「羅約蒙大寺」的周圍本來就帶點陰森的色彩，再加之這些精神分析家們深信心靈之說，益顯得氣氛的神秘了。也許他們自己已入了神迷的狀態，有位法國的阿色里醫生大談其對鬼屋的調查，證明人鬼思想的相通。有位紐約市羅斯福醫院的歐倫瓦爾醫生則大談其「心心感應」。

人鬼可交往 心心可感應

廣東草席暢銷

歸僑僑眷入農業社　國家給予特別照顧

方方在政協常務委會報告十點

改變成分後從事農業勞動者均稱農民

【中國新聞社北京十二日電】中國人民政治協商會議第二屆全國委員會常務委員會在十日上午舉行第二十三次會議（擴大）。華僑事務委員會副主任方方在會上作了「在社會主義改造中的僑務工作」的報告。方方在報告中特別提出關於歸僑、僑眷參加農業生產合作社的問題，他着重指出下列十點：

第一、**入社**　應當注意如下各項㊀不能因為僑眷、歸僑有僑匯收入而提高成份，或排斥入社。㊁應當吸收缺乏勞動力、生活無依靠的鰥寡孤獨僑眷入社，並且逐步做到保吃、保穿、保燒、保教、保葬。㊂僑眷中缺乏勞動力、僑匯不穩定、生產和生活上有困難的，應當積極地爭取他們入社，幫助他們的生產，以解決他們的困難。㊃對於在國外的親人是華僑工商業家，但他本人在解放前後已參加農業勞動的華僑資產階級家庭，也應當以農民成份論，允許他們入社。㊄從國外回來的歸僑，凡願意入社的，可隨時准許其入社。㊅對於依靠或半依靠僑匯維持生活和把土地租給合作社耕作的僑眷、歸僑，不與強迫或變相強迫他們入社，也不要加以歧視。因為僑眷、歸僑依靠或半依靠僑匯維持生活，是國家所允許的。

第二、**報酬**　在僑眷進入合作社以後，應當根據他們的特點和特長安排他們的生產任務，使他們都能夠參加適合其能力的勞動。對於沒有勞動習慣和一時參加勞動有困難的人，應當耐心地幫助他們培養勞動習慣，學習生產技術。對於有僑匯的僑眷、歸僑社員，應當同對其他社員的勞動一樣，給予合理的報酬，不應當因他們有僑匯而少給工分。僑眷、歸僑社員在處理僑匯、會親、建屋等等正當事務時，應當給以協助，並允許其請假。對他們在勞動中的進步，應當加以鼓勵。

第三、**入股**　對入社僑眷和歸僑的耕牛、農具、果樹、魚塘入股或現金投資，應當同對農民的耕牛等入股或投資同樣處理，不得因他們有僑匯而強迫捐款或多繳股金。

第四、**成分**　對於過去的華僑地主分子和華僑富農分子，凡已改變成份又已從事農業勞動的，稱為農民，允許他們入社，作為社員。凡未改變成份而一般從事農業勞動，表現愛國守法的，均可按全國農業綱要第四條的精神，改變成份，稱為農民，允許他們入社，稱為社員。

第五、**收入**　由低級社轉入高級社後，主要勞動力在國外和原來很少參加農業勞動的僑眷、[illegible]

國外華僑託管土地　農業社給租金租耕

僑眷居住港澳者土地由社代耕

第六、**代耕**　國外華僑託管的土地，在轉入高級社後，又由原託管人帶入社，由社租耕，給予一定租金。對於居住城鎮或去港澳的僑眷，其土地可由社代管耕種，以免丟荒；他們回鄉時，如要求入社，應予允許。對於由城鎮或港澳回鄉參加生產的僑眷，應當表示歡迎。

第七、**房屋**　農業生產合作社需要租賃僑眷、歸僑的房屋時，必須商得本主同意。租賃辦法由合作社和本主協商解決。華僑、僑眷在家鄉興建房屋所需的地址，必須予以適當的安排。

第八、**墳地**　華僑、僑眷原有的墳地，在不影響生產原則下，盡可能不要遷移。

第九、**非農戶**　對於居住在鄉村的非農業僑戶，在全面規劃中，應當照顧他們的意願，把他們納入各種生產建設工作，使他們安居樂業。

第十、**投資**　[illegible]

[illegible]及華僑房屋問題。[illegible]：凡是華僑本人及其家屬在國外，國內房屋無人居住的，應當根據華僑本人的志願，將其房屋出租或出借；凡華僑[illegible]回鄉之後無屋可住的，由區、鄉政府適當調整，調整中應當設法使華僑能住其原屋。

糧食　提及僑鄉糧食供應問題時，方方副主任說：大部分僑鄉的糧食供應問題已經得到妥善的解決，但還有一些偏僻地區未能全部解決。人民政府已制定關於僑鄉糧食的整個計劃，這個計劃將得到全部貫徹。

方方的報告結束後，主持會議的中國人民政協第二屆全國委員會副主席董必武請諸位委員發表意見。相繼發表意見的有中國人民政協第二屆全國委員會副主席何香凝、李維漢和委員陳其瑗、陳其尤、陳銘樞、許廣平等，他們一致同意方方副主任的報告。最後，董必武指出：（一）應當在全國人民代表大會代表和中國人民政協全國委員會委員往各地視察時多注意僑區情況；關於僑務政策的貫徹情況；（二）其他如私營工商業改造中保護華僑利益，華僑回國開墾荒山等具體政策問題由中國人民政協第二屆全國委員會華僑組繼續加以研究。

台山縣僑眷物資供應足

【本報台山十二日專訊】台山縣的歸僑僑眷們辦婚喪喜事的糧食、油、糖、布疋等，給予足夠的供應。今年第一季度中的十個區統計，政府特別對僑眷辦喜喪事的大米有一萬八千多斤，食油一萬八千多斤，食糖和大量的紗布等。四月份，盤兩個區統計，已經特別供應六千六百多斤，食油四百多斤。

粵物資交流會成交多

頭五天內成交額超過兩千萬元

【本報廣州十二日專訊】廣東省物資展覽交流大會八日開始交易以來，首五天內成交總額已超過二千萬元。

交流會中，交易最大的是農村需要的生產資料和生活資料。八日一天，適合農村應用的磁石式電話機就成交了七百具，高級農業生產合作社需用的台秤成交了一百五十台，建立農村廣播站需要的擴音機、錄音機也有較大數量的成交，水車、抽水機等農具也是大會中的熱門貨，佛山市一次要購進打穀機二千台，珠海縣供銷合作社已買噴霧器五百餘具。

土產、工業品、副食品等成交都很大。農村適用的日用百貨的成交金額，常常佔工業品交易所中各類商品交易額的第一位。

通過交流大會，從未在廣東銷過的湖南紅石膏已在省內初步打開銷路；紫金縣積壓的鐵鍋一次便售出了五萬多個；開平縣還找到了急需的土茯苓。

省外的貿易代表團在大會中收穫很不小。哈爾濱購近了廣東特產「生曬蟬蛻」，黑龍江向廣東省藥材公司買到了大海馬（藥材），上海購進了白胡椒，江西買去了一大批木屐，包頭選購了廣州出品的塑膠髮夾。

過去五天中，參加交流的港澳商人雖然不多，出口物資交易所的成交金額卻已相當可觀。成交的商品有土產、工業品、陶瓷器等等。

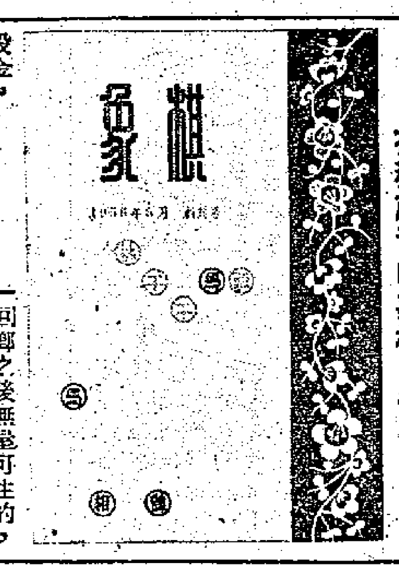
廣州興建七所中等專科學校

秋季建成可容六千學生

【本報廣州十二日專訊】廣東省農業、工業、水利、交通、教育和手工業等部門籌備在廣州興建七所中等專科學校。這七所中等專科學校是：農業廳籌建的農業機械化學校，工業廳籌建的食品工業技術學校，水利廳籌建的水利學校，交通廳籌建的交通技術學校，珠江航運管理局籌建的航運技術學校，教育廳籌建的師範專科學校，手工業管理局籌建的手工業技術學校。

這七所專科學校的預定建築工程費共達二百六十八萬元，建築面積共達四萬七千多平方公尺，可以容納五、六千學生。這些學校的建築工程有的已經開始施工，有的正在加緊進行設計，下月即可以施工，預計第三季度內都可以完成。

廣州青年假日在黃花崗跳舞



在穗創刊的象棋月刊

象棋月刊內容精采

創刊號載出多局古譜新着法

該刊將在海外發行歡迎投稿

另有「國際象棋」月刊月底在穗出版

【本報廣州十二日專訊】著名棋手楊官璘、陳松順主編的「象棋」月刊創刊號，今在廣州發行了。這是一本三十二開的小型刊物。創刊號有楊官璘執筆的「上海棋壇情況」，報道上海人民遊樂場（即以前的大世界遊樂場）的半露天棋壇、大新遊樂場、青年宮棋壇的活動情況，楊官璘在文章的開頭說：「近幾年來，隨着我國文化事業的蓬勃發展，具有悠久歷史傳統的我國象棋藝術越來越受到了勞動人民的[illegible]，全國各地棋壇紛紛出現了一片蓬勃興旺的氣象……我從一九五一年起，我每年都到上海去作幾次的象棋表演賽，我一年又一年的看到了上海棋壇日益興盛的情況……」

創刊號的封面有梅花、棋譜，梅花運串成為白花的圖案；棋譜是雙馬單相對單砲士的殘局。目錄中有布局研究——五八砲對屏風馬；對局評註六則；讓子局的研究讓單馬（當頭砲對屏風馬，當頭砲對右單提馬），讓雙馬（雙打象局，橫車打馬局），實用殘局（雙馬勝單砲雙士、雙馬勝單馬雙士）。還有「古譜新詮」，註釋原載竹香齋二集十八局「落地風雷」、「砲兵攻三卒」、「鴛鴦二砲」的古老棋譜的新着法，都有獨到的見解。每册定價人民幣一角。這個刊物將在海外發行，供港澳和海外華僑中的棋友們參考。這個刊物歡迎國內外棋友們投稿，凡有關中國象棋的開局、中局、殘局、以及全局、對局、讓子局等各方面的創作記錄或研究意見，各種古譜的原本或抄本，有關象棋藝術的理論創作或翻譯，有關象棋活動的特寫、通訊報道，有關象棋的各種資料、歷史、棋壇掌故、人物介紹，其他有關象棋的作品和資料等，都受歡迎。

這個刊物的出版，受到棋壇廣大棋迷棋友的歡迎，在華南象棋圈內，由著名棋手主編的「象棋」刊物，這是第一次。

廣東人民出版社除了出版這個「象棋」月刊外，還準備於本月底，出版「國際象棋」月刊。

拖拉機耕水田　設計改裝初步成功

兩膠輪改葉輪在粵試用奏效

【本報廣州十二日專訊】使拖拉機適合水稻田耕作的設計改裝工作，最近得到了初步的成就。一架捷克斯洛伐克製造的「ZETOR」四輪拖拉機，後面兩個膠輪改裝為葉輪，試驗的結果證明能在水田耕作。中山農場拖拉機站已經開始試用。西南農學院、湖南農學院、華中農學院、農業科學研究所、國營珠江農場都已經進行改裝工作，由華南農學院農業機械化研究組進行研究，由講師鄧耀堅負責設計的改裝工作得到學校的支持，並撥出了專門的研究費用。

華南地區水田多，膠輪和鏈軌式拖拉機都不適宜在水田耕作，設計適合在水田耕作的拖拉機，對於華南地區農業機械化有很大的作用。研究工作從一九五三年就開始，曾經有人設計以鐵輪和帶制的鐵輪代替膠輪，都沒有成功。鄧耀堅講師設計的葉輪拖拉機，在水田操作時，中央農業部農具聯合檢查小組進行過檢查，我國農業機械工程師和蘇聯專家評定，認為葉輪式拖拉機很適宜在華南的水田耕作。

珠江水系新航道　濠江剎隘河已正式通航

【本報廣州十二日專訊】在廣西境內的濠江、剎隘河在四月間已經開闢成功，從此船隻可以通航了。這是珠江水系各江開闢十一條新航道之一。新開闢的濠江是由濠江至太平，共長四十一公里，目前已有船隻來往。剎隘河是由廣西百色一直開闢至雲南省京邊的剎隘鎮，這裏是少數民族地區，這條新航線通航後，可以使少數民族地區過去積存的木材及各種土特產能夠運出，同時可使工業品大量運入。

其餘在今年開闢的繡江（廣西藤縣至容縣）、桂江（桂林至平樂）、融江（融江至融安縣）、潯江（老堡口至飄里）、賀江（信都至西灣）、紅水河（遷江至那色）、仁化河（廣東仁化縣至河口）、西枝江（惠陽至平山）等九條新航道，都已先後動工，工程測量隊、抓沙隊等工程人員正在這些河道上一邊進行測量，一邊進行炸礁石、抓沙和豎立航道標誌，他們爭取在今年下半年內，把這些新航道開闢好。

向科學進軍　閩掀起高潮

各部門知識分子積極研究

【中國新聞社福州十三日電】福建省知識分子熱烈掀起了向科學大進軍的高潮。在高等學校中，廈門大學的半導體研究，福建農學院關於亞熱帶作物收穫率提高的研究，福建醫學院關於針灸穴道地位的研究，福建師範學院關於抗生素的研究，都具有很大的意義。工業、農業、教育、衛生等部門的知識分子也在積極研究本部門迫切需要解決的問題。福州協和醫院正在積極建立新的醫療部門——胸腔外科，外科醫師們決心在兩年內全部掌握這門高深精湛的技術。福建省人民醫院中醫師劉香亭在其他醫師協同下試製針灸穴道模型成功，這種模型在針刺入穴位時就能發出燈光，對針灸醫師和學習針灸的都非常有用。泉州電廠技師蘇建雄想出辦法節約電力，一年可為國家創造四萬多元的財富。

穗飲食店　粉刷一新

【本報廣州十二日專訊】廣州市一千多間公私合營飲食商店正加強業務，接待顧客。全市茶樓飯店冰室配合「四滅」工作，做好環境衛生。許多店堂刷上白色的灰水，明淨雅潔。飲食間和廚房生產間（即烹飪地方）嚴格間離，廚房的門扇和窗框加設鐵紗網，通風防蠅。

華南最大機械化糖廠　南海糖廠工地巡禮

本報記者　陳慶鋆

秀麗的西江河畔，一間全部機械化的製糖工廠——國營南海糖廠快要建立起來了。在建廠工地上，緊張忙碌的基建施工情景吸引着人們。打樁機正把鋼筋混凝樁打到地基裏，高大的排架密密佈滿建築車間的周圍，輕便鐵軌上往來奔馳着輸送器材的機車，這是多麼壯麗的基建景象啊！

在基建緊張施工的日子裏，我來到了工地訪問。籌備處主任周建民指着擺在桌上的藍圖說：「工人們施工進度多快呀，兩個月前這裏還是一片荒山，現在——」他的手指向工地：「都變成了大規模的施工場地了！」他興致勃勃地述說工人們在建廠時的勞動熱情。

在江邊，這裏正是鳳凰崗、蓮花崗等山崗，工人們正用推土機把它推成平地。四百多個農民來支援糖廠的基建。他們大多數來自南海、高要、高明、鶴山等地，他們都是蔗農。這些淳樸的農民一來到工地，與奮得連晚上也想幹活。多少年來，他們都盼望在家鄉裏建成一間糖廠，將自己的甘蔗製成食糖啊！這些農民熱情地支援糖廠的建設，他們把這山崗變成了平坦的場地，很快便完成了十八萬平方公尺的土方工程了。

南海糖廠每日壓榨量為二千噸。為了讓人們吃到更多的食糖，建廠的工人都爭取提前完工。這些日子，正是壓榨車間建築壓榨機墩的基礎工程。工人們冒着雨趕夜班，十多部洋灰攪拌機迅速運轉，混凝土源源從攪拌器的水槽裏輸送到模殼裏。一〇四工地甲班工人突破了混凝土攪拌定額的百分之三十。我訪問了混凝工段樹宜，這個連續打破定額一班（四小時）倒混凝土一百平方公尺的工人。他說：「我們比起那些先進生產者實在太慚愧了，我們工地那一個工人不想在競賽裏爭取向他們學習呢？」他是這樣的謙虛。工管組組長譚瑞插了話：「這就是他們冒雨趕出來的成績啊！」檢查員遞給我一份檢查報告：「質量符合標準。」這些工人們提前了三天時間完成了六百二十多平方公尺混凝土澆灌工作，把壓榨機墩的建築基礎建得異常穩固。

技術員張志桓帶着我參觀水泵房的基建工地。這裏，電焊器噴閃着紫藍色的火焰，鉚釘機「鳴鳴」作響。規模很大的水泵房已從九公尺深的地下築到地面上來了。張志桓指着剛從水上作業的工人說：「就是他們用和洪水賽跑的精神來提前工作量的。」水泵房是供給全廠施工用水的車間，要在九公尺以下的地底安裝抽水機水管。但是這時正是西江水上漲時期，為了要在洪水上漲前完工，工人們展開了和洪水賽跑的競賽。在第一次加固封底工程時，混凝工、鋼筋工冒着狂風和咆哮的江水，安裝了十二吋口徑的水管。

浩瀚的西江水奔流着，無數船隻為糖廠輸送建築器材，製糖機器一批批運來了。工程師劉非球對我說：「一個每日壓榨量兩千噸的糖廠全部製糖機器都是國產製造，這是我國製糖工業的驕傲！」

暮色蒼茫。當我走上了鳳凰崗上向糖廠鳥瞰：寬闊的工地上紅旗點點，電焊噴射的火焰就像一朵朵美麗的花朵。這裏二百五十幢新的工房已建築起來，工人們的住宅已安裝了電燈。又一批批工人下了班，又一批新的工人走上了工作崗位。人們正在忙碌着為這間每日產食糖二百四十噸的糖廠的基建工作，他們都爭取提前完工，讓人民吃到更多的食糖。

廈門工業蓬勃發展

全市目前已有三十個廠

僑資興辦各廠均獲協助

【中國新聞社廈門十三日電】廈門工業正在蓬勃發展，現在全市具有規模的工廠已有三十個。

廈門機器廠擴建後，嶄新寬敞的翻沙車間和車工、鉗工車間已出現在人們面前。新建的沖天爐鐵爐可熔鐵四千斤，比過去提高一倍以上。龍舌蘭廠已經建成，過去被遺忘在山野間的龍舌蘭，現在整車整車被送到這裏。過去依賴進口的燒鹼現在在勵生化工廠裏生產出來了。廈門過去所沒有的紙板工廠在去年裏已經建成，現在已開始生產。華僑工商業者黃重吉在一九四七年從南洋回國創辦的罐頭、糖果餅乾、印刷、鋸木、釀酒、電池、醬油等工廠，當時受到國民黨反動派的各種阻撓，無法開工，幾年來經過人民政府的安排，絕大部分機器已先後投入生產。最後復廠的橡膠廠也已在今年二月開工。人民政府從福州調來了技術人員，並在資金、原料和銷售方面給予支持，現在隨着煉焦混合機的轉動和平板硫化機的顫動，一批批紅色、黑色的膠鞋底和各種厚薄不同的膠板、膠片已不斷被送到鞋業生產社、百貨公司和交電公司了。現在這個工廠正在準備生產上萬條的噴霧器膠皮管和大批抽水機大結合圈來供應農村抽水機站等方面的需要。

江門梅縣展覽時裝

農村姑娘結伴參觀

【本報江門十日專訊】九日晚間，數十支亮堂堂的光管，照耀着絢爛、多采的棉布和服裝。江門市棉布服裝展覽會在本市文化館開幕了。絡繹不絕的人群擁向展覽會場。

展覽會展出的男、女、兒童服裝四百多種和棉布三百多種，還附設有新款的皮鞋、襪子和服裝飾品。

【中國新聞社廣州十三日電】梅縣服裝和工業品展覽會十二日開幕。許多農村姑娘結伴前來參觀服裝的式樣，有些農村的老大娘也來觀看，她們一邊看一邊鼓勵姑娘們今後要縫製這樣的新式服裝。

展覽會展出了新穎的男、女童裝一百多種；各式棉布二百多種。一件花布衫連裙只要四元多便可買到；童裝每件才一元多。展覽會設有零售部和試衣室，便利觀眾購買。展覽會同時展出了各種日用百貨、文化用品和其他工業品。

八閩集錦

晉江　▲晉江縣歸僑、僑眷在農業生產戰線上湧現不少積極分子。在該縣歸僑僑眷代表會議的三百多個代表中，就有一百零八人是農業社的正副社長或社務委員。衙口區社員蔣烏燕入社後，學會了犂耙等主要生產技術，社員稱讚她是生產上的「女狀元」。

永春　▲永春縣達德鄉有兩位熱心家鄉建設的華僑集資建一座木橋。這橋寬一丈，長十多丈，為溝通該鄉溪東、溪西兩村和通往達埔街的交通要道。現在達德鄉[illegible]新喜、逕壺等地人民要買東西，小孩子上學唸書，不論下雨漲水，都可由木橋來往，非常便利。

龍岩　▲龍岩專區大小麥普告豐收。全區種的十六萬五千多畝大小麥（比去年增加五萬二千多畝），小麥總產量將比去年增加近二倍，大麥將比去年增加一倍。

海澄　▲海澄縣歸僑、僑眷陳錦泳等十五人籌辦一個華僑畜牧繁殖場，在四月底成立籌備委員會。江啟欣等人已認股二萬多元。預計在六月上旬開始建場。又海澄縣西汶鄉歸僑丘武吉試製的黃豆播種機，經過試驗，已獲得成功。

穗老中醫黎雲卿　任人民醫院顧問

經常與西醫實行會診

【本報廣州十二日專訊】著名老中醫黎雲卿，於今年四月間被評選為廣州市一等先進工作者。黎雲卿老中醫執業中醫達五十年之久，對祖國醫學造詣頗深，在廣州市中醫界有很高的威望。他是廣州市中醫界第一個參加公立醫療機構工作的。

最近，黎雲卿老中醫已被聘請為廣州市第一人民醫院顧問，經常在醫院和西醫會診病人。廣州市第一人民醫院為照顧這位老中醫的身體，還特別派出小汽車接送他上班下班。

黎老醫生數十年來苦心鑽研和辛勞寫作，對整理和發揚中醫學術有了不少成就，至目前為止，已經寫有「金匱約言」、「傷寒六經表解」、「傷寒諸方備撿」等著作。黎老醫生目前還正在編寫「傷寒約言」、「脈理要旨」等著作。

羊城短簡

香港婦女北遊歸　行李添了一大堆

食品土產盡量買　皮毛大衣最名貴

▲通到河南康樂村中山大學的道路自改為瀝青馬路之後，兩旁栽植的樹木正蔥綠成長，沿途景色大異從前，乘車經過，如走林蔭大道。

▲中山大學正小興土木，修建一座座房屋，為了保持色調的統一，新建的房屋仍採用紅磚，而房屋形式的也是民族形式的。

▲惠愛西路過去沒有布店，自棉布行業轉為公私合營以後，一間很有規模的棉布店在中山六路開設起來了，店內花色品種很多，對這一帶居民方便不少，買布料可以不必去高第街和下九路了。

▲惠愛中路最近有一間公私合營的廣州書店開幕，專售各種新書刊，夜間燈光明亮，購書的讀者進進出出，熱鬧非常。

▲香港工商界婦女在北京、東北等地遊覽參觀，每到許多地方都大買東西，回來的行李每人增加了，有些增達幾大件，除了食品、土產外，其中有皮毛大衣，短襖，有些人購買五六件之多，並且既名貴皮毛，據她們說這些名貴皮毛在香港不易找到。

▲廣州中央公園內，有一個圖片展覽的窗櫥，最近展出了我國有名的風景名勝，及歷史古蹟的地方照片，並在照片下有詳細說明介紹，其中廣東的鼎湖山、羅浮山、佛山的祖廟等，都有展出。

▲廣州火車站附近的廣九食品市場，裏面有很多適合旅客購買的食品，如嶺南的特產水菓——荔枝、木瓜，和荔枝乾、龍眼乾、白菜乾、馬蹄粉、蓮藕粉等，裏並有飲荳漿汽水的地方，使市場旅客們感到方便。

廣州市廣播節目

五月十四日（星期一）

（各項節目廣播時間比香港夏令時間遲一小時）

廣州台　波長219公尺　頻率1370千週

- 5.40　民間音樂：春光舞　陝北組曲
- 6.00　龍舟：鬧門會
- 6.30　國內外新聞
- 6.45　音樂：草原上的牧羊人　兒童組曲
- 7.00　中央台新聞及中央報紙摘要
- 7.30　四川清音：尼姑下山
- 12.00　小提琴音樂：巴哈的E長調小提琴協奏曲　聖桑的引曲及綺想迴旋曲
- 12.30　中央台新聞
- 12.45　廣播劇：檢驗員要英
- 13.30　廣州之窗（普通話播）
- 14.00　粵曲：伏龍潭畔記恩情（呂玉郎唱）
- 17.30　歌曲和音樂：互助合作好方向　太陽照山村　黃河之歌　女康拜因手　山坡羊　18拍　春日景和　錦上花　美麗的青春
- 18.00　國內外新聞
- 18.15　二人台：尼姑思凡
- 18.30　莫斯科電台華語節目
- 19.00　廣州之窗
- 19.30　歌曲：敖包相會　滿打滿算數上哥哥你　新生活新道路　沙牙格的灰色馬　星月之光　色楞格河
- 19.45　中央台國際生活節目
- 20.00　京劇：將相和
- 20.30　各地人民台聯播節目
- 21.00　粵曲：鰥夫（楊麗珠　鄧丹平唱）
- 21.40　蘇聯歌曲和音樂：電影「幸福的生活」「水上歌聲」選曲
- 22.00　印度電影「兩畝地」插曲三首　鋼琴獨奏：D小調奏鳴曲第一樂章「暴風雨」　主題及變奏曲　「白毛女」選曲　紅頭繩
- 22.30　中央台新聞

廣州二台　波長448公尺　頻率670千週

- 7.30　小說朗誦：萬卡　詩朗誦：好
- 8.00　國內外新聞
- 8.15　選播波蘭斯洛伐克國家歌舞團演唱的歌曲和音樂
- 9.00　粵曲：公園的約會（李少芳　譚佩儀演唱）
- 9.40　河北梆子：三上轎　秦香蓮——殺廟　呂劇：王定保借當
- 10.10　粵劇：岳家莊選曲「岳母教子」（光華劇團演播）　王寶釧第一場至第三場（永光明劇團演播）
- 12.15　廣州之窗
- 14.40　川劇：彩樓記　驚秋　梨園戲：陳三五娘
- 15.20　粵曲：李文光與布旺（李鑑霜演唱）　廣東音樂：狂蜂洞房花燭
- 16.10　歌曲和音樂：評劇「小女婿」弦樂組曲　因為有了共產黨　讚頌曲　秀英　蒙古馬
- 16.40　揚州南音：人魚
- 17.00　國內外新聞
- 18.00　歌曲：歌唱我們的軍旗　飛行員之歌　祖國我們日夜保衛你　不是機關砲不聽話　我愛我的祖國　管樂合奏：分列式進行曲　戰鬥進行曲　人民警察進行曲　黑龍江之波
- 18.30　馬克思列寧主義基礎講座
- 19.15　散文朗誦：合營第一天

傅蔭釗昨自澳來港
傅德蔭並發表聲明

本月十二日看到報章上這段新聞，我覺得很驚奇，事實上我的兒子蔭釗在十一日還回家同候我，十二日中午，他和本澳友好何賢等多人在龍記酒家午膳，是晚在「康樂俱樂部」和港澳友好晚膳，當夜他便乘大來輪返港，至于所傳被迫購公債，從來沒有人向我說過，報章上所說的「扣留」和「迫令購債」根本并無其事。

傅德蔭

一九五六年五月十三日

【本報訊】當合衆社電訊說傅老榕之子傅蔭釗在北京被扣之後，傅蔭釗却在澳門龍記酒家飲茶；而當合衆社再發「可靠消息」硬說傅蔭釗出現澳門「事非偶然」之後，傅蔭釗本人，昨天且由澳門坐船返到香港住所了。

合衆社這樣的消息，使被它指為「被中共勒索鉅款」的傅德蔭（傅老榕）也惱火了。傅德蔭昨天對記者說：「丟那媽，幾時有咁樣嘅事！」

傅德蔭還發表了書面聲明稱：「本月十二日看到報章上這段新聞，我覺得很驚奇，事實上我的兒子蔭釗在十一日還回家候我，十二日中午，他和本澳友好何賢等多人在龍記酒家午膳，是晚在『康樂俱樂部』和港澳友好晚膳，當夜他乘大來輪返港，至於所傳被迫購公債，從來沒有向我說過，報章上所說的『扣留和迫令購債』，根本並無其事。」

合衆社的「可靠消息」
澳門街坊當作笑料

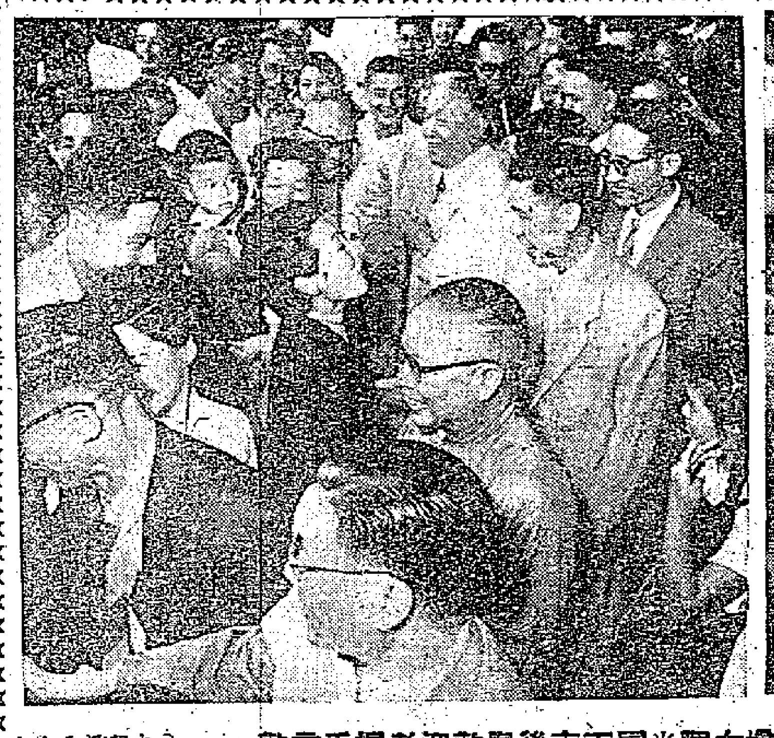
合衆社的「可靠消息」現在已經變成了澳門人茶餘酒後的笑料。正因為如此，却使本來與人無關的傅蔭釗的私人生活，也引起了人們的興趣，譬如說當人們談到電訊所說的「扣留」時，很容易就會談到下面的這些事實：十二日（前天，即合衆社再發電訊之日）中午十二時以前，傅蔭釗一直就在何賢家中傾偈，下午二時後，他和五個親友在龍記酒家飲茶兼進午膳，晚上八時和一些港澳親友歡宴，參加歡宴的還有幾個警方的「幫辦」。十三日凌晨他又出現在大來碼頭，動程到香港。

不止一家的外國通訊社和港澳報紙的記者曾經訪問何賢和傅蔭釗的友好，何賢說：「事實則是事實，謠言即是謠言。」大豐銀號的司理陸昌說：「十二日我還同佢（傅蔭釗）一起飲下午茶，晚上又一齊食飯，『扣留』等等的傳說，全是假的。」中央酒店司理馮華也說：「這幾天我都在澳門遇到傅蔭釗！」

三百多人車站相迎
工商婦女觀光團昨返港
觀光月餘遊遍大江南北
到處建設一片欣欣向榮

[illegible]

團長李惠英發表談話
親身體驗深感祖國偉大
內地人民關懷香港同胞



（右）高卓雄夫人與李惠英。（左）婦女觀光團下車後與歡迎者握手言歡。（本報攝）

韓素英昨由星抵港
將赴北京成都探親

【本報訊】小說「生死戀」女作者韓素英，於昨天下午六時四十分乘國泰航機由星飛抵香港，準備在港逗留五天，然後赴北京、成都等地探親。

她昨天穿一襲綠色中國旗袍，下飛機後，當即被朋友和記者們包圍。

跟着她就操國語告訴記者：「這次赴北京的目的，只為探訪久別的親友，居留時間大約兩、三個月。」

有人問她返國之後是否要寫一些文章。她說：「很多雜誌都約我寫稿，我還沒有答應他們。這問題也要以後才能決定。」

在機場與記者匆匆敘語後，她便與接機者同到半島酒店休息。她準備在港逗留五天，即乘火車赴北京。

韓素英在啟德機場

佛山明起入塢
大來更改航期
每日下午三時由港開

【本報訊】港澳線「佛山」輪，定明日起停航入塢大修，為期約四十天。同時「大來」輪從明天起更改航行時間，每日由港往澳開下午三時，由澳返港開凌晨三時。

天氣與潮水

吹和緩間歇頗勁東風。初時密雲，後來天色轉好。

高潮：凌晨一時卅七分　下午十二時廿八分

低潮：凌晨五時廿八分　晚上七時五十二分

東區教師
昨有茶敘

【本報訊】東區九十餘間學校的教師三百餘人，昨天下午一時假英京酒家舉行「東區教育界聯歡茶敘會」。

死角附近又出慘劇
汽車墮海四人遇難
海旁無欄阻擋私家車駛進海底
車上兩男兩女年齡都是廿多歲

【本報訊】石塘咀「死亡角」附近海旁，今日凌晨發生私家車墮海慘劇，車中兩男兩女隨車沉於海底，一個多鐘頭後始被撈起。

發生慘劇地點在干諾道西均益貨倉第二十號對開，那裏並無鐵欄。墮海私家車HK三三一九號，是奶白色小型房車。據說今晨零時左右，正下毛毛細雨，這架汽車向西環方面駛去，至均益貨倉三號門口附近，稍停即向後轉彎，沿海旁向東面駛，行約三十丈左右，即突然失蹤。有人聽到海上有一電船發出緊急汽笛聲，每次四下，連續五次。

據說當時目擊者有兩個男子，一個是姓鄧的過路人，突見到有物轟然一聲落海，趕至海邊時，只見車篷露出水面，隨即大呼救命。與此同時，在均益倉二號倉前停泊的拖船上有一個男子，見身旁有車駛過，聽見有男女談話時笑聲，但一回頭那車已下沉。他馬上開船前往駛事地點，還見有物最後沉入海面。隨即鳴汽笛求援。

射燈齊明百人動手
歷一時許撈起汽車

警方聞訊，出動三艘船、三輛救火車、兩輛警車及兩輛救傷車前往，海旁氣氛緊張，附近居民亦多前往觀看。

警方到場後，車燈、船燈齊射海面，派人下海探察，果然有車在海底，便立刻將大鐵鈎放下，將車鈎住，勸員數十人力牽之。是時約在今晨零時卅分左右。拉了一陣，鐵鈎脫車再落下，如是者一連數次，最後派人潛水再鈎緊，近百人合力，至今晨一時左右將車拉到水面，有手袋、日記部、鞋等浮出，發現車頭全破，車內有人沉浮，於是一面開門救人，一面牽車。先拖出一個女子，已完全不醒人事。

破車沿岸邊向東拉，拉了約二、三十丈，至一碼頭，將車擱在石階上，然後拖出一女子及兩男子。其中一女子穿紅花衫褲，一男子穿棕色西褲、白恤衫，年記均約二十餘歲。救傷人員即解去該女子衣服施救，據說，按她腹部時，口有水吐出。四人隨即分兩批由救傷車運走。

又訊，警方從穿棕色西褲的男子身上，搜出司機執照，上面的名字是郭×。

短評
西環又有墮海慘劇

西環海旁今晨又出慘劇了！在石塘咀均益倉附近海邊，又有一架私家車跌到海裏去，車上男女四人，被救起的時候，距離墮海的時候已經一點多鐘，結果是不言可喻的了。

西環海旁汽車墮海事件，已經發生過不止一次。就在兩個多月前，才有過六屍七命的慘劇，不圖短期之內，又多孫了幾個陷身意外的人。

西環海旁，交通安全的設備是不足的。前次慘案發生後，由於輿論的呼籲：有關當局曾在慘案發生的地點，築了一些欄杆。但因為可能出事的地點不止一處，所以很多人都希望有關當局能全面考慮，多築欄杆，以減少危險發生的可能性。鑑於昨夜又發生慘劇，為市民的交通安全設想，有關當局，似應更全面的考慮一下了。

太古工人要求改善待遇
今天向塢方致送備忘錄
請增工資改善衛生設備

【本報訊】據太古船塢華員職工會消息：該會前晚召開各部門工人代表，討論要求塢方改善生活待遇問題。與會者發言中指出目前工人工資低，生活困苦。會中並決定今日向塢方提出備忘錄，要求改善生活待遇、增加工資及改善醫藥衛生設備。

出席的各部門工人代表近二百名，包括與太古船塢有關的工會如港九碼頭做木工會、船塢總工會、西灣河支會、沙模工業維新社、港九裝修輪船總工會、船務廚漆油漆總工會等單位。

錫安台公地
定今日拍賣

【本報訊】港府工務局定於今（十四）日下午三時，在該局公地測量處拍賣公地一段，地點為錫安台。

該地段面積約一千三百平方呎，限作建築住宅用途，規定在十二個月內須建有價值二萬五千元之上蓋物，批期七十五年，每年地租三十八元，期滿後可續批七十五年，地租另訂，估計現定底價四萬五千五百元。

水管爆裂成噴泉
彌敦道昨大放水
樂煞街童痛快玩水

【本報訊】在嚴重水荒中，昨天竟然浪費了大量食水。昨天下午一時許，彌敦道七十號門前附近，一條大水喉突然爆裂，噴出了十餘呎高的水柱，蔚為奇觀。當時吸引了很多途人和街童圍觀。很多人就在附近渠邊洗腳，街童痛快地玩起水來。

這條水柱一直延續了句多鐘，後來水務局將這條水喉的總制關了，直到下午二時半才停止噴出，這時是下午二時半。可是大量珍貴的食水已從水渠流到海中去了。

強風訊號昨午除下
預測今天轉晴

【本報訊】懸出歷四十八小時之久的「強風訊號」，已於昨天下午二時半卸下。

昨天風勢更趨緩和，雨也更小，終日間或飄着毛毛雨。這次「強風」並未對水塘存水帶來大貢獻。

預測今天天氣：初有密雲，後轉晴。

港巴月票
今起換領

【本報訊】中華汽車公司普通月票，定由今（十四）日起，開始在中區統一碼頭、香港油蔴地小輪船公司月票站換發，一連四天，直至十七日止。

十一號巴士
週三起改時

【本報訊】十一號線巴士（灣仔杜老誌碼頭至大坑道）從十六日起更改行車時間：杜老誌碼頭開：上午七時半起至晚上十一時半止，每十五分鐘一班。大坑道開：上午七時四十三分起至晚上十一時四十三分止，每十五分鐘一班。

元朗今放水
每日供水共六小時

【本報訊】新界元朗區食水供應時間，由今日起延長，每日供水共六小時，元朗為上午六時至中午十二時。屏山、圍頭、大橋、墩頭及唐人新村，為中午十二時至下午六時。

在中央市場三樓公開標投港、九各區十八市場空置舖檔一批。此次標投，首次規定凡參加投票者，必須攜帶其本人之身份證。此次標投之舖檔中，有部分是日用品舖檔。中票者須即繳租金兩個月及按金一個月，辦妥承租手續後，即可開始營業。

梯間殺出強徒
主婦昏倒遭劫
被搶現款金鏈值三百元

【本報訊】九龍亞皆老街昨發生一宗梯間截劫案，事主是個患有心臟病的婦人，被劫後受驚昏厥，未幾為其丈夫和兒子發覺，將她救醒過來，並即報警，警方現正緝拿在逃匪徒。

該婦人名周旋芳，住亞皆老街五十號四樓，昨天上午十一時許，她買餸歸家，上至二、三樓梯間時，突有兩男子出現她面前，拔出利器威脅，當場從她身上劫去現款八十八元，金鏈一條，鏈中有一個圓金牌，上面有「一帆風順」四字，值三百元。兩匪徒一個年約四十歲，一個約二十五歲。

新徙置大廈
屋頂供乘涼

【本報訊】最近徙置當局對於徙置大廈興建七層徙置大廈，將採用新式圖則，在頂樓天台兩端，加建兩座涼亭，中間空位闢作大廣場，四周圍以鐵網，各層樓宇居民均可沿梯直登天台乘涼消遣。據悉：此種新型設備在李鄭屋村、石硤尾村、九龍仔已有多座完成，因新建不久，暫未開放。

檔檯一批
今天開投

【本報訊】港府市政局今日下午二時一刻

鳴謝啟事

本人曾患肛漏數年，近得友人介紹，醫治。並為醫治此病者介紹：陳志堅醫生處，間，鳥仍可照常工作。○陳志堅醫生，九龍彌敦道三○六號三樓（近佐敦道口），電話：六二七七五。蕭惠戀鳴謝。（部分字跡不清）

藥醫能子原
含有放射性稀有元素鈾
RADIOS 鈾的素
一藥治愈多種疾病
縮短時間·減少痛苦·節省金錢
特效：腸胃痛疾，痔出血，血弱。神經衰弱，各臟器病。
總代理：廣海公司　電話：23886
各藥房有售：100片庄及50片庄
歡迎垂詢及函索說明書
日本大原RADIOS製藥廠出品

貿易團抵穗受歡迎

廣州工商界人士均到車站迎接
港澳商人兩百多已返穗做生意

【本報廣州十二日專訊】香港中華總商會和中華出入口商會組織的貿易代表團，已於十二日下午抵達廣州。中華總商會貿易代表團共二十六人，顧問是高卓雄，團長是黃堅。他們下車後，和歡迎者頻頻握手招呼。中華出入口商會貿易團一行二十餘人，在團長李景熙率領下，與中總貿易團同車來穗。廣州對外貿易代表團團長孫孺，副團長潘以和，廣州市工商聯副秘書長梁華根等數十人，均往廣州車站歡迎回穗參加廣東省物資展覽交流大會的香港商界人士。

又訊：自廣東省物資展覽交流大會開幕以來，港澳各地每日都有商人回穗參加。至十二日止，向大會報到的港澳商人已在二百名以上。

他們經營的範圍有：土產、木材、工藝品、百貨、京果、海產、五金、雜雜、藥材、陶器、工業品、食品等等，相當廣泛。

英學者談北京之行

曾在北京大學講凱恩斯學說
說中國言論自由對此行滿意

【本報訊】應我國對外文化協會邀請到北京訪問的英國經濟學家尼柯拉斯·卡爾多，昨天乘火車經廣州返抵香港，他告訴記者說，新中國有言論自由，正如英國一樣。又說此行主要觀察中國情形，結果甚爲滿意。

談及他在北京的演講時，卡爾多說：「我在北京大學講的是凱恩斯經濟學說，兼論資本主義之發展。這一次大約有一百個經濟系三、四年級學生和教授聽講，並由一位姓許的教授翻譯，他是劍橋大學畢業的。我可以自由選擇題目，自由講述，一如在倫敦和紐約一樣。」卡爾多又說：「另一次演講的聽衆是公務人員和幹部，我向他們介紹英國的經濟現狀。」

卡爾多是英國劍橋大學英皇學院的學侶，他曾在京、滬地區遊覽兩週半返港，此後還要到日本、美國去講學。

英國經濟學家尼柯拉斯·卡爾多（左）抵港

（本報攝）

教育司增聘教師

廿二前可往應徵

【本報訊】港府教育司署現增聘中小學校教師若干名，應徵人須持有師資學院文憑，應徵書須以英文親筆繕寫，詳列學歷連同證件副章，於本月廿二日以前送達港府敍用公務人員顧問委員會秘書，如在六月廿二日前未獲約見，則其應徵書作落選論。

檢定教師及小學教員職位，得享長俸待遇，二者薪俸待遇相同。

男性底薪，由五百四十元起，分八次遞增，至六百七十五元。另加生活津貼費；有家室男性可領一百四十元四角，已婚者可領七十五元六角，未婚者可領七十五元六八角。女性可領一百一十一元八角。資格規定，檢定教師要有香港羅富國師資學院文憑或同等學歷，檢定小學教員要有香港葛量洪師資學院文憑或同等學歷，該兩校畢業班在讀生，亦可應徵，惟錄用與否，有待其將否獲得畢業文憑或證書。

福建商會同鄉會

聯賀主席莊成宗

金陵樓頭前晚盛會

【本報訊】旅港福建商會及福建旅港同鄉會全體同人，於十二日晚假座金陵酒家四樓歡宴該兩會主席莊成宗新任廣東省政治協商會常務委員之職，到會者陳歐群、顏玉瑩、黃振英、陳宗壽、鄭文同、陳文鑑、黃來傳、林誠致、蘇怡情、郭徵甫、蘇千渚、王通明、蔡興強、沈清潭、施彥標、孫長發、張石泉、楊振志、陳江峯、吳在桐、張國泉、王少平、蘇文如、丁乃客、黃大昌、許達三、黃韻鏗、張宗成、吳貸發、莊材酯等百餘人，首由總務主任吳在福代表致詞，繼由莊成宗答詞，復由近赴西北觀光之工商界人士黃來傳、蘇子清、沈清潭等報告閩省建設近況，賓主濟濟一堂，至爲歡洽，深夜十一時然後散席。

九龍新巴士

六輛已行走

【本報訊】九龍巴士公司運到七十輛新型巴士，現已裝妥四十輛，其中十輛並已發新牌，有六輛已派出行駛，內五輛行走五號A線（尖沙咀至九龍城），一輛行走十六號線（佐敦道碼頭至元朗）。

這種新型單層巴士，車身比較寬敞，比普通的單層巴士能容納較多的乘客。

廠商會員明開大會

將推監委主持改選

【本報訊】中華廠商聯合會定明（十五）日下午三時，在大華飯店召開本年度會員大會。屆時除省覽年結、討論提案外，並選出廿一名監選委員，進行主持改選。

欖鎮同鄉決議

實施新會章

【本報訊】中山欖鎮同鄉會昨天下午二時在會所召開春季同人大會，出席正副理事長李文祺、李遠人、應曙亭，正副監事長李翹祥、陳仲池，名譽會長董仲偉、董鶴年及理事、會員等百餘人，理事長李文祺致詞，略謂該會成立迄今，有三十五年悠久歷史，本屆最近成立吊金研究委員會、修改會章委員會、福利推進委員會、計劃籌募福利基金，充實經濟，期能逐步推行辦理。繼由總務、財務報告，議決：（一）通過修正會章草案，即日實施。（二）本年度會員常費暫緩徵收。（三）加設當年會長一人，授權理事會推選之。後由副理事長李遠人、應曙亭演說及致謝詞，茶會拍照後散會。

街頭巷尾

兩毫一隻雄鳴蟬

嗡嗡博得小童歡

▲旺角山東街渡海小輪碼頭旁，近日有幾隻「水腳」在那裏售賣食水，每大樽（約裝五十加侖）只售一元二毛，普通小桶的售一毛五仙，不夠食水的人到那裏購買的，絡繹不絕。（照大眼）

▲又出現一門新的生意經，可說得上利己利人。每天在九龍醫院門前，有一個青年，以租賃椅仔給病人爲業，每張一毫，任坐唔閱。每天清早三時多，就披星戴月搬椅仔來開檔了，可賺得兩餐溫飽。（最地家）

▲五月粽雖然還未吃，但蟬已經叫，而且有人在新界捕蟬來港出賣。不會叫的雌蟬每隻一毫，會叫的雄蟬每隻二毫，小學生們看見，大感興趣。（進榮）

▲床位出租處處有，車位出租確是新聞。深水埗某車房門前貼有告示：「本處有車位出租，適宜停放巨型房車」。（占王）

▲婦女服裝，越出越離奇古怪，近日市面上發現有一些飛女，穿着一件滿身都是各種各樣的熱帶魚夏恤，真像一個大水族館呢！（新軍）

熱帶魚兒滿身是

飛女變成水族館

中文節目

日間 上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；婦女問題講座「美滿的家庭」。十二時卅分：天氣報告；國語教授。十二時五十分：京曲。一時：報時；潮州曲。一時十五分：時代曲。一時卅分：粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。二時：休息。

晚上 六時：報時；證券交易所行情報告；粵語新聞，國語新聞，潮州語新聞，特別報告。六時卅分：英語教授，用粵語解釋教授第廿六課。六時四十五分：兒童節目。七時十五分：每週時事實錄。七時卅分：故事演講「七俠五義」。八時：報時，天氣報告；粵曲。八時卅分：特備潮州曲節目。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：粵曲。十時：特備京曲節目「四郎探母」。十一時：跳舞音樂。十一時卅分：天氣報告；明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公衆活動報告。八時十分：拉丁美洲音樂。九時：休息。十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：雙重音唱。一時：報時及演奏。一時十五分：新聞。一時卅分：音樂演奏。二時：休息。

晚上 六時：報時。六時零三分：股票市場行情報告。六時卅分：「家務」。七時：民間文藝介紹。七時卅分：每週文藝雜誌。八時：報時。八時十五分：「黃昏星」。八時卅分：拉丁美洲音樂。九時：報時。九時卅分：鋼琴獨奏。十時卅分：「五呎之擺」。十一時：晚安音樂。（完）

社團動態

甄氏分發宗親會刊

中山商會診所開幕

▲甄氏宗親會近籌建會所，創辦學校，經籌款項二十萬元，該會昨召開第七次理監事聯席會議，由甄子傑主持，報告籌建會所計劃，並稱該會成立週年特刊業經出版，決定本港各宗親社團、報界、名流及會員均酌予贈送，美洲、紐約、芝加哥、加拿大、星京、澳洲、菲律賓各埠分別寄發。

▲中山僑商會設立西醫診療所，定明（十五）日舉行開幕禮，該會已柬邀各界名流到場觀禮。

東區婦女訪問病人

屏山鄉會新人就職

▲東區婦女福利會昨訪問東區各醫院免費病房女病人，產婦等，各贈以禮物一包，共計派出七百餘包。是日前往訪問者有該會會長陳瑞執棠、副會長吳啟揮，主席栗袁端珍，副主席鄧黃月芳、余麗妙及全體執委、會友等數十人。

▲屏山鄉事委員會第二屆職員定今日舉行就職禮。主席爲鄧乃文，副主席爲鄧炳金，委員鄧深球、鄧自生、鄧立基、黃金業、鄧克、吳仲甦、莫萬祥、張貞吉。

基督教長洲堂賣物

中醫公會明日就職

▲中華基督教會長洲堂，定廿一日舉行籌款賣物會。地點爲香港般含道二號合一堂。

▲香港中醫師公會，定明（十五）日下午四時，在廣州酒家舉行慶祝九周年紀念、會員聯歡大會暨第九屆理監事就職禮，同時聘得各名拳師表演國術。

萬德社新所明開幕

蘇氏宗親徵求會員

▲萬德至善社在廣東道九三一號新會所明天下午二時舉行開幕禮。

▲蘇氏宗親會日前經當局准予備案，已展開徵求活動，並在各區設立登記處四個。

中文電台教授英語課本簡錄（31）

播放時間（每日均在下午）

星期一	6：30—6：45	粵語教授	星期四	6：30—6：45	粵語教授
星期二	1：00—1：15	粵語溫習	星期五	1：00—1：15	粵語溫習
	6：30—6：45	國語教授		6：30—6：45	國語教授
星期三	1：00—1：15	國語溫習	星期六	1：00—1：15	國語溫習

LESSON 26

（第廿六課）

What did Y…? plus some verbs taught so far (simple from taught for the first time) viz: Bu~, Sell, Say, Write, Speak, Read, Teach, Take, Learn.

▲TEACHER: Hullo, listeners!
▲JOHN: English for you, Lesson 26. Lesson 25 was the last lesson. What did you do yesterday, Brenda?
▲BRENDA: I bought a book from Mr. Lee.
▲JOHN: What did you buy from Mr. Lee?
▲TEACHER: -buy-buy-buying.
▲BRENDA: Mrs. Gill is buying a book from Mr. Lee. Mrs. Gill is buying a book from Mr. Lee.
▲TEACHER: -bought.
▲BRENDA: Mrs. Gill bought a book from Mr. Lee. Mrs. Gill bought a book from Mr. Lee.
▲TEACHER: -buy.
▲JOHN: What did you buy from Mr. Lee?
▲BRENDA: I bought a book from Mr. Lee.
▲JOHN: What did Mr. Lee sell to Mr. King?
▲TEACHER: -sell-sell.
▲JOHN: What did Mr. Lee sell to Mr. King?
▲BRENDA: Mr. Lee sold a pen to Mr. King.
▲JOHN: What did you buy from Mr. Lee?
▲BRENDA: I bought a book from Mr. Lee.
▲JOHN: What did Mr. Lee sell to Mr. King?
▲BRENDA: He sold a pen to Mr. King.
▲JOHN: What did you buy from Mr. Lee?
▲TEACHER: And here's the second one: What did Mr. Lee sell to Mr. King?
▲TEACHER: Thank you, listeners.
▲JOHN: What did Brenda buy from Mr. Lee? Yes, she bought a book from Mr. Lee.
▲JOHN: What did Mr. Lee sell to Mr. King? Yes, he sold a pen to Mr. King.
▲BRENDA: What did you write yesterday, John?
▲TEACHER: -write-write-
▲BRENDA: What did you write yesterday, John?
▲JOHN: I wrote a letter yesterday. What did you write yesterday?
▲BRENDA: I wrote a letter to Mrs. Gill, What did Mrs. Gill say?
▲TEACHER: -say-say-
▲BRENDA: What did Mrs. Gill say?
▲JOHN: She said Goodbye to Mr. Lee. What did Mr. Lee say?
▲BRENDA: He said Goodbye to Mrs. Gill.
▲JOHN: What did you write yesterday? What did Mrs. Gill say? What did you write yesterday, Brenda?
▲BRENDA: I Wrote a letter.
▲JOHN: What did Mrs. Gill say?
▲BRENDA: She said Goodbye to Mr. Lee.
▲JOHN: What did Brenda write yesterday? Yes, she wrote a letter. What did Mrs. Gill say? Yes, she said Goodbye to Mr. Lee.
▲BRENDA: What did……speak?
▲TEACHER: -speak-speak-
▲BRENDA: What did……speak?
▲JOHN: He spoke Chinese.
▲BRENDA: What did you speak?
▲JOHN: I spoke English.
▲BRENDA: What did……speak? He spoke Chinese. He spoke Chinese. What did you read last week, John?
▲TEACHER: -read-read.
▲BRENDA: What did you read last week, John?
▲JOHN: I read a book.
▲BRENDA: What did you read last week?
▲JOHN: I read a book.
▲TEACHER: Thank you, listeners.
▲BRENDA: Read (ri:d) read.
▲JOHN: Read (r ed) read.
▲BRENDA: What did you read?
▲JOHN: I read a book. Mrs. Gill bought a book.
▲BRENDA: What did Mrs. Gill buy?
▲JOHN: Mr. Lee sold a pen to Mr. King.
▲BRENDA: What did Mr. Lee sell to Mr. king?
▲JOHN: I wrote a letter yesterday.
▲BRENDA: What did you write yesterday?
▲JOHN: Mrs. Gill said Goodbye to Mr. Lee.
▲BRENDA: What did Mrs. Gill say?
▲JOHN: I spoke English.
▲BRENDA: What did you speak?
▲JOHN: I read a book last week.
▲BRENDA: What did you read last week?
▲TEACHER: Thank you, listeners.
▲BRENDA: What did you teach last week?
▲TEACHER: -teach-teach-
▲BRENDA: What did you teach last week?
▲JOHN: I taught English last week.
▲BRENDA: What did they learn last week?
▲TEACHER: -learn-learn-
▲BRENDA: What did they learn last week?
▲JOHN: They learned English last week.
▲BRENDA: Learn.
▲JOHN: Learned.
▲BRENDA: What did they learn last week?
▲JOHN: They learned English last week.
▲BRENDA: John, what did you take out of your pocket?
▲TEACHER: -take-take.
▲BRENDA: What did you take out of your pocket?
▲JOHN: I take my cigarettes out of my pocket.
▲BRENDA: What did you take out of your pocket?
▲JOHN: I took my cigarettes out of my pocket.
▲TEACHER: Thank you, listeners. Goodbye.
▲JOHN: Goodbye, listeners.
▲BRENDA: Goodbye.

國泰仙樂 連滿三天 萬人歡笑 輿論盛讚 觀衆叫好 郎讀日映 鳳凰公司奇情緊張巨片 少奶奶 滑稽老太爺 胡老奶奶 朱石麟導演 少奶奶之謎

金國 金好 國新 陵民 華世界 舞台 國際 第五天映 輿論好評 觀衆喝采 紅線女離港前最後傑作 桃花依舊笑春風 珠璣導演

長城 揭露富家秘密的影片 大富之家 資員大陣容 麗場面華現 映期地點請切注意

東方 今天最後 定座從速 阿飛正傳 占士甸 Rebel Without A Cause 新藝綜合體電影

京華 今天最後 琴韻心聲 孝道 小孤女

豪華 快樂 今天繼續獻映 溫柔陷阱

真光 最後四場映 太太從軍

都城 今天最後四場 卻格拉德斯 玉帛干戈 INDIAN FIGHTER 特藝七彩 片上中文 明天選映 斷戈浴血記 今天早場 萬夾匙失

太平 麗都 北河 新華 油麻地 龍城 金星 乾隆皇大鬧萬花樓 擠擁頂櫃 七院仍映 新馬仔 鄧碧雲 劉克宣 林蛟主演

中央 環球 域多利 光明 明聲 皇宮 龍城 金星 昨盛況空前今續映 東洋風格 粵語對白 玉腿纖毫畢現 酥胸裸裎前所未見 艷連彈腿 室光美人演 十六歲以下小童恕不招待

娛樂 今天仍映 海灘怨婦 FEMALE ON THE BEACH

利多域 大世界 新約 即日繼續獻映 摩登時代 霸王鐵霸 SLIGHTLY SCARLET

高陞 大戲院 新冷面皇夫

璇宮 日本大田 艷舞團 情心艷舞

樂聲 今日第十一天 諜海浮屍 THE MAN WHO NEVER WAS

皇后 平安 今天仍映 空軍怪傑 ONE MAN MUTINY 君子好逑

本報合訂本 按月裝訂成冊 本報門市部發售 地址：干諾道中一二三號 電話：三七二二三

互攻法的演變

楊官璘撰　王嘉友註

五七砲攻屏風馬（一）

（着法　紅先）

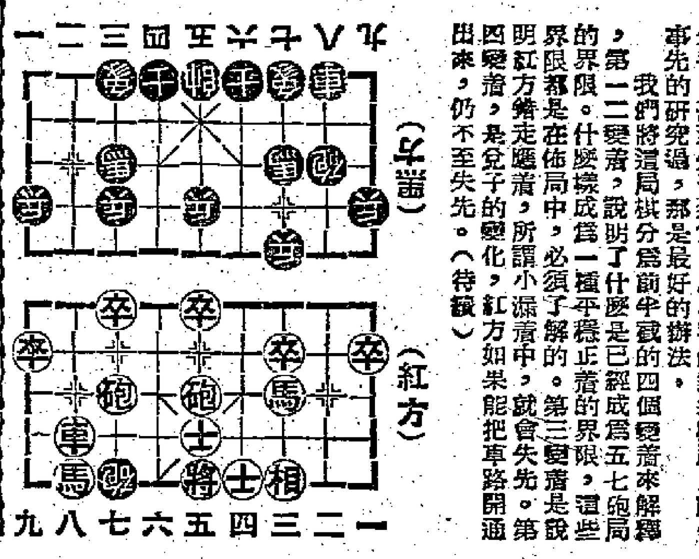
砲二平五　馬八進七　馬二進三
車一平二　車九平八　兵七進一　卒七進一
㊀砲八平七㊁砲二進六㊂車九進一　車一平二
車二進一㊃砲二退二　兵五進一　砲二平三
車二平八　砲三進三　士六進五　車二進八
車九平八（如圖）

着法解釋：（一）至此形勢，演成五七砲對屏風馬之開局。（二）黑方如走平穩的着法，則可以砲八進二巡河，馬八進九，車一平二，車二進四，象三進五，兵九進一，雙方局勢平穩。現在黑方走的是對攻局。（三）紅方如改走車九進二，則黑方車一平二，車九平八，（黑如車二進七，紅砲五平八紅佔優勢）砲八進六對車路，紅車八進七去車，馬三退二亦去車，砲七進四去卒，象三進五，砲七平六塞象眼，馬二進四，兵七進一渡河，馬四進二捉砲，兵七平六，馬二進一，至此形勢，紅方雖有小兵渡河，但車雙馬受困，黑方反佔先手。（四）如改爲黑砲二退一，紅馬八進九，砲二平五去砲，相三進五去砲，車二進七，砲七進四去卒，象三進五，車九平八，車二平一去馬，車八進六，紅方亦能追回一子，紅仍保持先手。

我們在介紹開局法中，已談過不少的用砲類型的開局法，但是這種開局法是越來越多，而應用上也極廣泛，所以我們還是儘量的要談，儘量介紹給棋友。如果我們能掌握使用了用砲類型的各種開局法，那也能足夠應用，可以列入準象棋名手之列了。

上面的佈局，由於是開局法中用砲類型的五七砲局，在先手紅棋方面，是以攻勢爲主動的方向，後手方面的反攻局有時不是有規律的反攻，常常是亂攻一通，好像這個圖裏的黑砲，做或和其他棋子脫節的一隻砲，實在是失先失局，但有時卻會先手破了紅方的士象，我們對這種黑方反攻的局，可以叫做假局，如果紅方是舉棋不定，懼怕走互攻局的人，往往也會因黑方的假局而失去先手，甚至失子致負，所以我們對這種局，能夠事先的研究過，那是最好的辦法。

我們將這局棋分爲前半截的四個變着來解釋，第一二變着，說明了什麼是已經成爲五七砲局的界限，什麼樣成爲一種平穩正着的界限，都是在佈局中，必須了解的。第三變着是說明紅方錯走應着，所謂小漏着中，就會失先。第四變着，是兌子的變化，紅方如果能把車路開通出來，仍不至失先。（待續）



傅東華進文史館

何愈

最近，上海文史館增聘了四十多位新館員。其中有老翻譯家傅東華、徐志摩夫人陸小曼和「滑稽小說家」徐卓呆等。

上海雜記

上月，上海市文史館，增聘了四十位新館員。著名的翻譯家傅東華是其中的一位。「飄」、「琥珀」、「業障」，都是傅先生的譯作，而所譯「唐吉訶德」，傳世尤廣。傅先生今年七十多歲了，但猶有精力，從事迻譯，所差者，不能像從前那樣的勤於搦管罷了。

在四十位新館員中，書畫家最多。徐志摩夫人陸小曼就是其中之一（見今日唱江南）。其餘我所知道和熟悉的還有如下幾個人：

吳東邁，擅國畫，是吳倉碩的兒子，年亦漸近古稀了。

吳湖帆，一向是上海第一流的國畫家，也寫得一手宋徽宗的瘦金體字。近年來致力於塡詞，與周鍊霞時有唱和之作。

馬公愚，書家，尤工隸字。他的字，是以前上海最能賣得起價錢的一個。有人說，新中國不重視書法，其實新中國是把書法看作我們民族特有的美術品之一，不但重視，且要發揚。鄧散木的參加文字改革工作，以及現在馬公愚的受國家愛護，都是明證。

鄭曼陀，這是一位四十年前上海乃至全國沒有人不知道的、專門畫「月份牌美女」的畫家。但是二十多年來，人家都把他忘了，而我們的政府卻沒把他忘記，從窮巷陋室中，請他到文史館裏來了。

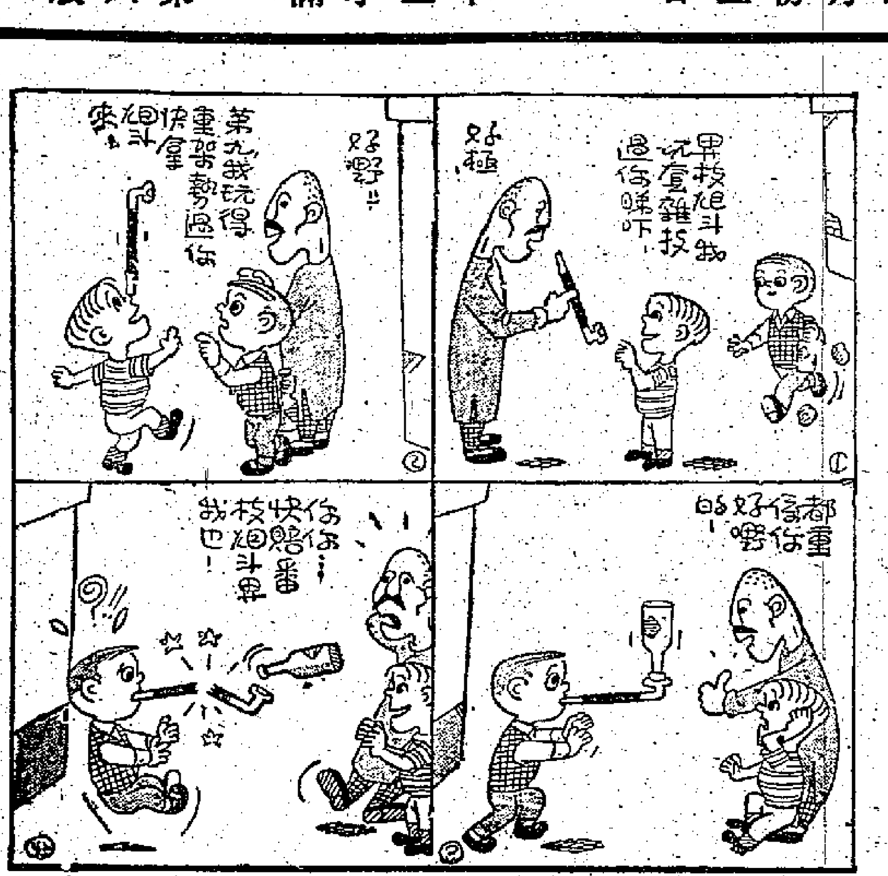
丁悚，老張的漫畫家。本來在外國人開的「英美煙公司」做事，因爲老了，把他一腳踢開，幸而他的幾個兒子都很賢達，老頭子頻年來在上海做着「封翁」。他是四十年前上海美術專門學校創始人之一，單憑這一份資格，文史館裏，應該有他一把交椅的。

張聿光，也是七十多歲的老畫家了。他的事蹟，去年本報「新野」上，有人談過很多，這裏不再重複。

錢化佛，此人本來是京劇演員，後來改行作畫，而專門畫佛。幾十年來，窮，一直跟隨錢老先生，他不但[illegible]，在舊中國，還給人瞧不起，大概因爲他曾經是唱過戲的「戲子」，所以不當他是畫家。新中國是不會辜負一個[illegible]

大蘇（好勝之累）

吉叔作



頭輪影評

豪華世界

沉悶散亂，趣味很低的一部舞蹈片。

[illegible]生活方式拍成電影。她[illegible]，都浸透了自己的血汗，[illegible]上又怎笑得起來？[illegible]粹是靠蹈舞來賺錢的，[illegible]意義，甚至在製作上也[illegible]未後的一場「美人陣」[illegible]陸戰隊的隊歌，不知[illegible]首歌來取悅美國大兵的[illegible]可以一看，也比較像一[illegible]包括那個年輕女郎的「鐵上銀燭舞」、「柔術舞」、二人[illegible]人演出的[illegible]，使人另有一種[illegible]樂悠揚，[illegible]」大抵脫胎自印度尼西[illegible]」，可惜現在的佈景和[illegible]個演員都跳得很賣力，[illegible]太少了，她們掌上的蠟[illegible]果要靠換場才能演得下[illegible]（慕）

生孩子比賽

商力

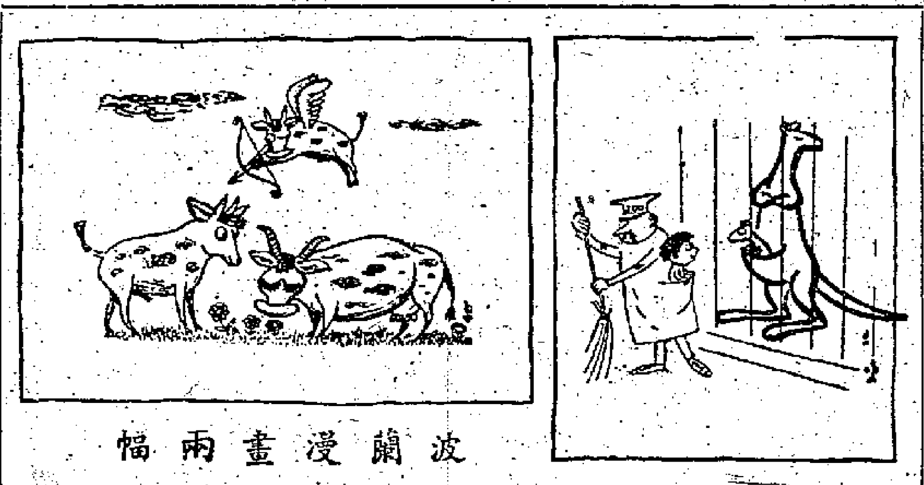
在「少奶奶之謎」這部影片中，「謎」之中心在於生孩子比賽。在加拿大，這項大比賽已連續舉行了三十年。

[illegible]

[illegible]多惡果：有[illegible]大的努力的：諸如擦地板，照管孩子，三更半夜裏起來請接產醫生；在妻子產後滿月之前，他又得夜間當護士，白天又去打工。其辛苦有口難言。最主要的是，日益增加的經濟負擔，使做父親的喘不過氣來。

這競賽在一九三六年評判的結果，有七個母親被提名，她們一共有一百零四個孩子。但由於她們在馬拉死後所生下來的孩子只有六十五個，平均每人每年沒有生下一個。因此，競賽又得再繼續下去。今年揭曉的結果有四個母親入選了，她們在十年中每人各生下九個孩子（單是養活的有九個，有的母親生了兩次雙胞胎或三胞胎，但卻都死去了）。記者們去訪問這些生孩子優勝了的母親們的時候，問她們將要怎樣使用她們所獲得的獎金。她們都異口同聲的說：「給孩子們多買衫褲以及多買東西給他們吃。否則，他們就只有凍死和餓死了。」

這次比賽結束後，仍有許多母親提出抗議，認爲評判不公。她們每人都說，自己的成績還比那些優勝者的成績還要好！



在「紅燈籠」中飾演盜女的陳思思

徵文選錄之十四　飛來艷禍

丁丁

好不容易擠上了巴士，坐定後正想掏錢購票，忽然一隻雪白的手臂伸到我的面前，那塗滿寇丹的手指挾着一張車票。我順着手臂望上去，原來是旁坐的一位漂亮的小姐伸過來的，她微微笑地對我說：「這張送給你，我多了一張。」這突如其來的動作，加上她那雙黑白分明勾魂攝魄的眼睛，我好像受了催眠一樣，毫不拒絕，默默的接了她的車票，連道謝都忘記了。

車行了好一會，我才慢慢的想起：車票怎會購多的！莫非是我這個王老五時來運到，飛來艷福，得到這位小姐青睞嗎？平常朋友們教我追求的不二法門：膽大、心細、臉皮厚。現在不是有機會給我試試嗎？在車上衆目睽睽之下，講說話是不大方便的。再過一會，那位小姐下車了，我立刻跟着她下車，她只冷冷的說了一句：「不用謝。」就急急腳的繼續前行，我當然不會就此心息，以爲她不過是「整色整水」，故意矜持而已，再走不多遠，她突然跑起步來，原來前面有一個「泰山型」的非常健偉的男子，正笑口盈盈地迎接她。我心裏不禁立刻冷了半截，但仍未知大禍將臨。只聽得那位小姐對她的男友說：「我在車上拿出一塊錢購票，豎起兩隻手指，意思是兩毫的車票一張；不料那售票員竟然誤會了，給了我兩張，我不好意思退回，只好送一張給這位先生，可是這位先生乘機大獻殷勤，寃寃氣氣的跟着我下車，一路跟到這兒……」她還未說完，那「大隻佬」已圓睜雙眼，一個箭步趨前，伸出那筋肉粗壯的左手，抽着我的胸膛，幾乎把我整個身軀倒抽起來，右手揸起那鋼鎚般的大拳頭，正想重重的向我擊下。我想我這個出名的「排骨」，捱他這一拳，一定拆骨無疑，但事已至此，除了閉目承受之外，別無他法。還幸得那位小姐畢竟仁慈，及時的阻止了「大隻佬」動粗。他一鬆手，我立刻轉身飛奔而逃。

「這個膠泡，哈哈哈哈。」

唱江南

劉郎

聞小曼被聘入文史館

雲英未嫁我年輕，往事相逢記得清。不識伊人即小曼，但驚其艷直傾城。煙雲漸漸侵膚髮，江海滔滔刷姓名。到老不教嗟冷落，爲輸深愛暖餘生。

四月間，上海文史館有新館員四十人受聘入館。其中十八人是書畫家，十八人中有陸小曼。陸小曼名眉，擅國畫，她曾是徐志摩夫人。

距今三十二年前，我在北京，那時有個艷名甚著的陸小姐，常在戲院中，公園裏看見她。細麗溫文，眞是傾城之選。

過了兩三年，這個陸小姐南來了，我們才知道她叫陸小曼，和唐瑛女士同爲上海的交際名花。而其時她還未是志摩夫人哩。

夏令飲料

鳴蟬集

市上新到一種美國的飲料，將與「可口可樂」分庭抗禮了。西式的瓶裝飲料，祛暑之功絕少，解口渴而已！某些還有副作用，因此國醫對它並不歡迎。

美國有多種「可樂」，過去輸入中國者唯「可口可樂」一樣。在美洲，像美國比鄰的加拿大與墨西哥等國家，也進少數著名的「可樂」有得輸入，並非「照單全收」。「可口可樂」在外國的市場上確是很吃得開。

台灣政權歡迎美國兵，也歡迎「可口可樂」。市上買不到「可口可樂」，「大亨」們通過美軍的關係可以遂「可口」之願。

上海當敵僞時期，有僞「可口可樂」出現，論質遜眞貨遠。但後來有種「金菓」發售，風味卻與「可口可樂」相仿。此物本由華商自美國另一家「可樂」廠運來了原料準備與「可口可樂」競爭的，以太平洋戰爭爆發而不果。後來通過敵僞的關係搖身一變出現，由於原料少，不久即售罄。

西式瓶裝飲料在舊中國也只是流行於洋化的都市，他處不大受到歡迎，因爲我們自己有祛暑的夏令飲料。譬如著名的酸梅湯，舶來品即與仿舶來品無法及之。又若上海民間夏令飲料大麥茶，以炒焦的大麥泡茶，解渴祛暑奧得，又比茶葉便宜。筆者在此間喝厭了「發脫遠神」的凍咖啡，當舌膩之餘，便想起大麥茶的一股原始的清香了。

茶杯論壇

海底隧道有乜益論

車大包

隧道而開在海底，可見其爲便利渡海而設無疑。既云「便利」，而題目卻又曰「有乜益」，寧非太過矛盾乎？唉，唉，說來話長，且聽「大包」慢慢「車」來：

海底隧道之缺點，第一點曰：殺風景！

夫隧道者，黑茫茫不辨五指，上不見天，中不見高樓大廈與商店之飾櫥，下不見沿步路過之柏油馬路之謂也！其空氣不佳與夫黑暗窒悶之情狀，可於火車過山洞時之情況比擬之。火車過山洞時，吾人坐係車內邊，只覺眼前突然一黑，頓時失卻窗外萬千風景，只可擰過頭來，眼光光望住前邊又喼喼坐咗一位千嬌百媚之噴火女郎，重弊！你眼灼灼望住佢，佢認爲你係輕薄之人，你唔睇佢乎？一對眼睛放喺邊處好？學老僧入定咁眼觀鼻，鼻觀心，心觀脚乎？車！你觀埋我嗰份可也！現時坐響輪渡上，重有天空、大海、與及大軍艦、小艇仔可睇，將來如果建成隧道，唔至話呢的咁嘅風景完全畀佢殺清光，甚而可能將你焗出傷風來！

第二個缺點曰：冇船河可遊！

今有人焉，住家唯白鴿籠中，晚飯旣畢，攜其兒女，伴其老婆，闔第老少施施然一齊出來透吓空氣，納吓涼，呢的係小市民嘅一種「苦中作樂」，原未可厚非。其下焉者可能給其一毫子出來買條電車票由筲箕灣坐到中環遊吓車河。其上焉者，更可能遊完車河遊船河，作遠征九龍之舉。蓋船上可吹到習習之海風，其清涼之狀，遠勝電車多矣。計其費用，亦不過一二毫或三四毫子之事，與荷包冇乜大損害！但係萬一隧道建成，此種樂趣必隨之消失無疑，其時也，渡海小輪有咗，如要遊船河，乃可屢疑，而一艇之費要三個銀錢你知唔知？

第三個缺點曰：好多人有得撈。

隧道建成後好多人有得撈自是意中之事，而首當其衝者，輪渡公司之老細與打工仔是也！有得撈有問題，「此處不留爺，自有留爺處！」至怕一時搵唔到留爺之處則幾辛苦矣！方今米珠、薪桂，水油（如油一樣身份也）之際，都怕幾難捱吓。大包非基督徒，自然不贊成人人都有死種上十字架之精神，大包亦非佛教徒，決不勸人作「修來世」之想，但我佛有「普渡衆生」之說，此一「渡」字，蓋在其中矣！

第四個缺點曰：少咗一種藉口。

有隧道嗰陣時，打工仔早上遲到，可以藉口曰：「趕唔到嗰班船。」或曰：「嗰條船行到半途機器忽然失靈，阻咗一排時間！」則老細亦未必因此就炒你魷魚。善於「走私」者則更可藉口「打風」，開其酒店，做其偸偸摸摸見不得老婆之事。然而，隧道一旦建成，此種「樂趣」連同「藉口」一吓掃清光矣！列位仁兄仁弟仁姊仁妹乎！當你睇完上邊堂堂四大缺點之時，是否亦覺得「海底隧道有乜益」？

無所不談

四不像的人

甲：何謂四不像的人？

乙：即頭似福州、面似潮州、身似柳州、脚似潭州的人。

甲：何解？

乙：即福州欖咁嘅頭；潮州柑咁嘅面；潭州蔗咁嘅脚；柳州棺材咁嘅身……唔……好似……哦……即係你老哥咁樣，尖頭、扁面、長身、大脚！

甲：蝦？咁抵死……！（亞雷）

平均發展

父：點解你科科都係五十幾分咁水呀？

子：呢的叫做平均發展。（白山一郎）

自來水

教師：水喉來的水，點解叫做「自來水」呢？

學生：因爲要自己去擔番來至有水嘛解咯！（伯川）

小謎語

天鐙會（猜談友筆名一）（諧音格）

謎底：「伯川」（不穿也）（林泉）

新提議

本談友有一新提議，在此水緊聲中，老鷄不妨將鷄改爲水，一鷄改爲一磅水。此法行通後，則談友們捉鷄成爲提水了，否則有鷄無水，亦不能吃也。（元）

影談

文戲武做的影片

——談「少奶奶之謎」

一個手法很明快的喜劇。背景雖然是中國的舊家庭，但處理的方式乾淨利落，發展迅速，一點也不感到沉悶。氣氛的沉重，本來是一般以舊家庭爲背景的戲所通有的情況，如果戲的主題在於揭露封建家庭的各種腐朽，那更常有令人氣也喘不過來的感覺。這部「少奶奶之謎」的環境是封建家庭，所有的人物也全部是這類戲中所習見的：頑固而專橫的老太爺、生活腐化的二世祖、受欺侮的少奶奶與丫頭，在家庭中爭權奪利的姪兒與姪媳婦……這一切全有，但本片卻給人一種完全是新的感覺。主要的原因，我想在於編、導、演三方面都採取了一種新的手法，節奏感很強，事件推動得很快，而且有許多使人意料不到的地方。

故事的中心是二位少奶奶比賽誰先生一個男孩。文老太爺家裏排場很大，影片一開始就是一個規模極大的廚房。這個介紹方法我覺得是很聰明的，因爲用大廳、大花園、富麗的房間與陳設等等來表示一個大家，一方面是太普通，二則即使化了很大的工本，所收的效果也未必很好。但這個大廚房卻很凸出的表示了這個家庭。這麼多男廚子，一下子就鮮明地描繪了一個極大的豪門，這是漫畫的筆觸，寥寥幾筆，勾畫出一個令人印象深刻的輪廓。

主要的動機是爭遺產，所用的手段是生一個兒子。因爲老太爺有兩個兒子（平凡與曹炎）可是兩個媳婦（韋偉與江樺）卻都不生兒子，老太爺常常嘆息「不孝有三，無後爲大」。兒子與媳婦們以爲快些生一個長孫可以多得一份遺產，但兒子偏偏生不出，於是兩個媳婦不約而同的裝假肚子，準備臨產時去收買一個窮人的男孩來頂替。從裝假肚開始，那就笑料叢生了。在有些以封建家庭爲背景的影片中，裝假肚的題材也常用到，「狂風之夜」就是一例，不過那常常是很悲慘的令人同情的情景，本片卻全然是一個喜劇。

影片中的人物當然沒一個引人同情，它的結構有些像前些時候演過的一個舞台劇「黃金萬兩」，大家用盡心計來爭奪一筆遺產，然而臨到手時，黃金卻又脫手飛去。影片雖然並沒很明確的說明什麼，表現什麼，但至少，它諷刺了一個腐朽家庭中一批寄生蟲們腐朽的行動與思想，令觀衆在不斷的笑聲之中，輕視這批一直爛到了骨髓中的人們。

剪接緊湊，演員們很能掌握戲的風格，許多人說當年的楊少卿和現在的蜜叫天許多戲都是「武戲文做」，如果借用這個比喻，本片可以說是「文戲武做」。編導演三方面把一個習見的平凡的題材處理得輕鬆可喜，那是很不容易的。

姚嘉衣

新建危樓

李士作

房屋經紀：「我早說過，不可大力關門！」

影劇園

「紅燈籠」加緊攝製　盜窟內陰森可怖

（戲茵）

★長城公司又要開拍一部新戲了，戲名是叫「逆旅風雲」。開拍日期大約是在本月十五日左右，導演李萍倩，副導演金沙，編劇朱克。內定的演員人選有夏夢、喬莊、金沙、孫芷君、吳景平、曹炎、劉浩等等。

★程步高導演的「鳴鳳」和「玫瑰岩」，皆已全部殺青，並評修改。日前還補了些小小的鏡頭，一俟再度修剪完畢，即可進行配音工作了。

★莫仰安導演的新戲「鸞鳳和鳴」的內景全部拍完，就剩下些部份外景工作，預計也可於最近期達完成階段。

★黃域導演的「新寡」已告竣工，連日黎草田埋首忙於爲該戲撰寫樂曲。

★蘇誠壽、胡小峯聯合導演的新戲「紅燈籠」正在加緊攝製中，前些日子拍攝「盜窟」的佈景時，攝影棚內全是泥搭的土窟，邊上放着二人高的火把，再加上匪盜的相貌，的確是充滿了強盜氣氛，另有一番風味。

★女文武生邢筱英，連日東奔西走，成個忙人，原來她快要在高陞演出。

★據管人說黃飛鴻片到了低潮，但事實上黃飛鴻新片仍是陸續而來，足可證明，除非是不健全的黃飛鴻片，否則仍會賣座的。

★芳艷芬一連登台演了二十二天大戲，直至六日始卸歌衫，以爲可以獲得三數天休息的機會，詎料七日即爲「天之驕女」收音，八日又到片場拍「小白菜情困楊乃武」，九、十兩日再拍「驕女」，十一至十三日拍「出谷黃鶯」，拍片期一直排到本月底止，沒有一天時間休息。芳艷芬最喜歡看電影，前夜她在華達片場拍戲時，對人說：「唔睇了廿幾天電影，以爲下台後可以睇番一兩齣好片，點知又要拍片，眞係餓戲餓得好慌。」

★在「天之驕女」飾演詹美嬌的林碧，有波碧之稱，影圈裏有大碧，復有細碧，今又多了一個波碧。

★連日小燕飛家裏眞是戶限爲穿。那便是片商都去找她出來拍片，因爲她沒有新片問世年餘之久，新拍出來的片子，一定收得。

★由漫畫家搖身一變爲電影演員的袁步雲，因爲身材短小，故花名甚多，最流行的一個花名叫做細路祥，因爲他漫畫中以「細路祥」一段長篇連載漫畫最受歡迎。此外還有原子小生、袖珍小生之稱，無非形容其細。（探子）

小燕飛戶限爲穿　衆片商羣去斟盤

太平山取經記

龍城館主　玉水圖

第四回　點石成金小姑娘枝頭飛上　歸真返璞豬八戒煩惱自尋（八九）

話說八戒給契娘用掃把打他，他搶去掃把，契娘又用火鉗作武器。八戒給她纏住，既不敢動粗，又不能不抵抗，正在狼狽之際，忽然聽到有人哈哈大笑。八戒轉頭一望，只見不知什麼時候，窗口上蹲了一個人，看着他笑。此人非他，即孫行者是也。孫行者在窗口一邊笑，一邊拍掌，作袖手旁觀之狀。八戒見了大喜，叫道：「師兄，你來了嗎？快來幫忙。」行者笑道：「你怎麼和人打起架來了？」八戒一邊招架，一邊說話，冷不防給契娘一把火鉗，迎頭打去，打中他的腦袋，八戒哎喲一聲，往後便退。行者見了，更笑不可仰，搖頭道：「活該！活該！」

這時候，坐在食桌上的楊公幹與白彩雲，聽到八戒與人說話聲音，大為奇怪。楊公幹走開去一看，見到行者蹲在窗口，不覺驚叫起來，道：「咦，你怎麼跑進來的？豈有此理！」白彩雲也過去一看，叫道：「原來是孫先生，你怎麼跑到窗口去的？你在那裏來的？」

契娘這時見又有人來了。看看孫行者，認得是昨天的人，她忽然又發怒起來，一撲過去，拿起火鉗，朝他的頭上打去，道：「你們這些壞蛋，竟然想害我，我非打你不可！」行者見她打過來，一個縱身，跳進屋子。契娘撲了一個空。行者連忙伸手一搶，把她的火鉗搶到 [illegible]

[illegible]，很舒服嗎？」白彩雲道：「如果不舒服，我就不來了。」八戒無話可說。契娘道：「你們快走！不要打攪我的女婿，我女兒喜歡什麼人，與你有何關係？」楊公幹陪笑道：「我不知道你們和白小姐有何關係，竟然要你們關心？我和她大家喜歡，一切都是我們的事，請你以後不要再嚕囌了。」

八戒懊惱非常，兩眼冒火，行者拉住他道：「老豬，走吧！再留在這裏，真想人家打你一頓不成？」八戒對白彩雲道：「白小姐，我一番心血，想栽培你做一個好人，你卻自甘墮落，將來你自食其果，就知難返了。好自為之。」楊公幹冷笑道：「你再多嘴，我就不客氣了。以後不准你們再來這裏，否則我就叫人拉你坐牢。」八戒舉起拳頭，恨恨地說：「你，再這樣，待我先揍你一頓！我警告你，你如果待白小姐不好，我一定和你算賬！」說罷，行者拉他走。

二人走下樓，行者笑道：「老豬，你給人打，也真活該，你這樣 [illegible] 見，應該受點教訓。」八戒道：「你怎麼會來這裏的？」[illegible] 正是：

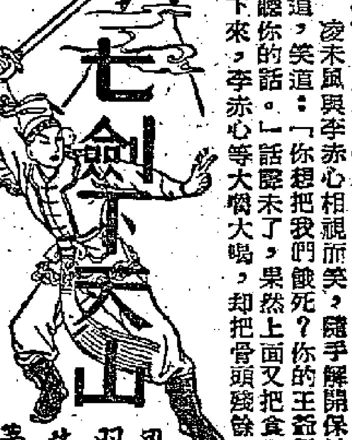
[illegible] 自尋煩惱　[illegible] 因強出頭

小說林

七劍下天山

梁羽生著

第六回　似嘆同命鳥　亦幻異鄉人



過了半晌，凌未風 [illegible]

風與李赤心相視而笑，隨手解開保柱的 [illegible] 道：「你想把我們餓死？你的王爺偏偏 [illegible] 話。」話聲未了，果然上面又把食物吊 [illegible] 李赤心等大喝大嚼，卻把骨頭殘餘，丟 [illegible]

把保柱氣得要死，白白陪他們餓了幾天 [illegible] 面卻又不依自己原來的計策行事。[illegible] 之後，那醫生每隔兩天，就下來一次，[illegible] 人都食了些補中益氣的藥茶，每次下來 [illegible] 和李赤心等大聲說笑，到最後兩次，上 [illegible] 已沒有最初的多了。

之後凌未風等已完全復原，一日，那醫 [illegible] 然而下，一見面就大聲嚷道：「快隨我走！」保柱驚詫之間，已給他一拳擊倒，用分筋錯骨之法，把保柱弄得全身麻軟。他隨手在藥囊中取出一把匕首，向劉郁芳道：「借你的錦雲兜一用！」李赤心知道用意，將繫在腰間的流星鎚解下，一把遞過，說道：「這個比錦雲兜更合用！」醫生讚道：「李公子真是解人！」手中匕首向上一擲，插在十餘丈高的石壁上，用力一躍，宛如大雁騰空，右掌在匕首上一按，左手一撤，流星鎚朝下面一晃，劉郁芳一躍數丈，剛剛握着鎚頭，醫生用力一揮，劉郁芳凌空飛起，借着這一揮一送之力，飛身脫出水牢。

醫生這手名叫「金刀換掌」，原來自牢底至上面有三十餘丈高，以他的功力，雖然不藉匕首，也可在石壁上攀緣飛出，但他料劉郁芳未必有如此功力，因此才用匕首來支持身體的重量，以絕頂輕功，將劉郁芳送出水牢。跟着李赤心也以同樣方法飛出。第三個輪到凌未風，他把保柱夾在脅下，不接飛鎚，平地拔起，躍到十餘丈高之處，用足尖一點石壁，換勢再起，那怪醫生讚道：「好輕功！」收起飛鎚，隨他一同躍出！（八十九）

是日也　梁仔接船

[illegible] 徐泊岸。碼頭企滿接船之人 [illegible] 舉起隻玉手，與人招呼。楊 [illegible] 等陣上左岸，我地先埋峯景 [illegible] 冇乜事，帶你遊吓澳門名勝 [illegible] 冷靜，呢，昨晚果然有嘢錯 [illegible] 相對，終之有日撞板耳。我

似個椰菜，至乞人憎係咬住個煙斗，未見過睇過口，態度則沙塵白霍。以前聽人講過，厚唇象徵熱情，梁仔對楊小姐，可謂熱情之極，扶出扶入，好似槐狗死楊小姐實親啲，但對我則冷淡之至，介紹相識之時，咬住個煙斗，岳下個頭就算，此後一直冇睬我，啲都唔揃，至令我火起者，梁仔挽住楊小姐手臂，作拍拖狀，佢地行先，我跟住尾，直頭當我死㗎。若非大庭廣眾之中，我就會執住梁仔心口，問佢是否想累我老婆，事關楊小姐口口聲聲話我係佢個掛名丈夫也。後來一想，唔好，此事大有蹺蹊，楊小姐介紹我識梁仔之時，並冇話我係外子或先生，楊小姐只曰：「就係呢位勵，夢先生。」梁仔即岳下個頭。照啲睇，不知佢地有乜關係，[illegible]

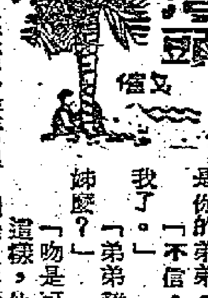
情人日記

夢中人

[illegible] 今還未弄得清楚，而另一方面，又要防住楊小姐實癲，真是必須一眼關七，步步提防也。古語有云：小不忍則亂大謀，即管忍住你個阿梁先，睇下你地出乜古琴至得。

出碼頭，梁仔帶楊小姐登一小型房車，我則與行李坐在後面。梁仔沙沙塵塵，好似車術鬼咁精嫻咁，一踏油，架車實耳欲聾，風馳電掣，直駛峯景酒店。（二八一）

淺水灣頭



七、用愁償愛

[illegible]

問什麼時候可以再來，[illegible]「現在什麼時候呀大家姊，」專機在早晨起飛 [illegible]

「為什麼你不叫醒我？」「我怎能驚醒你的好夢呢？」我看明天還有專機的，再想辦法吧。」

了，昨夜，郎上校給安娜的笑聲驚醒，他有點討厭了一回，但他仍要表示憐香惜玉之心，才合眼睡了。」

「大家姊，你又勾起什麼傷心事來。昨夜，你不是答應我，今後，要用歡笑代替傷感嗎？」

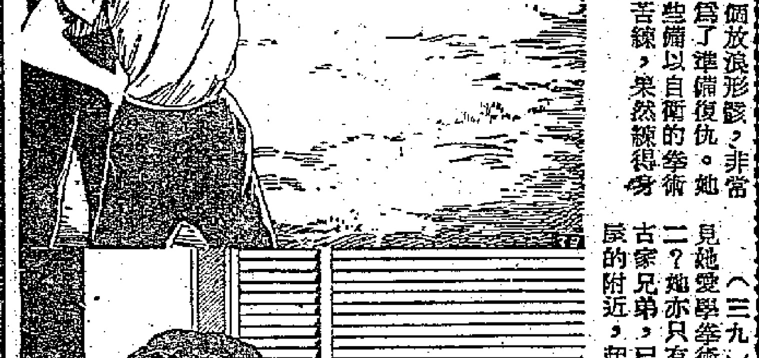
「安娜，阿娜把手上一張打電報給他看：

設法到香港後，我現在已託人帶這封信給你，詳細情形見信後，你須不到死，急回家，你爸爸自從接得你的消息後，他打馬上找來。你母親是爸爸是個沒良心的大壞蛋，和你家裏在我們族中，是我後來方知道的，王一珂這個壞蛋，在我們父母平日什麼人不知道，只因他不是你家的至親，我也不算，必因此而成仇，你父母就是說過他們，所的原因，但我也肯任他，我們不敢多管別人家，事你撤退，施毒手，竊取二十宣天至，這是你爸爸做過我們的事……

[illegible]

……你弟弟在我家，照常上課，不要掛念。……（七十九）

人海安仇



（三七）光陰似箭，紅綾跟着舅舅在外國，倏忽之間，已渡過了十年。在這段時期裏，她結束了學業，經常和舅舅出現於豪華的交際場中，她善詞令，廣交遊，因此結識了不少中外人士，閒來常與三、五知己騎馬疾馳於郊外。

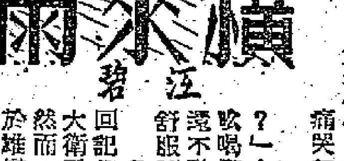
（三八）從表面上看，紅綾是一個放浪形骸，非常好動的女性，其實這一切表現，都是為了準備復仇。她僱了一位拳師，每天鍛鍊體格，及學些備以自衛的拳術，並非常練習槍法。經過幾年的埋頭苦練，果然練得身手矯捷，槍法準確。

（三九）朋友們和舅舅，都不知道她內心的打算，見她愛學拳術和槍法，還常常笑她：是否要做花木蘭第二？她亦只有一笑置之。一天她接到大嫂的來信，知道古家兄弟，已陸續出現，並且比前更加富有，在她們祖居的附近，起了座堂皇的別墅。

橫來雨

江碧

十二、詭計



「你不是答應毛通不再來找我的嗎？就算你有了錢，又怎可以帶我去一處避開毛通的地方？」

「別聽姓文的謊話，那小雜種！」大衛一手把多麗抓得更緊，另一隻手提起拳頭，說：「毛通沒有管我們的私事，我非把他拆骨不可當，你別相信姓文的胡說八道！」

多麗的纖腕給大衛抓捏得痛苦難挨，不得不低聲討饒；大衛使勁摔開她，粗獷地說：

「那麼，小妖精，趕快進去收拾吧！」

多麗但願一夫能同居的男人先一步回來了，她還有可能擺脫大衛的歪纏——此刻她一切不由自主，大衛鬆開了手，滿臉都是兇狠，她只好貼貼服服地跟着大衛走。

進了賃居的石屋，多麗暗裏叫苦：非但一夫和同住的男人全未回來，連中間房的兩位舞小姐 [illegible]

……一大衛一派胡謅，跟他們倆也沒有意制得激動的情感，很現實地問：

「我幹嗎？是不是要錢？」

錢！」大衛也不知從哪兒弄來兩張額鈔票，掏出來在多麗面前一揚，不妙，過掙扎邊問：

譯鈔票達了，一心帶你回去享福！」

也出去了，僅留下一個最小的孩子看管門戶，她怎麼辦呢？

在同一時間，多麗更埋怨一夫事事隱瞞她，欺騙她說未愛上別的女子，其實卻與人訂了婚，並且快將做爸爸了，這樣不誠實的漢子怎能原諒？他的種種癡情熱愛，還不是恰似大海裏的月亮嗎？

思念及此，多麗一陣幾絕，無力地伏在床柱痛哭起來……

「哼！我進來看你哭哭啼啼的嗎？」大衛站在旁邊瞧不順眼，暴戾地吆喝道：「老子豈有耐性等在這兒？還不動手拿衣箱？真的要揍你一頓才舒服嗎？」

多麗在極度的慌愴裏定一定神，回記起一夫曾當着她和同居面前說出大衛已被制服，發誓不敢再來搗亂；然而，如今大衛分明又來了！事實勝於雄辯，可見一夫的說話絕不可靠，最重要的事情也一再撒謊，怎啟得上依賴他生活下去？

多麗愈想愈氣餒，頓覺自己一步一步走近毀滅的懸崖，週圍佈滿兇險，唯一走得通的道路，只有再跟隨大衛討生活——雖然這種生活是腐臭的、可恥的，但她再也顧不得那許多了！（一三〇）

西廂記

文景雲畫

八　佳人賴約

鶯鶯焦急道：「他當真的病成這個樣子麼？也該請個太醫給他看看症候呀！」

紅娘道：「小姐，你以為他患的是什麼病呀？」

鶯鶯問道：「他是什麼病？」

紅娘道：「其實他也不是患的什麼病，更不是喫什麼藥可以醫治得了的。他說他黑夜清晨，只把佳期苦盼，若要他性命得保全，除非小姐……」

[illegible]

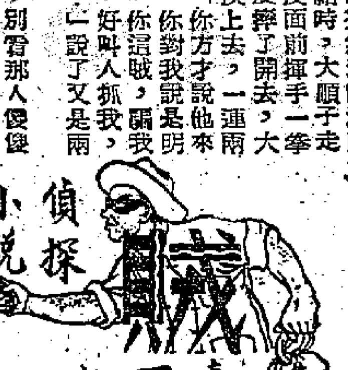
……只是盡點兒妹之情，沒有其他用意……若不是老夫人許了婚……不該如此。若給老夫人知道……

[illegible]（八十九）

偵探小說

泰可玄

四、打起黃鶯兒



這一招倒是不在意料中的，也是自己不好，為什麼好端端提起螳螂乾呢！也不先問問他是否在鼓中？又後悔方才不打槍，現在投鼠忌器，他得意地笑了，叫那人道：「大順子到這邊來。」

那個大順子走過去，我手裏握的是槍，門外有的是人，但是，我居下風，走棋一樣的走了個僵局。

但事情往往有出乎意料的，正在我與阿秀無法解決而眼直口結時，大順子走到小橋皮面前揮手一拳，小橋皮摔了開去，大順子又撲上去，一連兩拳道：「你方才說他來晚了，你對我說是明天才到，你這賊，騙我在此地，好叫人抓我，殺我？……」說了又是兩拳。

的，嗎，別看那人傻傻的，倒有這點聰明，聽話辨出音來了，我看是時機，拉開螳螂乾，開門，摔出一把老虎鉗去，這是我信裏的暗號，我又取出刀，叫阿秀發了螳螂乾的綁。

大順子有撲上來的意思，但門外的人已進來了，連我，一起上了警車。

螳螂乾送到醫院，我留在警局待問。

到兩點多，才聽到電話，一位警官說那邊接嫌地點監視的警車裏打來的，他們逮獲一男一女，架着汽車，裝着遊車河的樣子，一個戴眼鏡的男人，和一個少女，車裏還放行李，身上搜出輪票，就可押來警局了。

我長歎一聲，小橋皮呀小橋皮，這叫螳螂捕蟬，黃雀在後，一山更比一山高，小橋皮，大順子，江克天，順姐，那些傻瓜，金一心溫碧蓮要不是失手，你們一樣等着吃官司，他們逍遙享樂去了。

阿娥隨着警員們回到警署，協助他們發問，查實，我喝着咖啡，他們瞭解全部案情，而且，在小橋皮大順子口中，牽涉到高福翔，江克天。

高福翔指出溫碧生並非真姓溫，他就是來自婆羅洲的殺人犯李九，二十年前逃來此地，他殺人拿了人的礦苗地圖，二十年來，自己仍常與他合作做販黑白的案，最近，為了他招募礦工，想獨取那筆大財，要求合作不遂，才出此毒手，金一心和江克天是內線。

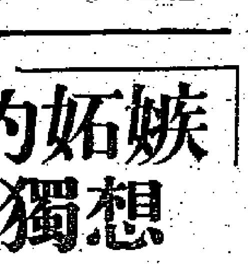
大姨太母女同戀着金一心，一心口袋裏藏着幾封由江克天轉來高福翔的信，被二姨太拿着，一心叫許大去偷的，至於那個二姨太的情人，不過圖私會而已，江克天恨他，做個圈套被誤抓了，小橋皮寫福翔被小橋皮弄走了肉票，小橋皮既那也是金一心的主意。

一班人等，有積案，有現案，阿秀都出不了法律的網，只是我與阿娥，跑出了警署，以證人的身份，等候隨召到法院去作證。

走出警署我吐口氣，忽然阿娥叫我道：「媒黑！」（八十九）

嫉妒的男子想獨佔女友

佩蘭信箱



李先生：

陳女士對你既然這樣好，你患病入醫院時只她一個人去探病，她並與她的母親一起帶些水菓送給你；她的母親對你也很好，當你病好出院後，你亦買了些生菓送給陳女士，她的母親叫你常去那裏坐坐。你們既然相處得這麼友好，為什麼要怕同事笑呢？他們笑你主要是由於封建思想作怪，嫉妒的感情我相信他們也是有的。別人笑你是別人的不對，他們要笑就由他們笑好了。但你為什麼不與陳女士講話呢？她叫你你為什麼不應她呢？現在你們見面若不相識，主要是你做得不對。

她和別人講話，你就覺得不舒服，這可分兩方面來說，第一，是你對她有感情，第二，是你的嫉妒心理作怪。嫉妒就是自私，是想把女友獨佔，不讓與別人交談，這是最不好的。你說她有很多朋友，朋友多有什麼不好呢？朋友越多越可以證明她的人緣好嘛。

你請她看戲，你想買特等票，她叫你買後座票，這也可見她是一個知慳識儉的好女子呢。

我認為，你應該把你因為怕同伴談笑，以至不與她講話的事向她表明，並向她道歉，並且要糾正你的嫉妒思想，這樣對己對人都有好處。

你可以去三聯或新民主書店買些適合你的程度的文化課本自己學習，只要努力自學，堅持不懈，是可以很快提高文化水平的。

代郵

楊樹春先生：請示通信處以便寄信。

小燕先生：所問的那幾個字，因沒有粵語字典可查，因此未代查到。另外所詢的兩句話，見於何書，無資料，一時未能查到，以後有了材料，當再奉告。

林濟白先生：所詢的問題因手頭無資料，一時未能查到，以後有了材料，當再奉告。請告訴我們，以便代查。

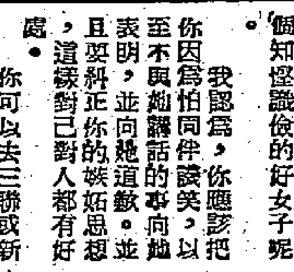
家務一得

▲鹽的功用是最大的，它不但可以調味或保持肉類的腐化，它更可以用來保護用具的。新買回來的竹器、木器、陶器及瓷器等用具，假如放在鹽水內煮過，它們都會變成堅韌一點，是比較耐用的。新買的玻璃杯子，每易破裂，如在使用前，放在鹽水中煮沸，那麼就不容易破裂了。常用的頭刷或其他任何的刷子，常常會積垢物在毛叢裏，很難弄乾淨，但是把它放在鹽水裏煮沸一番，就能清潔如新。把食鹽研成細末，用來揩擦玻璃器具或陶器、玻璃窗等，顯得特別明潔。容易褪色的衣物，先把它放在溶有食鹽的微溫水中浸十五分鐘，取出洗滌，可以減少褪色之弊。

▲洗絲綢衣物宜用上好的梘片溶和溫水裏，等水涼後將衣物浸入，用手大把往來搖動，污垢自除，切不可用力搓扭；洗後用清水沖過，使梘味不再存在。洗後不可晾在太陽下曝晒，只能晾在陰涼的地方；晾到八成乾時取下，墊上白布用熨斗熨平，熨時切不可噴水，否則便有水漬。人造絲的衣物，不可多浸水，應該隨浸隨洗，更不可用熱水洗，也不可用力搓擦，否則容易破損。

▲洗毛絨的衣物，洗毛毯的時候，宜用微溫的水加少量阿摩尼亞，就容易恢復它原有的那種鬆軟的性質。洗花邊留帶等物，可把它裝入一白布大袋裏，連袋壓洗，以免因洗滌而損壞。（慧）

醫藥信箱



每隔一二月就肚痛一次

三姑女士：

每隔一兩個月，就會肚痛一次，約經一日左右，又自動不痛，恢復正常，可能是腎石症，若是你已停經，則可能是經絕期的特殊現象，兩年來，每日都咳嗽，可用X光照肺部，看有什麼症候。你的這些病一定要請醫生詳細檢查後才能確定是什麼病，然後再按病下藥。

口內起白泡

口內時起白泡，非常疼痛，喉嚨也因之發生疼痛，可每日用濃度的小蘇打水漱口數次，並在患處塗龍膽紫液，日常應注意口腔清潔，並服用多種維他命B Vitamin B Complex，每日三四粒。

伍紹絲先生：

陰毛根部皮膚，有發粒，且痕癢，應注意是否有陰蝨寄生，如無陰蝨，則可能是生癬，治療時都需將陰毛全部除去，換下的底褲要用水煮沸，殺死蝨卵或癬蟲，患處可用水洗淨，因陰蝨所致之破損可到西藥房買Lotion Surfadil塗擦，可消炎、止癢，兩三日後即可全癒，若是生癬，則可購買3%的柳酸軟膏塗擦，若因搔抓而致擴發炎時，可以先用硼酸軟膏或Lotion Surfadil塗擦，等炎症消失後再用柳酸軟膏治療。

除貓蝨

五嫂女士：

除貓蝨，可每隔二三日用溫水洗浴，毛乾後以10%的D.D.T.粉擦貓的全身，直至蝨子滅絕為止。

服務版

阿拉伯的人名

阿拉伯人的名字，習慣上最前面的是名，最後的是姓。名姓之間是父名，也有時寫上祖父名。阿拉伯人通常是以家鄉的名稱或家庭出身的職業為姓，如不久前來我國訪問的埃及新聞工作者代表團團長阿卜杜勒・莫內姆・馬茂德・薩韋，「阿卜杜勒・莫內姆」是他的名，「馬茂德」是他的父名，「薩韋」是姓。薩韋是埃及的一個地名，這表明他是薩韋人。

阿拉伯人名中用「阿卜杜勒」的很多，這是表示虔誠信仰伊斯蘭教的阿拉伯人對真主（即上帝）的忠誠和服從。「阿卜杜勒」後面加上一個真主的名才成為一個人名。阿拉伯人也常用「阿卜杜拉」一名，這是「阿卜杜勒．安拉」（安拉就是真主）的一種譯法和寫法。

在阿拉伯的人名中有時看見「埃爾」或「艾爾」字樣，這是阿拉伯文的定冠詞的譯音（在人名中多半用在姓上），不是獨立的名，所以必須和它後面的字合起來讀。阿拉伯人的習慣，姓名一般不用簡稱，但署名人物可以簡稱姓。為了對人表示尊敬，也有時用父名。例如埃及總理加麥爾・阿卜杜勒・納賽爾，就是用他的父親的名字，這是表示尊敬。

巴基斯坦人名的辨認法基本上同阿拉伯人名一樣。

經濟食品　燉雞蛋

燉蛋的作料是非常經濟的，手續也很簡便。你只須用雞蛋兩隻，有上湯相配更好，不然的話，可用蝦米湯或白開水加點醬油亦可。先將雞蛋去殼，盛在菜碗裏面，用筷子把雞蛋打勻，越勻越好，然後用上湯或開水傾倒在盛雞蛋的碗內，同時用筷拌勻，再加入適當的豬油及豬油，並醬油少許，把碗放入已經水滾的鍋內，蓋好蓋，燉至約十分鐘，待它凝結之後，便可取食，再在上面洒點胡椒粉更別具風味。如果你是以燉雞蛋做甜點心的，做法是相同的，只須把湯水改為糖水便可以了。如果在糖水裏再加一點煉奶和雞蛋拌勻同燉，色、香、味更顯著了。不過燉蛋的唯一要訣，便是操縱火候要恰到好處；燉久了會現出蜂巢孔，燉得不夠時間，又像水一樣不會凝結。唯一試探是否燉好了的方法，便是燉到相當時間，用一根牙籤直插入碗的中央，如果牙籤能直立不斜倒的，便算燉好了；否則，還要再燉了。（筱）

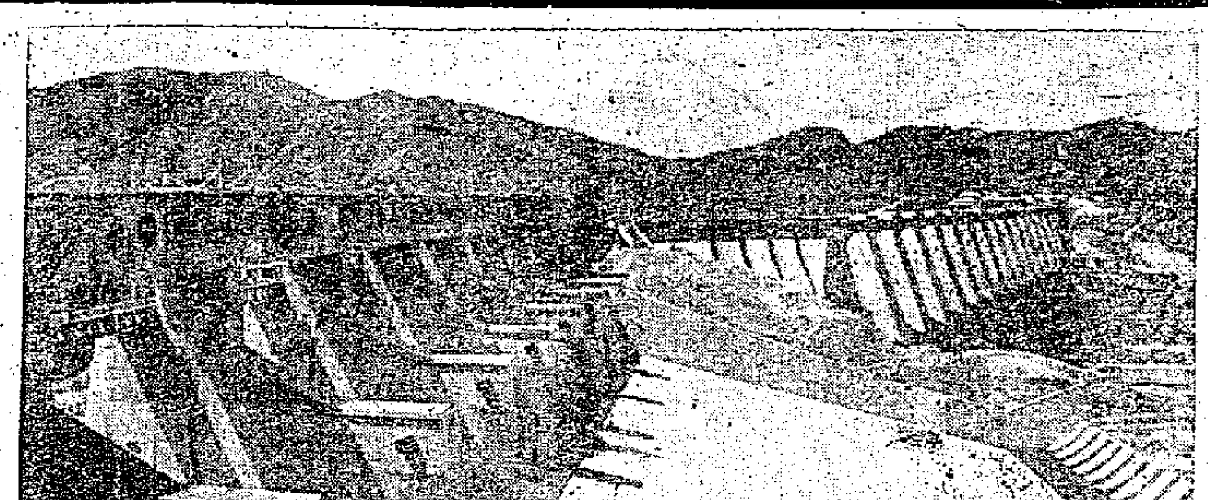
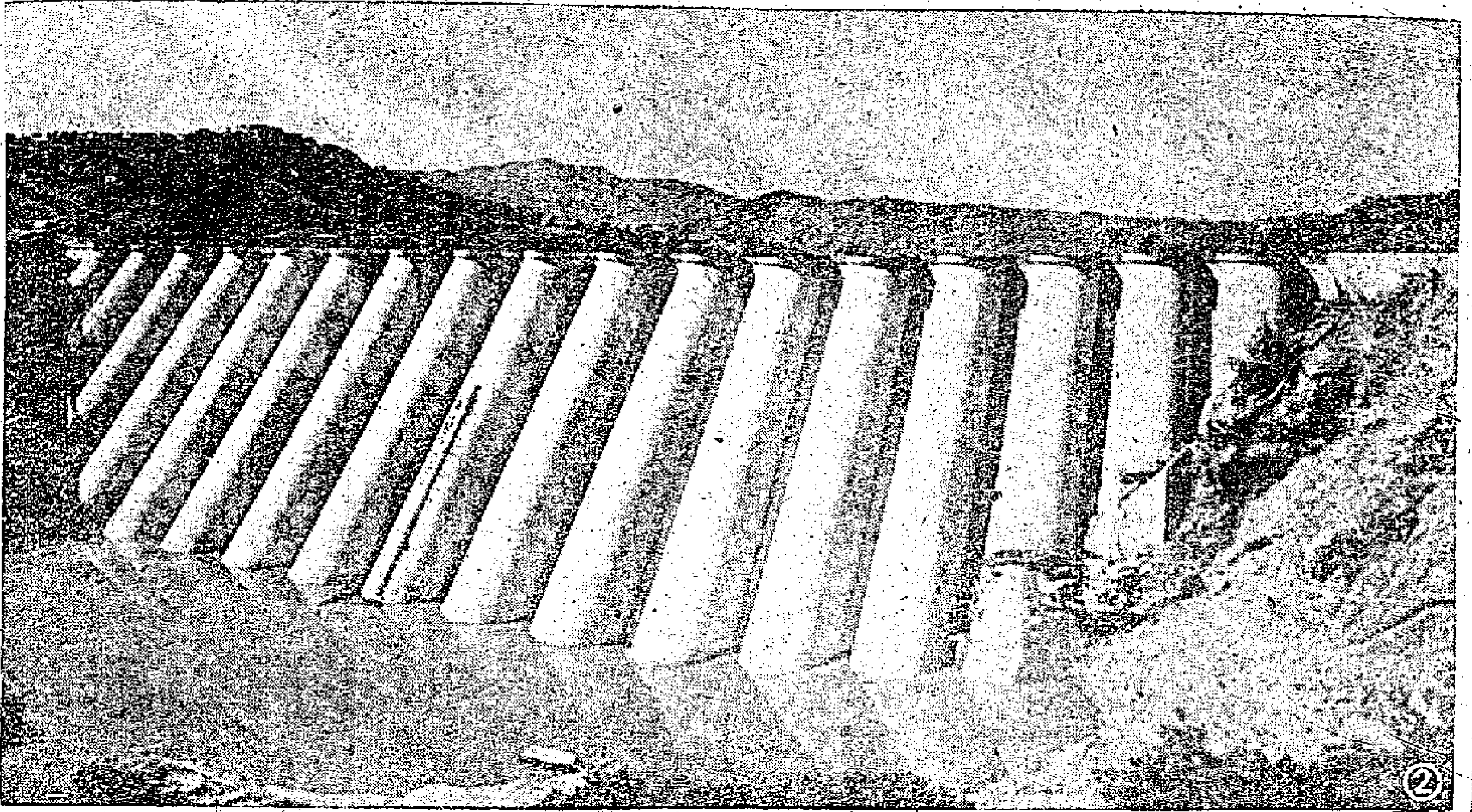
簡覆

蔡達民先生：存在海關的藥品，可請你的親戚從汕頭寫信給海關，請保留至九月後待她回港時領取帶港。

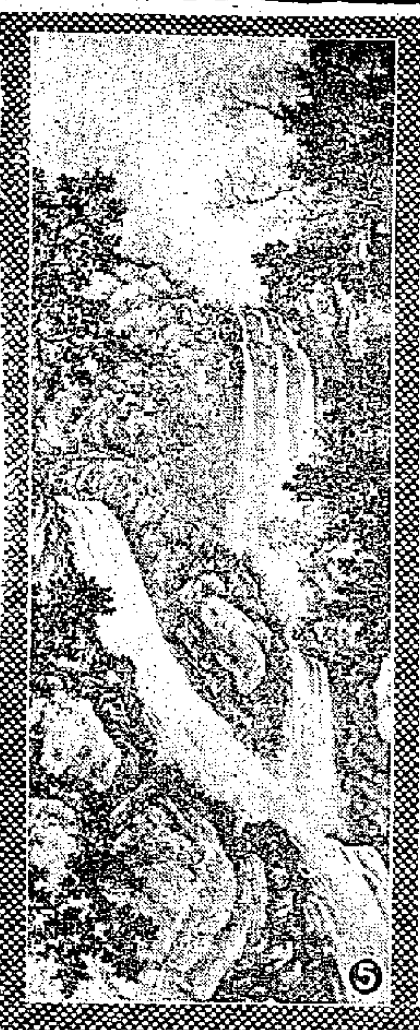
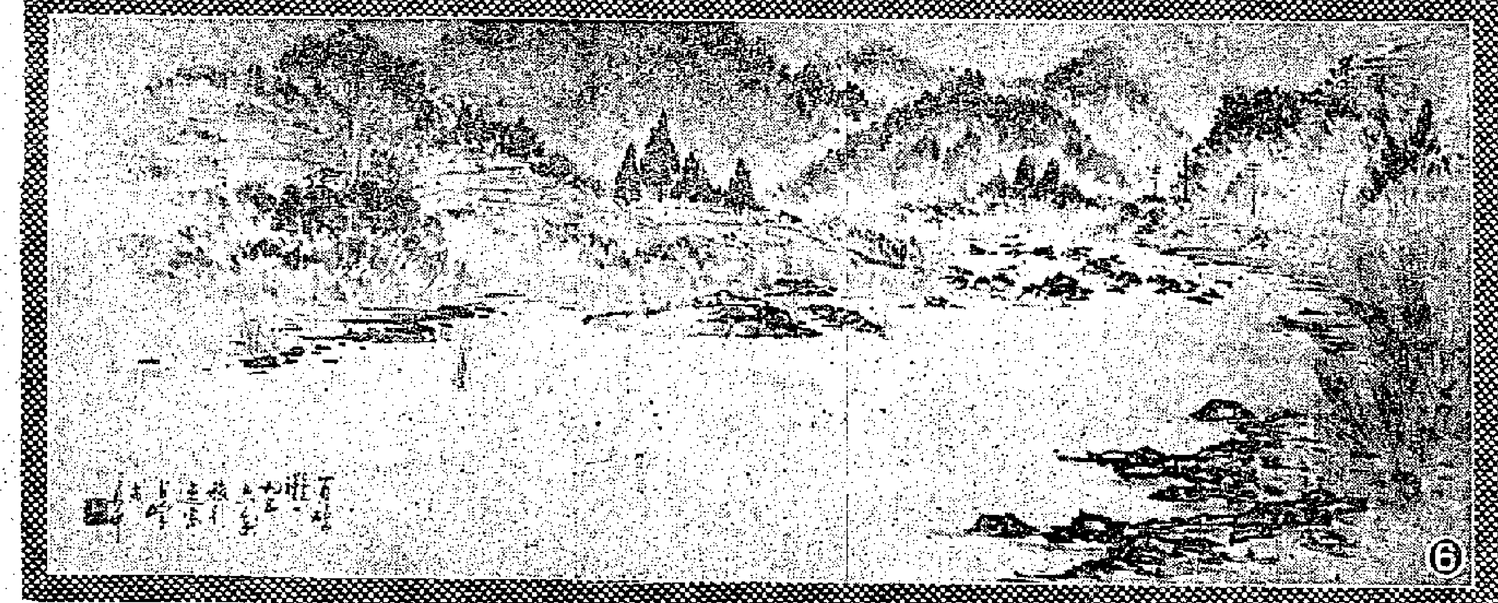
想讀些學寫作的書，可買本「怎樣學作文」之類的書看看。不過要學寫文章，主要還是多讀和多寫，只讀不練習寫，也還是不能進步的。

黃偉圖先生：血壓高是一種病，既已檢查得知心跳速，血壓高應趕快求醫診治。

港澳學生回穗升學委員會仍未開始辦公，目前如有關於升學問題，可寫信到文明路政協廣州市委會內接待港澳同胞辦公室詢問。

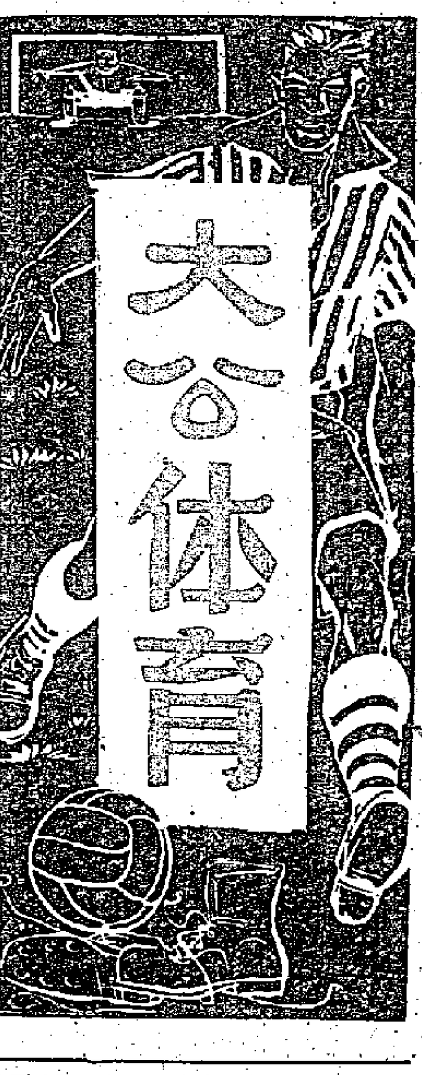



①淮河中游史河的梅山水庫連拱壩已經接近完成。……壩高達八十八．二四公尺，是世界上最高的連拱壩。
②新建成的梅山水庫連拱壩的溢洪道。
③梅山水庫連拱壩全景。

③粵北滘山風景（馮湘碧畫）。④粵北九瀧十八灘風景（陳子毅畫）。⑤鼎湖山風景（黎葛民畫）。⑥肖雞灘風景（梁占峯畫）。

舟過九瀧十八灘
驚險灘瀧峽更出，浪花如雪打船頭，同遊諸子多年少，不宮平流自急流。　馮湘碧作



大公體育

學界田徑賽首日展開
男女共創三項紀錄
培正培僑積分前導
姜培珍擲鐵餅成績破去年紀錄

【本報訊】一屆港九學界田徑運動大會，昨日在……其中決賽十四項，每項都展開劇烈的爭奪，並為大會創下了三項新紀錄。

開幕式於上午十時舉行，首由香港體育總監麥琪夫婦剪綵，繼由大會會長何善衡及體育總監先後致詞，最後各校健兒列隊繞場一週。十時半，開始比賽。這日不斷下雨，場地濕滑，跑道軟，成績（特別是徑賽）不無影響；好在昨天沒有落雨，而且下午放晴，各項秩序得以如時進行。

昨天成績最佳的首推女甲擲鐵餅，首名的姜培珍（培僑）創下二六．二二公尺的新紀錄，大大超出嚴瑞熊去屆造出的二五．七〇公尺的大會紀錄。漢華的程英圓在試擲時成績也很好，可惜後來心情緊張，投擲姿勢錯誤較大，終於屈居第二。

女甲推鉛球，威靈頓的余燕芳在第五次投擲時造下八．六六公尺的成績，打破李玉華於去屆所創的八．五一公尺的大會紀錄。臂力、腕力都有過人之處，如果做好擲前的動作，則成績當能更進一步。

男甲跳高一項也相當可觀，橫竿一寸寸地升高，升至與大會紀錄相等時——一．七四公尺，漢華的李振家首先一躍而過，登時引起一陣掌聲，其他選手初時紛紛失敗。其後，香島的陳盛處在第三次時獲得了成功。橫竿繼而升至一．七六五公尺，這時觀眾屏息以待，期待着李、陳兩人能給大會帶來一個新紀錄。觀眾的期望終於沒有落空，李振家雖然三跳都碰跌了橫竿，但陳盛處終於跳過了這一關，打破了任保節保持的大會紀錄。

大會最後一天比賽定廿日（下星期日）仍在嘉山舉行，初、決賽秩序一共是卅九個。大會除了每項設有冠、亞、季軍獎外，並有各組的團體積分獎，積分的計算法從首名到第六名分為七、五、四、三、二、一，接力獎雙計。昨日男女十四項決賽中，各校的團體積分如：

首日團體積分

男子甲組：培正，四四分；香島，二十七分；培僑，二十四分；新法，十三分；漢華，十分；大華，七分；伊利沙伯，四分；香港工專，二分；新僑，一分。

男子乙組：培正，十分；香島，九分；東蕪三院「九一校」，七分；聖類斯，六分；培僑、慈幼，五分；新法、陶秀，二分。

男子丙組：培正，十一分；培僑，七分；聖類斯，三分；端正，一分。

女子甲組：培僑，十三分；香島，十分；漢華，九分；培正，新法、何東女職，四分。

女子乙組：培正，十二分；培道，九分；香島、諾聖，七分；培僑，六分；民生，二分；端正，一分。

昨天決賽成績

男子甲組

八百公尺：㈠李橋鐘（大華），二分九秒一；㈡梁錦波（新法）；㈢張掉焜（培正）；㈣黃沛霖（培僑）；㈤觀兆康（培正）；㈥鍾展鵬（香島）。

三千公尺：㈠陳景賢（新法），十分六秒八；㈡王仲允（培僑）；㈢觀兆康（培正）；㈣謝憲聲（培僑）；㈤鍾展鵬（香島）；㈥梁榮安（新僑）。

跳高：㈠陳盛處（香島），一．七六五公尺——五時九吋半（大會新紀錄）；㈡李振家（漢華），一．七四公尺（平大會紀錄）；㈢彭沖（伊利沙伯）；㈣劉典宜（香島）；㈤方細瑞（培僑）；㈥黃鐵衛（培正）。

跳遠：㈠李宇文（培正），六．二〇公尺；㈡王鏞（培正）；㈢紀振龍（培僑）；㈣劉典宜（香島）；㈤鄧孟康（工專）；㈥梁國平（新法）。

推鉛球：㈠陳惠倫（培正），十二．五一公尺；㈡冼崇鈞（漢華）；㈢張卓濤（培正）；㈣鄧鍵鑄（培正）；㈤周安致（香島）；㈥麥伯明（香島）。

擲標槍：㈠麥伯明（香島），四三．九三公尺；㈡黃凌選（培正）；㈢關剛（培僑）；㈣何清泉（培僑）；㈤黃讓康（培正）；㈥魏敦球（香島）。

男子乙組

跳高：㈠陳兆斌（東華），一．四六公尺；㈡鄭仁壽（慈幼）；

㈢梁繼圻（培正）；㈣林炳權（聖類斯）；㈤許鑑秋（香島）；㈥鍾謙華（新法）、曾煥光（陶秀）。

擲鐵餅：㈠徐勝（香島），二六．七六公尺；㈡周繼蘇（培僑）；㈢梁燦浩（培正）；㈣王振民（聖類斯）；㈥林志光（培正）。

男子丙組

跳高：㈠梁梅球（培正），一．三五公尺；㈡王樂家（培僑）；㈢鄒公國（培正）；㈣周德常（聖類斯）；㈤……

女子甲組

跳遠：㈠伍雪葵（新法），四．六五公尺；㈡蔡永平（培道）；㈢鍾鳳玲（何東女職）；㈣姜培執（培僑）；㈤陳玉端（培僑）；㈥關樂璧仙（端正）。

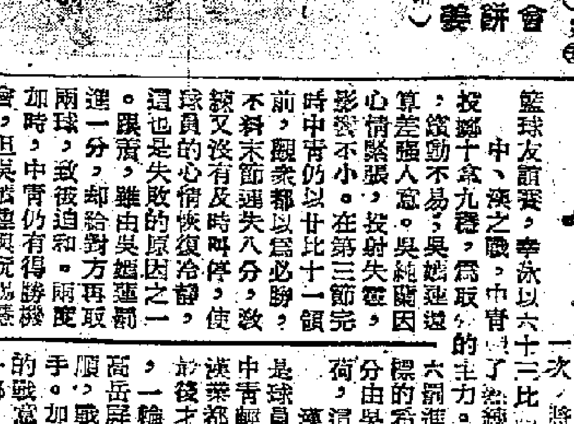
推鉛球：㈠余燕芳（威靈頓），八．六六公尺（大會新紀錄）；㈡李玉華（香島）；㈢程英圓（漢華）；㈣張萍青（嶺英）；㈤蔡懷詩（香島）；㈥林杏芳（培正）。

擲鐵餅：㈠姜培珍（培僑），二六．二二公尺（大會新紀錄）；㈡程英圓（漢華）；㈢張萍青（嶺英）；㈣李玉華（香島）；㈤林杏芳（培正）；㈥曾嘉賢（培僑）。

女子乙組

跳遠：㈠陳小燕（諾聖），四．二三公尺；㈡蘇雪梅（培道）；㈢黃妙旋（培正）；㈣鍾小娟（培正）；㈤鄧潔瓊（民生）；㈥王美影（培僑）。

擲鐵球：㈠鄒潔珍（香島），三二．七公尺；㈡傅燕珍（培正）；㈢陳雅芝（培道）；㈣王美影（培僑）；㈤戴玉明（培僑）；㈥何淑娟（端正）。



昨天港九學界田徑運動大會，培僑姜培珍獲得女甲組擲鐵餅第一名，並創大會紀錄。這是姜培珍擲鐵餅時的姿勢。（本報攝）

本屆木盾賽 收入破紀錄

【本報訊】士丹利木盾七人足球賽已全部完結。本屆比賽總計收入約五萬二千元，為歷屆收入的最高紀錄，單是決賽一夕的收入已達二萬七千餘元。去屆木盾賽的總收入為三萬餘元，已比以前提高，但仍不及本屆之盛。

全國男女排球比賽
瀋陽北京分獲冠軍
亞軍由台山與上海獲得

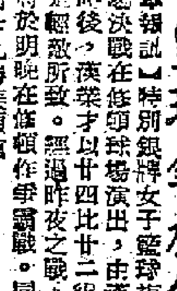
【新華社上海十三日電】一九五六年全國排球錦標賽昨天晚上在上海市體育館舉行了最後兩場比賽。一場是八戰八勝的北京女子隊對天津女子隊；另一場是八天中一次沒有失敗過的瀋陽男子隊對上海男子隊。觀眾對這兩場比賽興趣極大，因為不管那個隊，只要在今天獲得勝利，就是這次錦標賽的冠軍了。

比賽從七點開始，緊張進行了三小時，結果北京女子隊和瀋陽男子隊都以三比一獲勝。

女子組的亞軍，由九戰八勝的上海隊獲得；得了男子組亞軍的是九戰八勝的台山隊。

一九五六年全國排球錦標賽從五月二日開始舉行，參加比賽的二十個男、女排球隊，每一個隊都輪到相互比賽一次。在比賽期間，二百多個運動員和指導員還舉行了技術交流座談會。

兩次加時一球小勝
漢業壓倒中青
最後十秒鐘翁惜玉建功
銀牌女籃球錦標仍無主



【本報訊】特別銀牌女子籃球複式淘汰賽，昨有一場決戰在修頓球場演出，由漢業對中青，在兩度加時後，漢業才以廿四比廿二得勝。中青之敗，主要是輕敵所致。經過昨夜之戰，兩隊成為各負一次，將於明晚在修頓作爭霸戰。同場演出的男子籃球友誼賽，李泳以六十三比四十九勝美領館。

中、漢之戰，中青以了熟練的合作，大都佔了主動，為取分的主力。阮賜燕的供應很好，與翁惜玉配合，投擲十有九着；吳婉蓮等強人意。吳純蘭因心情緊張，投射失准，影響不小。在第三節完前，中青仍以廿比十一領先，觀眾都以為必勝，不料末節連失八分，致球員的心情恢復冷靜，這也是失敗的原因之一。跟着，雖由吳媚蓮罰進一分，卻給對方再取兩球，致被迫和。兩度加時，中青仍有得勝機會，但吳媚蓮與阮賜燕六罰進一，錯過了奪錦的希望。但在前三節分由吳媚蓮盯煞了朱素荷，這是比較成功的。

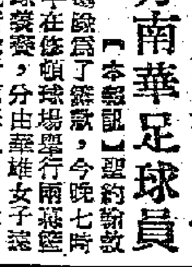
漢業之勝，一方面是球員落力，一方面中青輕敵。在前三節，漢業都沒有多大作為，於後才乘對方演出鬆懈，一輪突擊，朱素薇、葛岳屏與翁惜玉手風轉順，戰意旺盛，追成平手。加時後，漲了旺盛的戰意，得翁惜玉最後一擲，決定了勝局。漢業的朱素荷雖被對方緊緊盯牢，但朱素薇、葛岳屏卻仍活躍。

首節六比三，次節十二比六，第三節廿比十一，都是中青佔先。最後一節，與中青演出膠着，漢業急起直追，成各廿一終場。首次加時三分鐘，吳媚蓮犯規，翁惜玉兩罰中一，吳媚蓮與阮賜燕先後獲得六次罰球機會，卻只由阮賜燕罰入一分，扳成廿二比廿二。第二次加時三分鐘，中青屢攻不下，漢業在最後十秒，由翁惜玉一記中距離投中，以廿四比廿二奏捷，恢復了奪標的希望。

足總今天重要會議

【本報訊】足球總會定於今日下午五時三刻在該會會議室召開執委會議，各項重要議程中包括推選四名文員副會長、決定亞洲足球錦標賽決賽過是否在香港舉行與泰單逃出取消場地費金、球隊升降等問題。

今晚救傷隊籌款
籃球耍花槍
華雄與老爺兵出馬
戰東方南華足球員

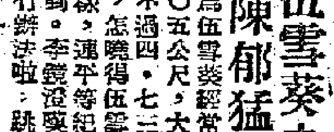


【本報訊】迎約翰救傷隊為了籌款，今晚七時半在修頓球場舉行兩場籃球表演賽，分由華雄女子籃球隊對南華足球員隊、東方足球員隊與記者隊對南華足球員隊。

華雄女隊中多是女籃好手，技術好而速度快，投籃亦很有把握，如不受體力所限，說不定可以壓倒對手。東方足球員以翁培佐、羅北與趙競永為主力，身材佔了便宜，但能否壓倒對手，要看他們的演出如何了。

記者隊內，有招成滿、招成堅加入戰團，實力增強，如果氣力能夠支持，便有得勝的希望。南華足球員隊中亦有劉建中、鮑景賢等好手，投籃頗有信心，而且各人氣力充足，即使沒有擊敗對手的把握，過程也可能拉緊。

學運拾絮
老牌健將添食醫肚
天公作美出現陽光
女跳遠伍雪葵走樣
大聲公陳郁猛叫浮



▲學界田徑運動大會揭幕前夕，烏雲滿天，狂風驟雨，誰也料不到昨天會放晴的；可是老天似是對小學生們特別照顧，昨天上午陰晴，下午更放出柔和的陽光，使健兒們得以依時進行熱烈的競賽。

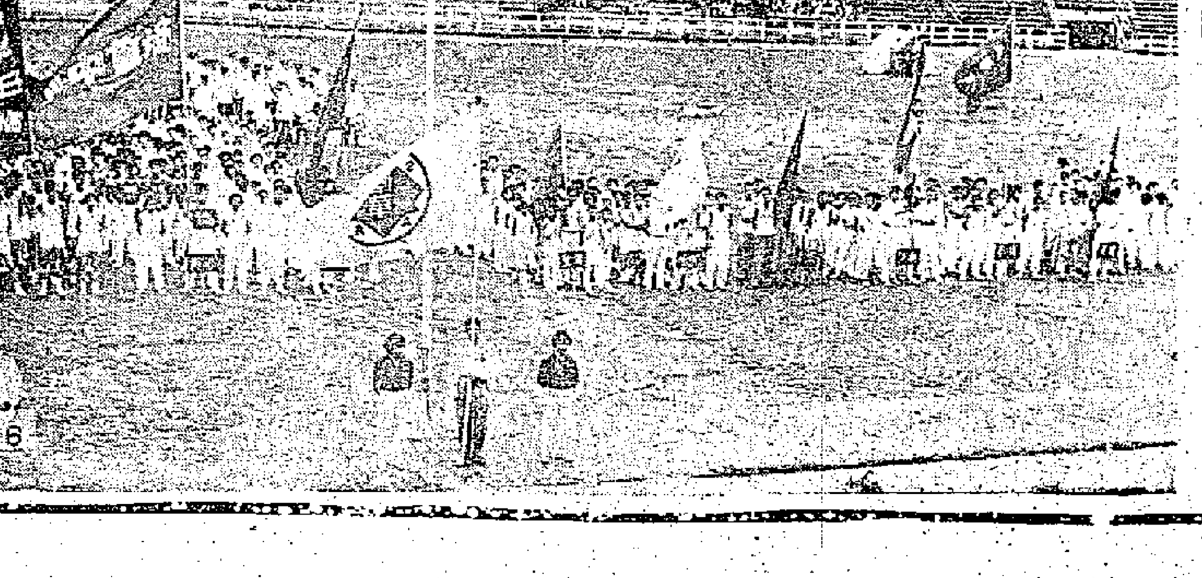
▲大會的工作人員都是田徑運動的過來人，「運動家們」大都「捱得」。午餐時，大會給每人一張飯票，領得一碟飯菜，看來約有一碗多飯，幾兩牛肉，兩隻雞蛋，設營養倒也可以，如要「飽肚」，就吃得唔三唔四了。他們多是從早吃些早點就到嘉山工作的，等到下午一時半已是腹如雷鳴了，好在一碟飯怎能頂頓，不夠飽的人還可多領一張飯票，這才解決「醫肚」問題。

▲南華李鏡澄說，女甲跳遠必破紀錄，因為伍雪葵經常跳到五．〇五公尺，大會的紀錄不過四．七三公尺吧了，怎曉得伍雪葵跳得走樣，連平等紀錄也做不到。李鏡澄嘆息道：「冇辦法啦，跳唔番水準！」

▲女甲二百公尺複賽時，林裕嫦原是這項最高紀錄的保持人，昨天受到余彩柔威脅，劇鬥了一段路。林起先佔了優勢，但到最後二十碼已有力竭的樣子，堅假身設「坐低」了多少，腳步也放得歇弱了。余彩柔似箭般從後追上，差點走過前頭，林裕蘭盡了最後努力，剛衝過了線，便身跌地上。

▲擔任鉛球、標槍、鐵餅等項比賽的裁判員陳郁，態度認真，聲音洪亮。一評發覺犯規，便裝腔作勢，舉手大叫「浮」，保威保勢，十分搶鏡頭。

▲運動員周奕蔭參加男甲跳遠，據悉，他在學校中是跳到六公尺有多的。雖或不能獲得第一，但在六名內預料總是少不了他的，不料昨天竟名落孫山。



港九學界田徑運動大會昨在嘉山開幕。圖為開幕儀式中的場面。（本報攝）

世運足球預選比賽
保加利亞獲出席權
以一勝一和壓倒英國隊

國際體壇珍聞　浩森

▲澳洲一英里之王藍代這次渡美，想把他自己的三分五十八秒的世界紀錄打破，但十二日又一次失敗了。他十二日晚在加州弗萊斯諾的拉特克里夫運動場跑出的成績是三分五十九秒一，比上週在洛杉磯的成績又慢一點。藍代在事前曾於中午練習了一番，就作充分的休息，可是仍不濟事。有意栽花花不發，真是吹脹！

▲上週在一英里賽跑中壓倒藍代的占．貝萊是美國奧黎貢大學的學生。他人逢喜事精神爽，已於十二日晚宣佈與女同學堅妮．桑莫斯小姐訂婚了。貝萊說，他決定今夏在森命工作，在八九月間開始參加奧林匹克代表團的集訓。從澳洲返美後，他再進奧黎貢大學，讀四年級。據悉，這位堅妮小姐的父親是一位木商。

▲倫敦巡布萊球場十二日晚又綠了英、保（加利亞）足球大戰，結果方以三比三打成和局；但因英隊前在保京時曾以零比二輸給保隊，因此保加利亞已獲得了參加奧林匹克比賽的代表權。球賽開始，英隊首先「得米」。保隊球員動作敏捷，完全控制了中場，惟欠缺最後一腳。英隊不斷向保方後防進攻，傳遞準確。十二分鐘，英隊右翼哈狄斯代射球入網。十五分鐘後，保方扳成平局，保右翼米爾諾特球從英龍門頭上打進。三十四分鐘，英中堅晉金斯在門前大擺烏龍，讓皮球從他的腳上滑入網內。六十分鐘，英哈狄斯代頭推奏功。五分鐘後，保右翼狄米特羅夫還以顏色。七十六分鐘，英方又攻一十二碼球，由李維斯執行，一舉中的。

▲阿根廷球會當丁烏拉圭中鋒戈亞茲轉會，和意大利的米蘭球會達成了協議，十日已接受了意方合法的三十萬元的建議。按照他們商定的條款，戈亞茲將拿到一張三年的合同，報酬是一百五十萬比索，外加月薪和紅利一萬四千比索。另有一宗交易，阿隊願意以一百五十萬比索把右翼凡納在也轉讓給米蘭隊，現正等候意方的答覆。據悉，意大利教練普利塞里不日還要去烏拉圭物色一位左翼。

▲東．西德下月將派遣一個騎術代表團去瑞典參加奧林匹克騎術比賽，但賽後的跳欄比賽，東西德仍將分別參加。按騎術比賽定下月十八日到二十一日在斯德哥爾摩舉行，參加的有十九個國家。

▲國際奧林匹克委員會主席布倫達奇十二日在德黑蘭發表演詞，說奧林匹克大會的主要目標，就是使全世界的人們聚集一場，從事友誼的比賽。伊朗國王之弟在答覆時說，伊朗的青年對奧林匹克大會一定也願意有所貢獻，以導致全世界的和平。

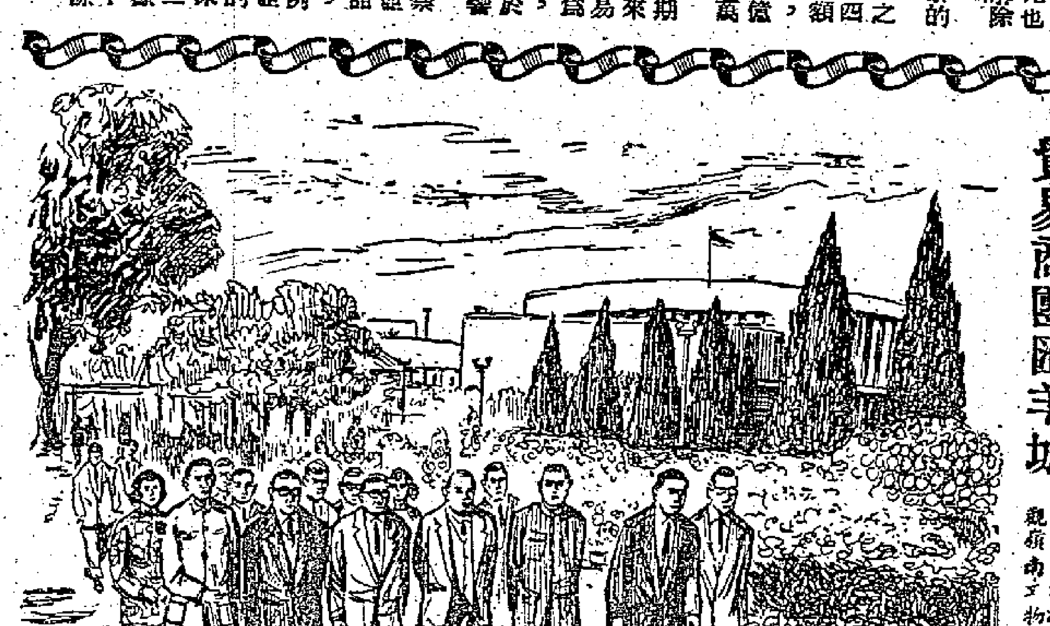
澳洲藍代越跑越慢
美國貝萊喜臨門

▲在藍代一英里賽跑失敗後，英國牛英里冠軍韋德勒克．廣森十日在牛津也被一個不知名的英國選手勞森打敗了。勞森的時間是一分五十一秒一。

做生意的好機會
規模大的交流會

東省人民政府主辦的廣東省物資交流大會，五月五日在廣州文化公園開幕了，這是廣東省人民經濟生活中的一件大事，對港澳工商界來說，也同樣是一件大事。

港澳工商界參加有利
特設的出口物資展覽交易所
最好的經營方式
貿易商匯羊城



圖為港九工商界參觀廣州南方大廈。

把樹膠賣給中國
高風

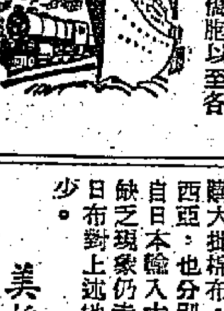
中國的輕工業
徐聞

……國各地農民正爲夏耕農事而忙。如國營、公私合營和供銷合作社各種輕工業品運到鄉間去供應。加之外，當各種輕工業品運到鄉，那個要新添鋼犁，這家要置備花臉盆，這些日常用品，在農村的輕工業也是隨着逐步發展起來的。我國所表現的開拓夫實在全國先進生產者代表一九五五年的三年間，增長了近百分之五十，比五年計劃之七十九點七，也相差不遠了，迅速的，結有密切關係的紡織工業發展得加的新產品，已達三千多種。在照五年計劃的產量，一九五二年，到一九五七年可達到二十八市尺，即增加百分之四十七。這說明我國人民的生活正是逐步提高的。

我國過去因爲工業不發達，出產的工業品很少，每個人得到的東西也很少。近幾年來我國的工業正在逐步發展，特別是發展重工業，並相應發展輕工業，所以人民的生活也跟着工業的發展而相應提高。

而且，除了祖國人民得到較多輕工業品以外，在海外的僑胞和其他各地的居民也可得到供應的。例如各種加工食品、衣料和新近才出口的針織機器、衣車、「五四型」十六毫米移動式電影放映機、自動落片電唱機、各種精密繪圖器等均可應用國外，以豐富各地居民的生活。

我國輕工業品生產的增加，祖國人民、海外僑胞以至各地居民固然得到供應，而國家的建設資金也得到累積；由累積又可從事工業再生產，工業產品將更爲豐富，今後人民的生活就在不斷的改善中。例如，在過去三年中，輕工業可累積的資金，約可建十幾個年產五十萬噸鋼的鋼鐵廠。這可見我國的輕工業應得發展是肯定了的。



日本的鋼鐵
江霞

前景如何
今年日本鋼鐵工業的前景又將如何呢？據四月份的日本「東方經濟學家」雜誌分析，今年日本鋼鐵的產量，仍可能繼續超過去年的水平（一九五五財政年度的產量估計爲二千一百七十二萬三千公噸，一九五六財政年度的生產目標，則爲二千三百四十四萬公噸）。不過，鋼鐵增產的速率定將會遲緩下來，原因是從去年起，日本所有的政風爐和軋鋼設備，都幾以很高的能量來開動了。

在另一方面，今年日本的鋼鐵輸出可能比去年減少（上財政年度的輸出量估計爲二百零四萬四千公噸，本財政年度的輸出目標已減爲一百六十四萬六千公噸）。這是因爲去年日本賣給阿根廷的軋製鋼和半完工產品已太多，今年這個市場定將要減少鐵入。今年日本本身所消費的二級鋼鐵產品則可能增多，這些材料主要是用於造船工業、機器工業和民用工程方面。

一種威脅
近幾個月來，歐洲鋼鐵市場的「旺局」，似已到達終點了。甚至……

該雜誌並且指出，由於日本國內的鋼鐵價格上漲，這已使她的出口競爭能力受到影響。而且，去年日本鋼鐵輸往東南亞之所以激增，主要還是由於西歐的鋼鐵供應缺乏之。如果西歐一旦因產量增大而加強向東南亞輸出鋼鐵，日本就很難佔有這個市場的了。同時現在已可看得出來，西德正積極向外銷出它的鋼產品和各種製鋼設備。這對於生產成本較高的日本出口鋼鐵來說，自然是一種嚴重的威脅。

放寬禁運
現時日本鋼鐵工業每年需從一個地方買入三百萬噸至五百萬噸的鐵砂，藉以減輕運輸成本和投資採礦的負擔。據「東方經濟學家」雜誌報道，南太平洋一帶的鐵礦，現已開採殆盡了。它建議日商轉向印度的豐富鐵礦進行投資。但是，由於日本政府追隨美國的禁運，目前日本要向美國買入每噸比中國煤貴十七美元的煤斤，這已使日本鋼鐵工業遭受到莫大的痛苦。因此，當杜勒斯於今年三月十八日到達日本時，日本國際貿易促進委員會就送出一份備忘錄，催促他要放寬使日本受害的禁運。

非鐵金屬國際市價

在四月份內，各種非鐵貿金屬的國際市價均告下跌，其中又以銅的跌幅最大。至五月三日爲止，倫敦公開市場的銅價，已跌至每噸三百四十五鎊，比三月份的最高價（四百三十五鎊）跌了九十鎊。

不過，在過去一年中，銅價急漲了百分之七十，這也是其他非鐵貿金屬所未見的。

非洲羅得西亞選鐵信託公司，最近將賣給英國的銅價減低三十五鎊，新價爲每噸C.I.F.英國三百五十鎊，這是造成國際銅價報跌的一個原因。按，這是自從羅得西亞銅價宣佈定價賣給英國以來的第一大減價。

在四月份最後一週內，美國的熔銅廠已再將產品價格降低，每磅由四毫七仙半美金減至四毫五仙美金，合每噸三百六十鎊。

倫敦的銅價現已大跌低於紐約市價。預料今後智利銅鑛在美國的售價，將會與倫敦市價拍平，而過去則一直是倫敦市價較高的。（本文取材自五月五日英國「經濟學家」雜誌）

香港進出口貨價指數

日期：五月五日至十一日

類別	比一九五四年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲02.19	▲0.11
五金	▲15.44	▲0.73
工業原料	×07.37	▲0.06
紗布	▲00.79	×0.40
西藥	×24.28	×0.57
洋紙	▲01.88	×0.57
出口貨	▲18.43	▲0.93

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十六種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

香港的波子工業

……大多數人都知道，波子只是一種玩品，但實際上各種大小不同的波子，都有幾種用途。除了可供兒童之外，二十五公厘以上的波子，用來濾水；在工業方面，波子也用來洗滌油補及作研磨用。

年輕的工業
在香港，波子工業是比較年輕的一門工業。在一九五四年九月以前，香港還沒有一間波子製造廠。那時市上買賣的波子，全部是外來貨，又以日本最多。但自行「臺地證」及「帝國」制度之後，港商將日本波子轉運往各個英聯邦國家，已遇到越來越多的困難。在這情況下，爲了保持和發展波子的市場，香港波子廠就於一九五四、五五年復有兩廠開設：一家是裕廠，一家是光宇製造公司。

香港波子廠
……香港波子廠的規模，算是三廠之中的。它擁有五個特別裝備的燒十部全套的機器，經常開工生人數目，約爲一百二十名，有時亦請有女散工擔任揀波子和包裝的工作。每部機器一天內可出產波子十萬零三千六百八十粒，花式分十四公厘和十七公厘兩種。該廠還準備在短期內生產尺寸較大的波子。

香港製的波子，現以英國和其他英聯邦國家爲主要外銷市場。由於享受到特惠稅待遇，港製波子在這些市場上可與日貨一爭長短。至今爲止，香港波子的出口市場包括有英國、意大利、新西蘭、東南非、澳洲、中南美和緬甸、關島等南太平洋島嶼。由一九五四年九月起至今年四月初止，只是香港波子廠所輸出的波子，就值一百五十萬港元。

外銷的旺季
但是，香港波子的外銷旺季，只限於每年的六月至翌年二月。這樣，廠家在淡季中就常有近半的貨物被積壓着，一直要旺季來臨時才可銷出。另一困難是，波子廠許多時候在接入低價訂單之後，就要受到原料漲價的威脅。爲了克服這兩個難題，香港波子廠現正研究開拓英聯邦以外的市場，使出口波子能夠整年都有生意做。在這一方面，香港廠商首先要設法減低生產成本，使出口波子能在各個市場上與日貨進行競爭。因此，香港廠商須控制原料的供應（特別是玻璃碎這種必需原料）這一問題，在今天就顯得特別重要。

七種原料
製造波子的原料共有七種，即玻璃碎、蘇打灰、素地晶石、石英、錳砂、螢石、硼砂及各種色彩的顏料，由於各種原因，去年這些原料都漲了價。以玻璃碎爲例，一九五四年九月份的價格爲每擔三元，現已漲至每擔十四元。其他原料的價格亦急漲，特別是若干種顏料漲得更兇。例如硒氧化物（紅色料）這種稀有金屬，現時的國際價已等於一九五四年九月的一倍半。由於大批資金在淡月積被壓着，以致在經濟上遇到困難，現時三工廠中的一家，已停止生產。不過，如果原料、取給和產品外銷這兩個問題可得解決，該門工業還會有可爲的。（施進節譯自四月十二日「遠東經濟評論」週報）

日紗廠減產限制決撤銷
李敏

不再減產
今年以來，日本的紡織工業繼續有新的變化。其中最特別的一點，就是由於棉紗、棉布市價急漲，日本通商產業省已於上星期三決定，由七月份起停止執行紗廠的減產限制。

根據這一決定，由去年二月份開始執行的紗廠減產限制（今年五、六月的減產比率已減爲百分之四，最高是去年八、九月份的減產百分之十六），從七月份起就要撤銷了。

到今年四月中爲止，根據通產省的調查報告，日本有些棉織品的零售價（主要指襯衫、工作服和浴袍），已比正常水平高出百分之十五。以五月八日與四月二十一日的大阪離岸價相比，三十支棉紗六月份期貨，每磅已由六毫零一仙美金漲至六毫二仙美金；「二〇二三」細布更由每碼一六．西美仙漲至一七．七五美仙，以上漲幅都在百分之三至百分之八之間。

近日日本棉紗、棉布連續漲價的原因，一方面是由於夏季來臨，國內的消費量增多，另方面則是外銷增加，同時本國的紡織品存量，亦因各廠的長期執行減產計劃而日見減少。在這種情形下，紡織業的減產限制就決定停止執行了。

出口增加
從今年一月一日起至三月十日止，日本棉布的出口量共爲二億七千八百萬方碼，比去年同期的一億九千五百萬碼增加三成多。但據日本「每日新聞」指出，這種輸出增算是暫時性的。因爲這個時期緬甸會向日本購大批棉布，同時巴基斯坦、菲律賓和印度尼西亞，也分別用委託加工和招標購買等方式，自日本輸入大批棉布。而鑒於這些市場的外匯缺乏之現象仍未消除，日本報紙也認爲今後數月日布對上述地區輸出，不可能比去年增得多少。

美棉推銷
今年以來，美國一方面加緊限制日本棉織品進口，另方面則分向東南亞國家推銷「過剩」原棉，並以「委託加工」方式來控制日本的紡織工業生產。這種情況已使一部份有眼光的日本工業界人士，感到不安和焦慮。

據說，現在印度尼西亞、緬甸和巴基斯坦等地等候加工的「美援」「過剩」棉花，共值六千六百萬美元。假定日本所佔的加工額爲六成（折合原棉二十萬包或棉布二億方碼），那末這數字就要超過去年全年日本棉布輸往這三個市場的總和了（按，去年日布輸往印度尼西亞、緬甸和巴基斯坦的總數，不過一億八千三百萬碼）。因此，不少日本工業人士都主張，要維持日本棉布對上述三地的正常輸出，而盡量減少接受「過剩」美棉加工的數額。

四大市場
說到日本棉紗的輸出，至今爲止，它仍是以巴基斯坦、緬甸、印度尼西亞和香港爲四大主要市場。去年主要因爲後三個地區都減少購買，結果就使日本棉紗的出口總額減至二千六百二十萬磅，即比前年減少百分之十一。現時日本正加緊向印度支那和阿根廷推銷棉紗，希望藉此而彌補對東南亞輸出減少的損失。同時，鑒於二十支紗在過去三年內輸出日減，現在日本已改以輸出比別國成本低廉的四十支以上棉紗爲主。

加強輸出
據四月份的「日本出入口商」雜誌報道，一九三六年至一九三八年國際棉製品（主要指棉布）的貿易額，共達七十二億方碼，但一九五四年已減至五十三億碼，一九五五年由西方各國輸出的棉布，則估計再減爲四十七億碼，這是一九四八年以來的最低紀錄。針對這些情況，日本現已增加輸出廉價的人造纖維織品（即快把布），甚至將一部份紡紗設備改裝爲生產「快把」製品的設備，藉以保持日本紡織品在落後地區的銷量。同時，日本又準備增加輸出價格較廉的高級棉製品，並改進現有出口產品的染印技術，以求在競爭中超過英國、西德和美國。但雖然如此，日商估計今年日本棉布的輸出量，仍只可維持於十一億碼（即去年的水平），而比原定目標的十三億碼低落二億碼。

修理雪櫃　精工修理油噴冷氣機、收音機、雪櫃　買賣或交換，歡迎聯合　行電二六二九九七　廟街五二九號E〇　快樂戲院側

樟木槓　廣州梧州江門等處各款大小刀花樟木槓　沃華批發公司　華人行三樓　電話三二二

營業

存報廉讓　五五年二月份起大公報每月新晚報一元五毫計　有意全購請函本報信箱三百二十號

出讓

高息洋樓出售　半山—干德道　北角英皇道　地區高尚建築新型利息特高　分層整幢均可任購手續簡便請臨面洽　代辦客紹租　大元置業有限公司　歷山大廈一〇二至一〇七室電話三〇三八八

相售

修成速錶　注重保證成功快捷　天雪學錶業　50法教授　中環德輔道二十八號誠信錶學社

合格教師　五六年新士丹善教授駕駛速成可代領學車紙　地址灣仔洛克道二九三號地下電話二七〇五七

招生

招請女傭　年高簡單工作，什務洗衣，薪金二十元，左右三商百貨公司三樓　西營盤華合電話三六八一二〇〇

聘請

大公報分類廣告　每天收費一元　每個位可排小字五十個　面積高一格，闊14公分　一個位起，超過者論行計算　每行可排十個六號字收費二毫

中孚行　經營國產工業品　國內土特產

室浴池德浴　全部男工　謝絕女界　二元池盆半元間房一元池大　九龍太子道123—123A　荔枝角道口　電話：56101　58450　電召即到

人與鮮奶　消毒滋養　港九發行　住戶定飲　依時派送　永吉街26號　電話：22711

美孚瀝青　苛性鈉售　九龍北京道45號樓下洽

志平琴行　名師精工修理鋼琴風琴調音　新到鋼琴樂音及半音階口琴　名廠英國德國鋼琴換琴　威靈頓街三一號電話24561

鋼琴名貴推薦★郵寄　"CONCONE"　具備優良性能音質　本港氣候適用　特價期內介紹　大方耐用外觀　九龍尖沙咀加拿芬道18號A　通利琴行　電話：61704

最新貨品展覽歡迎參觀　新貨輪流送出　中華總商會九樓陳列貨品不限價平沽　分電錶　廿五元　包裝妥　招請職員每日下午面洽　電話二一一二五號

大業瓦通紙廠　機製大量各種新型紙盒紙坑紙箱　無任歡迎　廠址：大角咀道九十五號　電話七五六九

聚春園酒家　冷氣設備　正宗閩菜　推出陳新　中環租庇利街二號（中環街市側）　電話：二五六七八　二六〇二九

德國寶人的發明　女用週期表　負責爲你解決「受孕」「避孕」兩大問題　使用簡便　功效準確　各大藥房均有出售　歡迎電話詢購立派專員指導　說明書函索即寄　總經理正誠莊　德輔道中一四四號三樓　電話：二八七〇四　定價每枝三十元

新到鑽石　日本養珠　零售批發　一律歡迎　經售翡翠玉器有旅客證　大信珠寶行　香港大道中七十二號

裕興竹簾布帳　一百葉窗簾　香港灣仔洛克道一九三號　電話：七六〇〇三

棋國爭雄錄　象棋國手楊官璘編註　上下冊每冊定價港幣一元　本書三大特點　（一）內容最精采　本書是楊官璘對局編成。南北名家各派着法無不齊備！並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！（二）價錢最便宜　本書上、下冊，每本厚達一百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其事；均只售一元。而且全書盡是「戲肉」，絕無半頁廣告。每本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。眞說得是：精彩味道，豆腐價錢！（三）描寫極生動　本書每局之後，都附有楊官璘好友王剛友的「按語」，對戰況經過、賽時氣氛、棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋壇各次有名戰役之中！　各大書局報攤有售　香港文宗出版社出版

陳壽仁醫鼻　專醫鼻竇炎……

醫藥　黃一鳴　哮喘

遺失聲明　茲本人遺失身份證一張……

聲明

平靚快　有利電版公司　精製各種電版　干諾道中七九號二樓　電話：二〇〇五二

英國CROSSLEY　機渣油發電機　特價廉售　力馬西〇四肆　三百KW

體弱　氣促痰多　胸背痛　面青唇白　頭暈恍惚　筋骨軟痺　心神不足

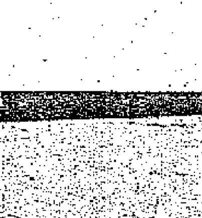
靜林氏　內科　聖手

胡立峯　臨症廿年

胃痛氣頂

外皮　余自強　經驗最多手術最好收費最廉

謝疑難　皮膚顯病內外痔流膿　白蝕



外用　名友　跌打

英國綫生意本月減少

亞拉斯達士今開去貨二千噸
廣州下月初離港已開始接載

【本報訊】據航商說，本月由香港運往英國的貨物，約比首季的平均數字減少四分之一。減少的原因是，供英國夏季銷售的貨物，現已全部運出了，而多季貨品要遲些時才有裝船運出。

現泊於A字十號泡的藍煙通輪「亞拉斯達士」，定今日開往英國利物浦和格拉斯哥港。她這次載出貨物約二千二百噸（首季的紀錄接近三千噸），其中以棉織品八百噸佔最多。其次則爲膠鞋二百噸，松香二百噸，顏料百餘噸和轉口往西非的搪瓷器皿百餘噸。其中顏料有百餘噸臨出，還是今年來港、英貨運綫中的一件新事。

「好古」有繼續新聞

由荷蘭港口來貨佔最多
土產千噸即運日漢陽今來油籽等

【本報訊】渣華郵船公司「好古」輪，將於明天到港，貨物共二千八百噸左右，[illegible]

勝高剌至矣

蘋果千五箱富來明到

【本報訊】鐵行公司屬下的「勝高剌」輪，定今日自加爾各答、仰光、吉大港、新加坡、檳榔嶼等地開到。她這次載來貨物共六百五十八噸，其中由仰光運來的，包括有白米五千四百包，棉花一百包，豆子一千一百包，另有三十噸轉口貨；由加爾各答運來的雜貨有一百噸，其中有三十餘噸是轉運往舊金山的。

又，鐵行公司代理的「富來」輪，定明日自澳洲經山打根開到。她這次從澳洲載來貨物共九百六十四噸，其中雪房貨佔一百噸。雪房貨包括有蘋果一千五百箱，其餘則爲牛油、芝士、凍肉等。另外比利斯本港有二千包（約重五十噸）澳洲麵粉運來，轉口羊毛也有五百四十五包運到，分別轉往天津、上海及基隆。

【本報訊】由太古公司之「雲南」輪從曼谷載來大米四百餘噸，白米二百噸，另有數十噸雜貨。

該輪定十八日由香港開往日本，到時將運出內地轉口的油籽、豆類千噸左右。

又，「漢陽」輪現有電報拍來，說她可提早於今日到港（原定十五日到）。她這次從天津、青島、上海載來油籽、薄荷腦、豆子及土產糧食共二千餘噸，分別在香港、星洲起卸。該輪定十六日下午轉開往新加坡、吡嘮和巴生港。

由荷蘭來，共一千八百噸，其中有水泥六百包、田料三千八百包，另有電燈、鋼板、收音機、罐頭火腿、麪粉、錫紙、證膠及印刷紙。由安特衛普來，共五百噸，其中有鐵線、工業原料、陶器、塑膠片、五金、工業原料、陶器、風燈、玩具、竹紗、厚玻璃片、紙張及鐵窗門框。

由吡嘮運來炭三十六噸及由漢堡港運來紙張一百噸。

萬世丸來電

說改十九到

【本報訊】美邦公司代理之「萬世丸」，據船上來電報稱，她由歐洲經新加坡到港的日期又由本月十六日改遲爲本月十九日。

該公司代理之「高山丸」，於上星期六開往釜山、冲繩島及日本，據悉運出的貨物近一千噸，運往三地的貨物和數量如下：

運往釜山，有白報紙二百七十四噸半（原有鋼板一百噸，後來商人已取消）。

運往冲繩島，有鋼管十噸、雜貨二百八十噸、籐條私四十五噸、木條私二十五噸。

運往日本的貨物，有麻棉一百三十一噸、芝蔴六十噸、豬鬃兩噸、木條私十噸、棕絲兩噸、十噸、土藥材兩噸、牛皮二十五噸，及乾皮兩噸。

據悉，目前由此間運雜貨往日本及冲繩島收費每噸五十七元，運砂鐵往日本的運費本月一日起每噸三十元。

芝利華十六開

部份載位被定
利馬十六轉巨港日厘

【本報訊】渣華郵船公司航行香港—新加坡—印度尼西亞綫之定期客貨輪「芝利華」號，定本月十六日開往新加坡及印度尼西亞，商人預訂該輪的艙位，至上星期六止已有大約四百噸，待運的貨物仍是棉紗、棉布及其他棉織品居多。

「芝利華」輪是上星期六早上到港的，由印度尼西亞運到沙籐一萬零五百餘扎、籐頭梨二十一箱、其他罐頭食品八十二箱、燕窩十五箱，由新加坡運到椰油一百桶又一千罐、樹膠[illegible]

馬尼拉蔴轉口

可原船載出在港換載紙
但不能在港起卸後再運

【本報訊】馬尼拉蔴（Hemp）經香港轉運往日本，可以原船載出而在港更換載紙，但貨物不能在港起卸然後再裝運。

上週末有一家商行擬轉運二百包馬尼拉蔴往日本，當船公司代它向港府工商處查詢手續時，即獲得上述的答覆。

又有米粟到昨日來

[illegible]

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
利馬	LEMAIRE	日本	5月16	渣華
富利亞	FALSTRIA	日本	5月16	寶隆
光和	KWANG HO	高雄	5月16	維記
雲南	YUNNAN	曼谷	5月16	太古
當娜奧奴拿	DONA AURORA	美國馬尼拉	5月16	太古
蘇頓	SOUDAN	日本華北	5月16	鐵行
忌連威利	GLENVILLE	美國宿務	5月16	多利順
富寧	FUNING	門司	5月17	太古
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西貢曼谷	5月17	捷成
東韻	EASTERN MUSE	日本	5月17	渣甸
燕達士	INDUS	日本	5月17	法郵
科利士賓	FORRESBANK	日本	5月17	銀行
仙輔總統	PRESIDENT TAFT	美國馬尼拉	5月17	總統
日本熊	JAPAN BEAR	菲律賓	5月17	美輪
威娜	VENTURA	美國馬尼拉	5月18	美邦
芝文定	TJIMENTENG	日本	5月18	渣華
海防市	VILLE DE HAIPHONG	西貢澳門	5月18	太古
花蓮	HUA LIEN	曼谷	5月18	維記
寮國	LAOS	日本	5月18	法郵
顯達丸	INDUS MARU	新加坡	5月18	東方
湄江	MEKONG	歐洲西貢	5月18	法郵
英杭	ENG HANG	高雄	5月18	遠東
金熊	GOLDEN BEAR	美國	5月18	美輪
忌連佳	GLENGYLE	日本	5月19	渣甸
萬世丸	BANSEI MARU	新加坡	5月19	美邦
柯馬拉	ORMARA	日本	5月19	鐵行
安順	ANSHUN	上海天津青島	5月19	太古
文佗	MENTOR	馬尼拉	5月19	太古
延文丸	ENBUN MARU	日本	5月19	天祥
澳華吉	OUWERKERK	日本	5月19	渣華
浩生	HO SANG	日本	5月20	渣甸
西碧高	SIBIGO	華北	5月20	渣華
湖北	HUPEH	新加坡	5月20	太古
提利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	5月20	鐵行
亞魯士	AROS	澳洲馬尼拉	5月20	天祥
登基	TANCRED	馬尼拉	5月20	天祥
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國日本	5月20	總統
飛鵝	FLYING CLIPPER	美歐新加坡	5月20	和捷
芝萬提	TJIBANTJET	日本	5月21	渣華
法斯華利	FRANCISVILLE	馬尼拉	5月21	銀行
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	5月21	捷成
芬賓	FERNBANK	美國宿務	5月21	多利順
鄱陽	PO YANG	神戶	5月22	太古
爹路士	DELOS	日本	5月22	天祥
多陸蘭	THORODLAND	美國基隆	5月22	捷成
永榮丸	EIKEN MARU	日本	5月22	天祥
利加安	LYCAON	歐洲新加坡	5月23	太古
樂生	LOK SANG	日本上海	5月23	渣甸
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	日本	5月23	銀行
東京丸	TOKYO MARU	日本	5月23	咨拉多
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	5月23	總統
印度郵	INDIA MAIL	美國	5月23	福來
安長達	AUNGMYITTA	仰光	5月24	聯益
晉波	BERBERE	婆羅乃	5月24	聯益
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	5月24	渣甸
蘇馬里	SOMALI	英國新加坡	5月24	鐵行
亞仙尼士	ALCINOUS	塘沽新港	5月24	太古
基路沙	GERELROSA	歐洲新加坡	5月24	太古
奉天	FENGTIEN	門司	5月24	太古
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	5月25	華林
忌連些路	GLENSHIEL	歐洲新加坡	5月25	渣甸
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	5月25	振鴻
巴里	BALI	歐洲新加坡	5月26	太平
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	5月26	天祥
愛邊娜	ELPENOR	日本上海	5月26	太古
印度怡澳利	REBEVERETT	新加坡加爾各答	5月26	福來
天星	STAR ALCYONE	新加坡	5月26	福來
海砲	HELIOS	日本	5月27	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	美國日本	5月27	福來
益多	ITOLA	孟買	5月27	鐵行
亞灵士	AJAX	美國馬尼拉	5月27	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	5月27	總統
保光	PRODUCE	日本	5月28	寶隆
奇士甸碧琪	KRISTIN BAKKE	美國	5月28	鐵行
廣州	CANTON	英國新加坡	5月28	鐵行
緬甸	BURMA	日本	5月28	太平
新加坡	SINGAPORE	英國新加坡	5月29	鐵行
隆和丸	RYUWA MARU	新加坡	5月29	東方
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	5月29	捷成
邊那打	BENALDER	英國新加坡	5月29	洛士利
林仙高地	REMSEN HEIGHTS	美國馬尼拉	5月30	和捷
路美頓	LAOMEDON	歐洲新加坡	5月30	太古
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國基隆	5月30	捷成
鄧鈴	PIONEER MAIL	美國	5月30	美輪
燕華賓	INVERBANK	非洲	5月30	銀行
居士頓馬士基	KRISTEN MAERSK	印度	5月30	捷成
新利菲利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月30	銀行
艾多拿	ITAURA	日本	5月31	鐵行
蓮吉	RIJNKERK	歐洲新加坡	5月31	渣華
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	6月1	渣甸
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉曼谷	6月1	捷成
忌連萊	GLENROY	日本	6月2	渣甸
星光丸	SEIKO MARU	日本	6月2	東方
兆星	LAO	日本	6月2	福來
利奧威利	LEOVILLE	美國	6月3	多利順
克里賓	CLYDE BANK	日本	6月3	銀行
佩夫城	CITY OF PERTH	美國	6月3	銀行
比挪路萬	BELLEROPHON	日本	6月4	太古
越南	VIETNAM	馬賽新加坡西貢	6月4	法郵
東星	EASTERN STAR	澳洲	6月5	渣甸
萬加羅	MANGALORE	日本	6月5	太古
東來	DONAI	歐洲	6月5	法郵
施朗加	TARONGA	日本	6月5	多利順
佐渡丸	SADO MARU	日本	6月5	天祥
安藝丸	AKI MARU	日本	6月5	天祥
雪梨丸	SYDNEY MARU	日本	6月5	東方
芬田	FERNFIELD	美國	6月5	多利順
飛鷹	FLYING EAGLE	美歐星洲	6月7	和捷
邊挪雲	BENAVON	歐洲新加坡	月67	洛士利
多利斯	DOLIUS	歐洲新加坡	6月8	太古
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	6月8	咨拉多
漢堡	HAMBURG	新加坡	6月8	捷成

出口船期預告

歐洲綫

船名		開往港口	月日	公司
富利亞	FALSTRIA	歐洲	5月16	寶隆
燕達士	INDUS	歐洲	5月17	法郵
蘇頓	SOUDAN	歐洲	5月17	鐵行
寮國	LAOS	馬賽	5月19	法郵
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	5月20	渣華
忌連佳	GLENGYLE	英國漢堡	5月21	渣甸
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	歐洲	5月24	銀行
亞仙尼士	ALCINOUS	倫敦歐洲	5月25	太古
華麗碧	VELEBIT	歐洲	5月26	華林
愛邊娜	ELPENOR	英國	5月27	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	歐洲	5月28	總統
維多利亞	VICTORIA	歐洲	5月28	天祥
緬甸	BURMA	歐洲	5月28	太平
邊那打	BENALDER	歐洲	5月31	洛士利
廣州	CANTON	倫敦	6月1	鐵行
忌連萊	GLENROY	歐洲	6月4	渣甸
佐渡丸	SADQ MARU	歐洲	6月6	天祥

印·巴·中東綫

船名		開往港口	月日	公司
富利亞	FALSTRIA	亞丁港	5月16	寶隆
蘇頓	SOUDAN	蘇德港	5月17	鐵行
寮國	LAOS	蘇德港	5月19	法郵
柯馬拉	ORMARA	加爾各答吉大港	5月19	鐵行
延文丸	ENBUN MARU	喀喇蚩馬德拉斯	5月19	天祥
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	5月19	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	亞丁蘇德港	5月20	渣華
忌連佳	GLENGYLE	亞丁蘇德港	5月20	渣甸
永榮丸	EIKEN MARU	亞丁	5月22	天祥
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	亞丁蘇德港	5月24	銀行
樂生	LOK SANG	加爾各答	5月25	渣甸
亞仙尼士	ALCINOUS	亞丁蘇德港	5月25	太古
華麗碧	VELEBIT	孟買亞丁	5月26	華林
愛邊娜	ELPENOR	亞丁蘇德港	5月27	太古

東南亞綫

船名		開往港口	月日	公司
香慶	HUONG KHANH	金邊	5月16	永寧
興立	HENRIK	山打根	5月16	多利順
富利亞	FALSTRIA	馬尼拉	5月16	寶隆
利馬	LEMAIRE	巨港日厘	5月16	渣華
漢陽	HAN YANG	星吡巴生	5月16	太古
芝利華	TJILUWAH	新加坡印度尼西亞	5月16	渣華
兵天	BINTANG	曼谷	5月17	寶隆
忌連威利	GLENVILLE	西貢	5月17	多利順
燕達士	INDUS	西貢新加坡	5月17	法郵
蘇頓	SOUDAN	新加坡吡嘮	5月17	鐵行
華興	ANGELINA	西貢金邊	5月18	順昌
東韻	EASTERN MUSE	新加坡吡嘮	5月19	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	菲島	5月19	美輪
延文丸	ENBUN MARU	新加坡西貢	5月19	天祥
寮國	LAOS	馬尼拉西貢新加坡	5月19	法郵
大寶石	TAI POO SEK	西貢金邊	5月20	順昌
柯馬拉	ORMARA	星吡仰光	5月20	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	新加坡	5月20	渣甸
澳華吉	OUWERKERK	新加坡	5月20	渣華
芝文定	TJIMENTENG	馬尼拉	5月21	渣華
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	馬尼拉	5月21	總統
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	5月22	天祥
法斯華利	FRANCISVILLE	西貢吡嘮巴生	5月22	銀行
西碧高	SIBIGO	西貢	5月22	渣華
浩生	HO SANG	山打根斗湖	5月22	渣甸
芝渣蓮加	TJITJALENGKA	新加坡	5月22	渣華
多陸蘭	THORODLAND	西貢曼谷	5月22	捷成
海后	HOI HOUW	新加坡	5月24	捷順
安順	ANSHUN	新加坡	5月24	太古
鄱陽	PO YANG	曼谷	5月24	太古
東京丸	TOKYO MARU	新加坡	5月24	咨拉多
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	新加坡	5月24	銀行
華麗碧	VELEBIT	新加坡	5月26	華林

汕頭·上海·天津綫

船名		開往港口	月日	公司
美中美	MICHAEL JEBSEN	天津上海	5月16	捷成
好吉	HOOGKERK	上海	5月16	渣華
湖北	HUPEH	天津青島上海	5月23	太古
蓮吉	RIJNKERK	上海	5月25	渣華
重慶	CHUNGKING	上海	5月25	太古

（左接出口船期預告）

基隆·釜山·日本港口綫

船名		開往港口	月日	公司
愛華倫	IVARAN	日本	5月16	美邦
英國太子	BRITISH PRINCE	日本	5月16	渣甸
日本熊	JAPAN BEAR	日本	5月17	美輪
海福	HAI FOO	高雄	5月17	遠東
福建	FUKIEN	高雄	5月17	維記
富來	ARAFURA	日本	5月17	鐵行
忌連萊	GLENROY	日本	5月17	渣甸
雲南	YUNNAN	日本	5月18	太古
彰德	CHANGTE	日本	5月18	太古
仙輔總統	PRES. TAFT	日本	5月18	總統
當娜奧奴拿	DONA AURORA	基隆高雄	5月18	太古
顯達丸	INDUS MARU	日本	5月18	東方
威娜	VENTURA	日本	5月19	美邦
四川	SZECHUEN	基隆	5月19	太古
湄江	MEKONG	釜山	5月19	法郵
文佗	MENTOR	日本	5月20	太古
英杭	ENG HANG	高雄	5月20	遠東
登基	TANCRED	日本	5月20	天祥
萬世丸	BANSEI MARU	日本	5月20	美邦
亞魯士	AROS	日本	5月21	天祥
飛鵝	FLYING CLIPPER	釜山日本	5月22	和捷
芬賓	FERNBANK	日本	5月22	多利順
花蓮	HUA LIEN	釜山	5月22	維記
賀爾E	EL BRENON	釜山	5月22	寶風
印度郵	INDIA MAIL	日本	5月24	福來
光和	KWANG HO	冲繩島	5月24	維記
克利富蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	5月24	總統
蘇馬里	SOMALI	日本	5月25	鐵行
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	5月26	渣甸

非洲綫

船名		開往港口	月日	公司
燕達士	INDUS	丹吉爾	5月17	法郵
科利士賓	FORESBANK	蒙巴薩南非	5月19	銀行
芝渣蓮加	TJITJALENGKA	南非南美	5月22	渣華
亞仙尼士	ALCINOUS	西非	5月25	太古

美洲綫

船名		開往港口	月日	公司
英國太子	BRITISH PRINCE	美國	5月16	渣甸
日本熊	JAPAN BEAR	美國	5月17	美輪
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	5月18	捷成
仙輔總統	PRESIDENT TAFT	美國	5月18	總統
威娜	VENTURA	美國	5月19	美邦
登基	TANCRED	美國	5月20	天祥
文佗	MENTOR	美國	5月20	太古
溫標倫總統	PRESIDENT VAN BUREN	美國	5月21	總統
飛鵝	FLYING CLIPPER	美國	5月22	和捷
提利碧琪	GJERTRUD BAKKE	美國	5月23	鐵行
印度郵	INDIA MAIL	美國	5月24	福來
克利夫蘭總統	PRESIDENT CLEVELAND	美國	5月24	總統
凱斯總統	PRES. HAYES		5月28	總統

澳洲綫

船名		開往港口	月日	公司
富寧	FUNING	悉尼墨爾本	5月20	太古
爹路士	DELOS	澳洲	5月23	天祥
奇士甸碧琪	KIRSTEN BAKKE	澳洲	5月29	鐵行

交通指南

飛機時刻

今日到港班機：[illegible] ㊆國泰：馬尼剌來，下午一時四十分到 ㊇英國海外：新加坡來，下午三時二十分到 ㊈快達：悉尼、拉賓安來，下午二時十五分到

今日離港班機：㊀英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時 ㊁日航：往冲繩、東京，開上午十一時 ㊂英國海外：往東京，開下午三時卅五分 ㊃泛美：往東京、舊金山 ㊄山[illegible] ㊅印航：往東京，開下午 ㊆快達：往馬尼拉、悉尼，開下午四時卅分 ㊇港航：往台北、東京，開上午七時四十五分

明日到港班機：㊀泛美：東京、紐約來，上午八時四十五分 [illegible]

明日離港班機：㊀英國海外：往仰光、倫敦，開上午九時 ㊁泛美：往曼谷、倫敦，開下午一時卅五分 ㊂泛美：往馬尼拉、舊金山，開下午五時卅分 ㊃泰航：往曼谷，開下午一時十五分 ㊄法航：往西貢，開下午二時 ㊅菲航：往馬尼拉，開下午五時十分 ㊆國泰：往新加坡，開下午五時三十分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
奧利近郵	OREGON MAIL（下午）	馬尼拉	A4	福來
重慶	CHUNG KING（下午）	孟加錫	B	太古
培利士	PYRRHUS（上午）	歐洲新加坡	太古倉	太古
漢路華	HANNOVER（上午）	日本	A1	捷成
天馬年	TAMERLANE（下午）	歐洲新加坡	九龍倉碼	多利順
門羅總統	PRES. MONROE（上午）	美國日本	九龍倉碼	總統
勝高剌	SANGOLA（上午）	加爾各答新加坡	A2	鐵行
漢陽	HAN YANG（下午）	天津青島上海	B5	太古
根帝國	EMPIRE KEN（上午）	英國新加坡	九龍倉碼	渣甸

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
歐蘭	URLANA（上午）	新加坡孟買喀喇蚩	A7	鐵行
三永丸	SANEI MARU（下午）	日本	吐露海峽	振鴻
東方	EASTERN（下午）	山打根拉布爾澳洲	A7	鐵行
利興	LOI HUNG（下午）	金邊西貢	油蔴地	維記
民興	ELSBETH（下午）	金邊	油蔴地	順昌
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK（下午）	印度尼西亞	B10	捷成
漢路華	HANNOVER（下午）	新加坡歐洲	A1	捷成
夏利德	HERMOD（下午）	日本	B6	多利順
亞拉斯達士	ADRASTUS（下午）	新加坡英國	A10	太古
邏羅怡美利	LENEVERETT	星仰加爾各答	A14	福來

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
大中山	TAI CHUNG SHAN	福州	油蔴地	順昌
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	B	捷成
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	A	捷成
好吉	HOOGKERK	歐洲新加坡	九龍倉碼	渣華
富來	ARAFURA	澳洲山打根	九龍倉碼	鐵行
彰德	CHANGTE	澳洲馬尼拉	九龍倉碼	太古
英國太子	BRITISH PRINCE	美國馬尼拉	A	渣甸
忌連萊	GLENROY	歐洲新加坡	太古倉	渣甸
興立	HENRIK	高雄	B	多利順
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	日本	B	太平
海福	HAI FOO	高雄	油蔴地	遠東
愛華倫	IVARAN	美國馬尼拉	A	美邦

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
聖嘉露	SAN CARLOS	泗里街詩巫	油蔴地	恒信
奧利近郵	OREGON MAIL	日本美國	A4	福來
海明	HAI MENG	曼谷	B29	多利順
門羅總統	PRES. MONROE	新加坡科倫坡歐洲美國	九龍倉碼	總統
萬華威	VAN WAERWIJCK	日本	九龍倉碼	渣華
海皇	HOI WONG	新加坡吡嘮	A9	捷順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	A	捷成
賓爾雲	BOISSEVAIN	馬尼拉日本	A6	渣華
西飛士	CEPHEUS	高雄釜山	油蔴地	泰韓
勝高剌	SANGOLA	日本	A2	鐵行
天馬年	TAMERLANE	日本	九龍倉碼	多利順
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢曼谷	A1	捷成
美興	MUI HENG	曼谷	油蔴地	振盛行

截郵時間

今日空郵（星期一）

日本	上午十時
印度支那、馬來亞、印度尼西亞、錫蘭	正午十二時
泰國、緬甸、印度、北婆羅洲、澳洲、新西蘭	下午一時
菲律賓	下午二時
泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	下午六時

平郵

南朝鮮	上午九時
中華人民共和國	上午十時卅分
緬甸、印度	正午十二時
日本、加拿大	下午一時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口、泰國	上午十時
印度支那、法國	上午十一時
關島、夏威夷、菲律賓、馬來亞、印度尼西亞、澳洲、新西蘭、美國	下午二時
菲律賓、泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、老撾、北婆羅洲、台灣、日本、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午十時卅分
菲律賓、錫蘭、中東、意國、英國、歐洲	上午十一時
澳門	下午一時、六時
泰國、沙撈越、北婆羅洲	下午二時
印度尼西亞、馬來亞	下午五時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時50分	上午 7時45分
7時55分	8時52分	▲7時44分	8時30分
9時05分	10時02分	▲逢星期日及公衆假期停開	
10時15分	11時12分	8時	8時55分
11時25分	12時22分	9時10分	10時05分
下午12時35分	下午 1時32分	10時20分	11時15分
2時17分	3時14分	11時30分	下午12時25分
4時15分	5時14分	下午12時40分	1時35分
5時30分	6時29分	2時22分	3時19分
6時45分	7時44分	4時05分	5時19分
8時15分	9時14分	5時37分	6時34分
▲10時45分	11時40分	6時52分	7時49分
▲逢星期日及公衆假期增開		8時22分	9時19分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時14分	下午 3時01分	上午 5時55分	上午 9時32分
下午 2時56分	下午 7時49分	上午 6時40分	上午11時42分
下午 5時05分	下午 9時58分	上午 9時50分	下午 2時25分

惠刊廣告　請撥電話：三七二二三

新型快郵「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海哩）
直往小呂宋，西貢，馬賽
五月十八日落貨　十九日下午開行
香港干諾道中五號皇后行樓下　電話：二六六五一
法國郵船公司啓

民興 M. V. ELSBETH 直往金邊　五月十三、十四日落貨　五月十四日下午開行
華興 M. V. ANGELINA 往西貢、金邊　五月十七、十八日落貨　五月十八日下午開行
大寶石 S. S. TAIPOOSEK 往西貢、金邊　五月十九、二十日落貨　五月二十日下午開行
請貴客接洽惠顧　干諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	港往澳	澳返港	泊接票處	電話
大來	下午二時	半夜二時	德記碼頭及球義大碼頭下	二六七一九　三八一
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七二七　三七九零九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二零五四五　二五九六六

特別班：大來逢星期六及公衆假期港開下午二時半，德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時正
注意：請携帶香港身份證購買來回票

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
第576次（6066）號車經已抵達九龍車站，今晨卸貨，請各收貨人即攜臨我公司辦理轉單手續，以便從速提貨爲荷。
香港永達行股份有限公司啟
大道中四號四樓、電話二六四七八